Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан

Издание осуществлено при поддержке Банка Интеза

БАНК ИНТЕЗА

издательство ЗАМАН нәшрияты

ОТ АВТОРОВ-СОСТАВИТЕЛЕЙ

Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан хранит в своих запасниках уникальные комплексы древнерусской живописи из соборов Свияжска. Особый интерес представляют дошедшие до наших дней иконостасы XVI века из Успенского и Троицкого соборов.

Настоящее издание ставит своей целью дать основные сведения по двум иконостасам – памятникам XVI – первой четверти XVII вв.

В каталоге иконы двух иконостасов представлены в основной части и в Приложениях. В альбомной части полностью воспроизводятся и описываются два чина – местный и праздничный. Из Троицкой церкви: Деисус (восемь икон), пророческий и праотеческий ряды по три иконы. Из Успенского собора: Деисус (десять образов), пророческий чин (пять икон), праотеческий ряд (три иконы).

Уточнение датировок икон, история изменения состава иконостасов, определение местоположения чиновых икон, изучение надписей на иконах – задачи, поставленные в настоящем каталоге. Иконография и стиль икон не выделяются в каталоге как отдельные пункты исследования. Некоторые из их особенностей рассматриваются в двух вводных статьях по иконостасам Троицкого и Успенского соборов.

Надписи на иконах, литература и источники, участие в выставках, сведения по реставрации даются в полном объёме благодаря совместному исследованию авторов каталога.

Каталожные описания и сохранность икон не включены авторами в настоящий каталог по причине большого объёма всего подготовленного материала. Полный научный каталог как по составу, так и в исследовательской своей части, с публикацией всей коллекции икон, происходящих из храмов Свияжска, предполагается в следующем издании. По мере возможности отдельные сведения по иконам Троицкого и Успенского соборов даются в сносках и статьях альбома-каталога. Для настоящего издания свияжских древних памятников принята последовательность размещения каталожных данных по чинам иконостасов, с учётом истории формирования их составов.

В справочном материале альбома-каталога помещены пояснение и принятые сокращения.

Альбом-каталог по древним иконостасам соборов Троице-Сергиева и Успенского Богородицкого монастырей готовился на протяжении нескольких лет и рассматривался авторами как этап изучения иконописного собрания, происходящего из Свияжска. Новое издание приурочено к памятным датам культуры России и Русской православной церкви – юбилеям основания свияжских обителей: 1551, 1555 гг., а также памяти первосвятителей Казанской земли и России – святых Гурия и Гермогена. Издание каталога в нынешнем году приурочено к 700-летию со дня рождения святого преподобного Сергия Радонежского.

Предлагаемый вниманию читателей альбом-каталог несёт в себе важный источник научной информации, содержащий многие сведения по древним сохранившимся иконостасам Троицкого и Успенского соборов Свияжска

Министерство культуры Республики Татарстан
Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан
Банк Интеза

Il Ministero della Cultura della Republica Del Tatarstan
Il Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan
Banca Intesa

ДРЕВНИЕ ИКОНОСТАСЫ СВИЯЖСКА

IKONOSTASI ANTICHI DI SVIYAZHSK

В русской культуре икона занимает исключительное место, являясь сильным духовным ориентиром и одновременно представляя собой особый вид изобразительного искусства, исполненного божественной энергии и величия литургических традиций. Таким образом, русская икона – это квинтэссенция православной культуры, вобравшая в себя вековые духовные и культурные ценности народа.
Искусство русской иконописи достаточно хорошо известно и популярно в Италии, ему посвящены многочисленные книги, альбомы, календари, выставки. Стремясь не допустить рассеивания столь важного культурного и духовного наследия, как иконы, итальянская банковская Группа Интеза Санпаоло смогла собрать одну из наиболее интересных и полных коллекций русских икон на Западе, которая хранится и экспонируется во дворце Палаццо Леони Монтанари в городе Виченце. Под сводами дворца собраны иконы, написанные русскими мастерами в XII – XX вв. Такая коллекция позволяет посетителям музея проследить эволюцию техник и стилей в русской иконописи.
В России Группа Интеза Санпаоло представлена дочерним Банком Интеза, который продолжает традиции материнской компании и принимает деятельное участие в культурной жизни страны, поддерживая проекты, направленные на сближение культур России и Италии. Одним из таких проектов стало издание каталога иконописного собрания Государственного музея изобразительных искусств Республики Татарстан. Каталог знакомит нас с богатой коллекцией икон Троицкого и Успенского соборов острова Свияжск – колыбели православия в Поволжье.
Надеемся, что данный каталог позволит всем, кто интересуется русской иконой в России и в Италии, увидеть и по праву оценить великолепие произведений иконописного искусства, тесно связанных с историей православия в России.

Антонио Фаллико,
Председатель Совета директоров
Банка Интеза

Nella cultura russa l'icona esprime un significato importante ed esclusivo, per la sua simbologia spirituale. L'icona è opera, è arte e trasmette energia divina neelle tradizione liturgiche. Quindi, si puo affermare che l'icona russa è la quintessenza della cultura ortodossa che si e' imbevuto dei valori spirituali e cultuarali del popolo di secoli.
L'arte dell' iconografia russa è ben nota e popolare in Italia, è stata l'oggetto dei numerosi libri, album, calendari e mostre. Nel tentativo di evitare la dispersione di un patrimonio culturale e spirituale del valore unico, il gruppo bancario italiano Intesa Sanpaolo è riuscito a raccogliere una delle collezioni piщ interessanti e complete di icone russe in Occidente, che viene conservata ed esposta in Palazzo Leoni Montanari a Vicenza. Sotto le vole del palazzo sono raccolte le icone dei maestri russi dei XII – XX secoli. Questa collezione permette ai visitatori del museo di seguire l'evoluzione delle tecniche e degli stili di iconografia russa.
In Russia il Gruppo Intesa Sanpaolo è rappresentato dalla sussidiaria Banca Intesa Russia, che continua la tradizione del capogruppo e partecipa attivamente nella vita culturale del paese. Banca Intesa Russia favorisce alle iniziative culturali che sono atte allo sviluppo e consolidamento del dialogo culturale tra ambedue i paesi.
Uno di questi progetti è stata la pubblicazione del catalogo della collezione iconografica del Museo Statale delle Belle Arti della Repubblica del Tatarstan. Il catalogo rappresenta una ricca collezione delle icone della Chiesa di Trinita e della Cattedrale dell'Assunzione dell'isola Svijazhsk che è la culla dell'ortodossia nella regione del Volga.
L'auspicio è che questo catalogo permetta a tutti coloro che hanno interesse per le icone russe sia in Russia che in Italia di apprezzare lo splendore dell'arte delle icone, che sono strettamente legate alla storia dell'ortodossia in Russia.

Antonio Fallico,
Presidente di
Banca Intesa Russia

Министерство культуры Республики Татарстан и Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан выражают искреннюю признательность Банку Интеза и Председателю Совета директоров Банка Интеза, профессору Антонио Фаллико за возможность первой публикации единым комплексом уникальной коллекции икон из иконостасов Троицкого и Успенского соборов Свияжска, входящей в собрание ГМИИ РТ.
Издание альбома-каталога является важным событием Года культуры в России и Татарстане. Свияжская коллекция – наследие огромной художественной значимости.
Свияжские памятники в разные годы привлекали внимание таких видных искусствоведов и реставраторов, как Д. В. Айналов, И. Э. Грабарь, А. И. Анисимов, П. П. Покрышкин, П. М. Дульский и многих других. И по сей день мы наблюдаем интерес исследователей и ценителей старины к реликвиям Свияжска.
С 1987 по 1996 год Свияжский архитектурно-художественный музей являлся филиалом ГМИИ РТ. Благодаря многолетнему усердному труду казанских и московских реставраторов, работавших с иконописными произведениями, научных сотрудников, занимающихся их хранением и изучением, удалось сохранить для потомков раритетные комплексы XVI – первой четверти XVII вв. из Троицкого и Успенского соборов г. Свияжска.
Мы надеемся, что это издание станет началом масштабного проекта презентации коллекции древнерусского искусства Государственного музея изобразительных искусств Республики Татарстан для широкой аудитории не только в России, но и за рубежом.

Розалия Нургалеева,
директор Государственного музея изобразительных искусств Республики Татарстан

Il Ministero della Cultura della Republica Del Tatarstan ed il Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan esprimono gratitudine sincera alla Banca Intesa e al Presidente di Banca Intesa Russia, il professore Antonio Fallico per l'occasione della prima pubblicazione di raccolta uniche delle icone dell'iconostasi dei Monasteri della Trinita e ne Dormizione di Sviyazhsk che conservano nella collezione del Museo dell'Arti Figurative della Republica Del Tatarstan.
L'edizione del album-catalago è un grande evento dell'anno della Cultura in Russia e Tatarstan. Collezione di Sviyazhsk è un patrimonio di grande importanza artistica.
I monumenti di Sviyazhsk in anni diversi hanno attirato l'attenzione degli storici dell'arte e restauratori come D. Ainalov, I. Grabar, A. Anisimov, P. Pokrishkin, P. Dulsky e ne altri.
Oggi, abbiamo visto l'interesse dei ricercatori e conoscitori dell'antichita alle reliquie Sviyazhsk.
Dal 1987 fino al 1996 anni il Museo architettonico e artistico di Sviyazhsk era la filiale del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan.
Grazie ai molti anni di lavoro dei restauratori di Mosca e Kazan che lavorano con iconografia, ricercatori, che studiano conservazione e esparano indagini, sono riusciti a preservare per i posteri la rara complessi XVI –primo quatro XVII secolo dalle cattedrali della Trinita e ne della Dormizione di Sviyazhsk.
Speriamo che questa edizione sara l'inizio del imponente progetto della presentazione delle recolta dell'Arte antica russa del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan per un vasto publico non solo in Russia ed anche all'estero.

Rozalia Nurgaleeva,
Il direttore del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan

ИКОНОСТАС
ТРОИЦКОЙ ЦЕРКВИ ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВА МОНАСТЫРЯ СВИЯЖСКА

ICONOSTASI
DELLA CHIESA DELLA TRINITA DEL MONASTERO DI SAN SERGIO DI SVIYAZHSK

Соборный храм Святой Живоначальной Троицы был построен одновременно с деревянным кремлём Ивангорода (Свияжска), освящён 17 мая 1551 года (по старому стилю). Шатровая деревянная церковь относилась к Троице-Сергиеву монастырю Свияжска, учреждённому в 1551 году по указу Ивана Грозного (*илл. 1*). Монастырь был приписным к Троице-Сергиевой обители под Москвой. В 1764 году свияжский монастырь упразднили, и в течение нескольких десятилетий в Троицкой церкви служили приходские священники[1]. В 1795 году на территорию бывшего мужского Троицкого монастыря был перемещён женский – Иоанно-Предтеченский[2].

La chiesa cattedrale della Santa Trinita è stata costruita contemporaneamente con Cremlino di legno della citta Ivan (Sviyazhsk), consacrata al Maggio 17, 1551 (lo vecchio stile). La chiesa di legno colmo apparteneva al Monastero di San Sergio di Sviyazhsk, è stato affermato nel 1551 secondo il decreto del re Ivan il Terribile *(ill. 1)*. IL monastero fu attribuito al convento della Trinita di San Sergio vicino a Mosca. Nel 1764 il monastero fu abolita e nel corso dei decceni nella Chiesa della Trinita lavoravano preti[1]. Nel 1795 nella territoria Del Ex-Monastero maschile della Santissima Trinata è stato spostato ne feminile – Monastero di San Giovanni Battista[2] .

Илл. 1. Троицкая церковь Свияжска. Иллюстрация из книги И.М.Покровского «Свияжский второклассный Иоанно-Предтеченский женский монастырь и его святыни. (Краткий исторический очерк)». Казань, 1905

Ill. 1. La Chiesa della Trinita di Sviyazhsk. Illustrazione del libro di I.Pokrovsky "Il convento di San Giovanni Battista e relique di Sviyazhk. (Una breve storia)". Kazan, 1905

[1] Юдин П.Л. Свияжский Иоанно-Предтеченский девичь монастырь и его замечательные святыни. (Краткий исторический очерк). Казань, 1897. С. 17.
[2] Там же. С. 23.

[1] P. Udin. Il converto di San Giovanni Battista e santi magnifici. (Una breve storia). Kazan, 1897. Pagina 17.
[2] Siamo li. Pagina 23.

Илл. 2. Черногоров А. Внутренний вид церкви. 1875. Холст, масло. Собрание ГМИИ РТ

Ill. 2. A. Cernogorov. Vista interna della Chiesa. 1875. Tela, olio. La collezione del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan

На данный момент одними из главных источников по истории сложения иконостаса являются «Список с писцовой и межевой книги города Свияжска и его уезда письма и межевания Н. В. Борисова и Д. А. Кикина 1565 – 1567 гг.», «Опись Троице-Сергиева монастыря 1641 года», подготовленная к печати С. Н. Дурылиным, Ю. А. и М. Ю. Олсуфьевыми[3], и дневник экспедиции А. И. Анисимова в Казань 1919 года[4].

Опись Троице-Сергиева монастыря 1641 года даёт характеристику количественного состава чинов иконостаса. Деисус насчитывал 10 образов на празелени, праздников – 21 икона, столько же пророков, 13 икон праотцев. К сожалению, в полном составе до нас дошли только деисусный и праотеческий чины. В фондах Государственного музея изобразительных искусств Республики Татарстан в настоящее время хранятся 6 икон из местного ряда, 10 икон из деисусного чина, 13 праздников, 14 пророков с образом «Богоматери Знамение» *(кат. 26)*, 12 праотцев с «Отечеством» *(кат. 29)*.

Нижний ряд не называется местным, иконы этого ряда описываются подробно. Справа от Царских врат в него входили: Троица Ветхозаветная (*кат. 1*), «Предста Царица» *(кат. 67)*, иконы «Никола Чудотворец и Макарий Колязинский», «Святые князья Борис и Глеб» (*кат. 66*), слева от Царских врат – образы: Спаса Нерукотворного, Богоматери Одигитрии (*кат. 2)*, преподобного Сергия Чудотворца, «Иоанна

Al momento una delle principali fonti per la storia della formazione della iconostasi sono la "Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N. Borisov e D. Kikin 1565 – 1567", "L'inventario del Monastero di San Sergio 1641", preparato per la stampa di S. Durilin, Y. e M. Olssufiev[3], e diaro di spedizione di A. Anisimov a Kazan 1919[4].

L'inventario del Monastero della Trinita di San Sergio 1641 fornisce una descrizione della composizione quantitativa delle serie dell'iconostasi. La serie di Deesis consisteva 10 immagini sulla terra colorante, ne feste ci sono 21 icone come profeti, 13 icone di patriarchi. Purtroppo al completo ci sono le serie di Deesis e ne patriarchi. Nel fondo del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan oggi conservano 6 icone della serie locali, ne 10 della serie di Deesis, 13 feste; 14 profeti con immagini "La Vergine И Il Segno" *(cat. 26)*; 12 patriarchi insieme con "Patria" *(cat. 29)*.

La serie interiore non si chiama ne locale, l'icone descrivano in detaglio. A destra delle porte santé ci sono Trinita *(cat. 1)*, "Ha Presentato La Regina" *(cat. 67)*, icone "San Nicola di Bari e Macario Kolyazinsky", "I santi Boris e Gleb" *(cat. 66)*, a sinistra delle porte sante ci sono immagini di Salvatore, Odighitria *(cat. 2)*, Sergio è un operatore di miracoli, "Giovanni Il Teologo in silenzio"

[3] Опись Троице-Сергиева монастыря 1641 года, подготовленная к печати С. Н. Дурылиным, Ю. А. и М. Ю. Олсуфьевыми. Л. 290 об.: Сайт Свято-Троицкой Сергиевой Лавры // URL: http://www.stsl.ru/manuscripts/medium.php?col=6&manuscript=225&pagefile=225-0296. Проверено 1.07.2014.
[4] Анисимов А. И. Дневник экспедиции в Казань. 25 – 31 августа 1919 г. // ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63.

[3] L'inventario Del Monastero di San Sergio 1641, preparato per la stampa di S. Durilin, Y. e M. Olsufiev. Foglio. 290 terga: Sito di Santissima Trinita Sergio Di Alloro // URL: http://www.stsl.ru/manuscripts/medium.php?col=6&manuscript=225&pagefile=225-0296. Verifica-to1.07.2014
[4] A. Anisimov. Diaro di spedizione a Kazan. 25 – 31 Augosto 1919// Dipartimento manoscritti della Galleria statale di Tretiakov. Fondo. 68. Lavoro. 63

Илл. 3. Вид на северную часть Троицкой церкви. Фотография конца XIX – начала XX вв. В приклиросном левом киоте – «Святые князья Борис и Глеб», в киоте у стены – «Иоанн Богослов в молчании». Над северной дверью: образы пророков из иконостаса, Богоматери «Одигитрии» (XVII в. (фон), масляная живопись XIX в.), Богоматери «Всех скорбящих Радость» (первая половина XVIII в. (?)), «Рождество Христово» (XVI в. (?))

Ill. 3. Visita sulla parte nord della Chiesa della Trinita. Il foto, la fine XIX – inizio XX ss. Alla arca sinistra – "I santi Boris e Gleb", nella arca vicino al muro – "Giovanni il Teologo in silenzio". Sotto la porta di nord: immagini di profetti dell'iconostasi, "Odighitria" (XVII в. (sfondo), pittura a olio XIX sec.), Madre di Dio "La madonna Gioia di Tutti i sofferenti " (prima meta XVIII sec. (?)), "Natale" (XVI sec. (?))

Богослова в молчании» (*кат. 65*), Богоматери Одигитрии, «Видение преподобного Сергия Чудотворца, с деянием» и др.[5]

Что касается деисусного чина, в источниках даются различные описания: в описи 1565 – 1567 гг. говорится о 13 образах на лазори[6], в то время как в описи 1641 года упоминаются 10 икон на празелени. Перед исследователями возникает интересная проблема, требующая дополнительных научных изысканий.

Первоначально праздничный ряд, судя по описи 1641 года, насчитывал 21 икону. Примечательно, что А. И. Анисимов в своём дневнике отмечал, что праздники размещались на северной и южной стенах, помимо 14 образов, находящихся непосредственно в самом иконостасе[7]. Можно предположить, что этот чин включал иконы из расширенного Страстного цикла, Богородичные праздники, а также праздники, посвящённые Иоанну Предтече.

В состав развёрнутого пророческого чина, написанного на 21 доске, входили образы великих и малых пророков. Во время перестройки храма в XIX веке в иконостасе был оставлен праотеческий чин, пророческий ряд был демон-

(cat. 65), Odighitria, "Visione di San Sergio con l'atto" e ne altri[5].

Parlando di Deesis, le fonti hanno diverse descrizioni: nel inventario dei 1565 – 1567 menzionano di 13 immagini su colore blu[6], intanto che l'inventario 1641 menzionano 10 icone sulla terra colorante. I ricercatori hanno un problema interessante che richiede ulteriori ricerche scientifiche.

Originariamente la seria della festa, secondo l'inventario 1641, ci sono 21 icona. È interessante notare che A. Anisimov ha registrata nel suo diario che le feste sono stati collocati sulle pareti nord e sud, oltre alle 14 immagini che sono direttamente in iconostasi[7]. Si puo presumere che la serie delle icone incluse dal ciclo appassionato estero, feste mariane e ne dedicate a San Giovanni Battista.

La struttura della serie profetica espansa, putturata a 21 tavole inclusa immagini dei profeti grandi e minori. Durante la ristrutturazione del tempio nel XIX secolo nel iconostasi è stata lasciata la serie patriarcale, ne profetica è stata smontata e collocata sulle pareti sud e nord *(ill. 3)*. Nel

[5] Опись Троице-Сергиева монастыря 1641 года, подготовленная к печати С. Н. Дурылиным, Ю. А. и М. Ю. Олсуфьевыми. Л. 290 об. – 291: Сайт Свято-Троицкой Сергиевой Лавры // URL: http://www.stsl.ru/manuscripts/medium.php?col=6&manuscript=225&pagefile=225-0296. Проверено 1.07.2014 Перечисление икон – в порядке следования наименований в описи.
[6] Список с писцовой и межевой книги города Свияжска и уезда письма и межевания Никиты Васильевича Борисова и Дмитрия Андреевича Кикина (1565 – 1567 гг.). Казань, 1909. С. 35. До сих пор остаётся открытым вопрос, почему в описи 1565 – 1567 гг. не упоминается местный ряд, а только Деисус.
[7] Анисимов А. И. Дневник экспедиции в Казань. 25 – 31 августа 1919 г. // ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8.

[5] L'inventario del Monastero di San Sergio 1641, preparato per la stampa di S. Durilin, Y. e M. Olsufiev. Foglio. 290 terga – 291: Sito di Santissima Trinita Sergio Di Alloro // URL: http://www.stsl.ru/manuscripts/medium.php?col=6&manuscript=225&pagefile=225 – 0296. Verificato 1.07.2014 L'enumerazione d'icone secondo l'inventario
[6] Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N. Borisov e D. Kikin (1565 – 1567). Kazan, 1909. Pagina 35. Fino ad ora la domanda rimane perché l'inventario 1565 – 1567 ss. non si parla della serie locale, ma solo ne Deesis.
[7] A. Anisimov. Diaro di spedizione a Kazan. 25 – 31 Augosto, 1919. // Dipartimento manoscritti della Galleria statale di Tretiakov. Fondo. 68. Lavoro. 63. Foglio. 8

тирован и размещён на южной и северной стенах (*илл. 3*). В 1919 году в Троицкой церкви находилось 15 пророков, включая центр[8].

Завершающим ярусом иконостаса стал праотеческий чин конца XVI века на тринадцати досках с «Отечеством» (*кат. 29*) в центре, на охре, с фигурными завершиями[9].

В навершии иконостаса размещались херувимы и серафимы «на немецком железе» так же, как и в Троицком соборе главного Троице-Сергиева монастыря[10].

Древние Царские врата не сохранились, до нас дошла только сень с изображением Евхаристии *(кат. 3)*. В литературе конца XIX – начала XX вв. даётся описание уже других Царских врат – с латинскими надписями (*кат. 72, хранятся в фондах ГМИИ РТ*). Их можно увидеть на дореволюционных фотографиях интерьера Троицкой церкви *(илл. 5)*.

1919 ci erano 15 profeti insieme con centro nella Chiesa della trinita[8].

Finale livello dell'iconostasi era la serie di patriarchi della fine del XVI secolo in 13 tavole con "Patria" *(cat. 29)* al centro, su ocra, con completamenti della figura[9].

In totale l'iconostasi sono stati collocati cherubini e serafini "in ferro tedesco", cosa come nella Cattedrale della Trinita del principale Monastero della Trinita di San Sergio[10].

Le porte santй antiche non esiste, c'e solo scarsella con immagini dell'Eucaristia *(cat. 3)*. Nella literature della fine XIX – inizio del XX secoli c'e la descrizione delle altre porte santé con iscrizioni latine *(cat. 72, nel fondo del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan)*. Si puo vederle a fotografie prerivoluzionarie degli interni della Chiesa della Trinita *(ill. 5)*.

Илл. 4. Интерьер Троицкой церкви. Фотография начала XX в. Собрание ГБУК РТ ГИАХМ «Остров-град Свияжск». Вид на иконостас из трапезной церкви. В северо-восточном и юго-восточном углах трапезной – иконы: «Богоматерь Страстная, с предстоящими преподобными Сергием и Никоном Радонежскими», «Собор Святых Верховных Апостол», фрагменты тябла иконостаса под киотом справа

Ill. 4. L'interno della Chiesa della Trinita. Il foto, inizio XX sec. La collezione di pubblica instituzione di bilancio della cultura della Republica Del Tatarstan Il Museo artistico e storico architettonico statale "isola Sviyazhsk" Visita sull'iconostasi dalla chiesa refettorio. Ci sono icone nei angoli del rafittorio di nord-est e di sud-est: "La Vergine Santa con Sergio di Radonez e Nikon", "La Cattedrale di santo dei Supremi Apostoli", frammenti dei tiabli dell'iconostasi sotto la arca a destra

[8] Там же.
[9] Там же. А. И. Анисимов отмечал, что «верхний ярус имеет фигурное обрамление, характерное для икон иконостаса XV – XVI веков».
[10] Опись Троице-Сергиева монастыря 1641 года, подготовленная к печати С. Н. Дурылиным, Ю. А. и М. Ю. Олсуфьевыми. Л. 290 об.: Сайт Свято-Троицкой Сергиевой Лавры // URL: http://www.stsl.ru/manuscripts/medium.php?col=6&manuscript=225&pagefile=225-0296.

[8] Siamo li.
[9] Siamo li. A. Anisimov ha indicato che il livello superior ha inquadratura di figura per iconostasi dei XV – XVI secoli".
[10] L'inventario Del Monastero di San Sergio 1641, preparato per la stampa di S. Durilin, Y. e M. Olsufiev. Foglio. 290 Terga: Sito di Santissima Trinita Sergio Di Alloro // URL: http://www.stsl.ru/manuscripts/medium.php?col=6&manuscript=225&pagefile=225 – 0296.

Илл. 5. Иконостас Троицкой церкви. Фотография конца XIX – начала XX вв.

Ill. 5. L'iconostasi della Chiesa della trinita. Foto. La fine XIX – inizio XX secoli

Особо стоит отметить ценную информацию о конструкции иконостаса. А. И. Анисимов указывал, что в трапезной части церкви часть стены забрана вместо тёса распиленными на части древними тяблами иконостаса. На двух из трёх досок сохранились надписи: 1) «[ ] великій Гдрь Живоначальной ТроицѢ воздвигну церковь в Свіяжску царской и великаго государева»; 2) «Живоначальные Троицы Сергиева Большого монастыря и по грамоте архимандрита Феодосия»[11]. Анализируя фотографию интерьера, снятую из трапезной Троицкой церкви *(илл. 4)*, сотрудникам отдела древнерусского искусства ГМИИ РТ удалось установить, что упоминаемые фрагменты тябел находились под киотом иконы «Собора Святых Верховных Апостол». Шрифт надписей близок по стилю написания букв – «вязи» XVI в. Сейчас их местонахождение неизвестно.

Уникальным источником является картина А. Черногорова «Внутренний вид церкви» (*илл. 2*). Зав. отделом древнерусского искусства ГМИИ РТ Я. Х. Вайсфельдом картина была атрибутирована как интерьер Троицкой церкви Свияжска.

Все иконы прошли реставрацию в 1970-х – 1995 гг. в Москве в Межобластной специальной научно-реставрационной производственной мастерской объединения «Росреставрация» (бригада И. П. Ярославцева; ныне ФГУП «МНРХУ»). Они экспонировались на выставках в Москве, Казани, Набережных Челнах, Свияжске, Зютфене (Голландия). Отдельные иконы из иконостасов Троицкого и Успенского соборов стали неотъемлемой частью постоянной экспозиции Государственного музея изобразительных искусств РТ.

Анна Калина

Vale la pena ricordare informazioni importanti della costruzione dell'iconstasi. A. Anisimov ha indicato, che nella reffetorio parte della chiesa una parte del muro ritirata invece di assi con le tiable antiche dell'iconostasi affetate a pezzi. Su due dei tre tavole ci sono iscrizioni: 1) " [ ] La chiesa della trinita i stata constuita a Sviyazhsk da grande imperatore"; 2) "Trinita Sante del Grande monastero di Sergiev e sondo la diploma del Archimandrita Teodosio"[11]. Annalizando il foto del interno dal refettorio della Chiesa della trinita *(ill. 4)*, collaboratorri del ufficio dell'arte antica russa del Museo dell'Arti Figurative della Republica Del Tatarstan hanno stabilito frammenti ricordati dei tiabli che erano sotto l'arca della icona "La Cattedrale di santi dei Supremi Apostoli". Caratteri iscrizioni è simile allo stile della scrittura di lettere – "calligrafia cirillico" XVI secolo. Sconoschiuto purtroppo.

È una fonte unica del quadro di A. Cernogorov "Vista interna della Chiesa" *(ill. 2)*. Il quadro è stato attribuito come l'interno della Chiesa della trinita di Sviyazhsk dal capo del ufficio dell'arte antica russa del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan Y. Vaisfeld.

Tutte le icone sono state restaurate nel 1970 – 1995 a Mosca al laboratorio di restauro scientificamente interregionale l'associazione "Rosrestavrazia" (squadra di I. Yaroslavzev; adesso Statale federale unitario enterprise "Amministrazione artistica restauro scientifico"). Sono stati esposti a Mosca, Kazan, Naberezhnye Chelny, Sviyazhsk, Zutphen (Olanda). Le single icone dell'iconastasi della Cattedrali della Dormizione e ne Trinita è l aparte integrante dell'esposizione permanente del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan.

Anna Kalina

[11] Анисимов А. И. Дневник экспедиции в Казань. 25 – 31 августа 1919 г. // ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8 об.

[10] A. Anisimov. Diaro di spedizione a Kazan. 25 – 31 Augosto, 1919 // Dipartimento manoscritti della Galleria statale di Tretiakov. Fondo 68. Lavoro 63. Foglio 8. Tergo

МЕСТНЫЙ РЯД

1. ТРОИЦА ВЕТХОЗАВЕТНАЯ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
115х90х3
И-169

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2005, 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надпись на фоне – фрагменты букв: С[Т]А[Т]А//Т[ ]Н; над нимбом Ангела в центре: ІС ХС

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 7 об.

Литература: Хронусов. С. 364; Юдин. С. 32; Покровский. С. 18; Епархиальная хроника. С. 977; Яблоков. 1907. С. 40; Покрышкин. С. 156; Филатов. Ил. 62, 63,103 (фрагмент); Немтинова. 2004 б. С. 404, ил. на с. 403; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.34, с. 97; Вайсфельд. 2011. С. 39, 40, ил. 12, с. 159; Древнерусское искусство. С. 9, 46, ил. на с. 45, 47; «И свеча не угасла...». С. 37, ил. на с. 35, 37

Выставки: 1989. Казань; 1990. Казань; 2000. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

2. БОГОМАТЕРЬ ОДИГИТРИЯ
XVI в.

Щит иконы из четырёх липовых досок с неглубоким ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
115х90х3
И-176

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1975 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2005, 2006, 2011. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне киноварью: ⲘⲢ/ /ⲑⲩ;
над нимбом Христа: ⲒⲤ ⲬⲤ, в перекрестьях нимба: Ⲱ [ⲟ Ⲏ]

Источники: Опись 1641. Л. 291

Литература: Могильникова. 1997. С. 37, ил. 32, с. 43; Каталог. 1997. С. 11, кат. №1; Вайсфельд. 2000. С. 180, ил. там же; Вайсфельд. 2001. С. 194, ил. там же; Немтинова. 2004 б. С. 404 – 405; Вайсфельд. 2011. С. 39, ил. 11, с. 158; Ключевская, Маханько. С. 159, ил. там же, с. 171; Древнерусское искусство. С. 8, 44, ил. на с. 44, 45; «И свеча не угасла...». С. 36, ил. на с. 35, 36

Выставки: 1989. Казань; 1990. Казань; 1995. Казань; 1997. Казань; 2000. Казань; 2005. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

3. ЕВХАРИСТИЯ
Надвратная сень
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с полуовальным вырезом в нижней части; шпонки врезные, сквозные, вертикальные, встречные; темпера
49,5x98,5x2,7
И-181

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1996. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 1999. А. И. Ананьев, А. Е. Жиров (МНРХУ); ГМИИ РТ. 2002, 2005, 2006, 2011. Н. Е. Михайлина

Надписи на золотом фоне скорописью киноварью: по сторонам от креста ІС҃ ХС҃ ЦАРЬ СЛАВЫ/ /НИКА, чуть ниже ХЕРѴ/ВИМЪ/ /СЕРАФИМЪ; над нимбом Христа слева и справа: ІС҃ ХС҃; Ѡ О Н

Слева на фоне: ПРІИМИТЕ И ГАД(И)ТЕ СИЕ ЕСТЬ ТЕЛО МОЕ ЕЖЕ ЗА ВЫ ЛОМИМОЕ СИЕ ТВОРИТЕ В МОЕ ВЪСПОМІНАНІЕ;
справа на фоне: СИГА ЧАША НОВЫЙ ЗАВЕТЪ ЕСТЬ О МОЕИ КРОВІ ЕЖ[Е] ЗА ВЫ ПРОЛИ/ВАЕ[ТС]ГА/СІЕ ТВОРИТЕ [Е] ЛИЖДЫ АЩЕ ПЬЕТЕ ВЪ МОЕ ВЪСПОМИНАНІЕ (I Послания к Коринфянам, 11: 24 – 25);
над нимбами архангелов слева: «АР҃ЪХАНИЛЪ ГАВРИ҃Л» (так!) и справа: «АР҃ЪХАНГЛЪ МИХА҃ИЛЪ» (так!)

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Немтинова. 2004 б. С. 404, ил. на 403 (фрагменты); Древнерусское искусство. С. 9, 10, 48, ил. на с. 45, 48 – 49; «И свеча не угасла...». С. 36, ил. на с. 35, 37

Выставки: 1989. Казань; 1990. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

4. БОГОМАТЕРЬ КАЗАНСКАЯ, С ПРАЗДНИКАМИ

Конец XVI – первая четверть XVII вв.

Щит иконы из двух еловых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
86x74,5x3,5 (29x24,5x3)
И-167

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2005, 2011. Н. Е. Михайлина

Порядок клейм:

1	2	3	4
5			6
7			8
9	10	11	12

1. Зачатие Богоматери;
2. Рождество Богоматери;
3. Введение во храм;
4. Благовещение;
5. Рождество Христово;
6. Собор Богоматери;
7. Сретение;
8. Успение;
9. Богоматерь «О тебе радуется»;
10. Похвала Богоматери;
11. Покров Богоматери;
12. Явление иконы Богородицы в Казани

Надписи киноварные, чёрные и белилами, полустёршиеся

Источники: Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 7 об.

Литература: Юдин. С. 32; Покровский. С. 18; Епархиальная хроника. С. 977; Яблоков. 1907. С. 40; Покрышкин. С. 156; Kunst uit Kazan. С. 17 – 18, кат. № 16, ил. на с. 18; Каталог. 1997. С. 25, кат. №77; Немтинова. 2004 б. С. 404, 406; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.32, с. 95; Ключевская, Маханько. С. 171 – 172, ил. на с. 172 (фрагмент); Чугреева. С. 210; Древнерусское искусство. С. 9, 50, ил. на с. 45, 51

Выставки: 1989. Казань; 1995. Зютфен; 1997. Казань; 2006. Казань; 2009 д. Казань; 2011. Казань; 2012. Казань; 2013 а. Казань; 2013 б. Казань

ДЕИСУСНЫЙ ЧИН

5. СПАС В СИЛАХ
XVI в.

Щит иконы из пяти липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
Оклад: серебро, золочение, басма
Венец: серебро, скань, двухцветная эмаль
134,4x109,3x2,7
И-206

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М.В.Романова; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2005. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Р. Р. Садыков

Надписи чёрной краской на Евангелии, раскрытом на словах: НЄ НА ЛИ/ЦА СѸДИ/ТЄ С(Ы)Н(О)ВЄ / ЧЄЛОВѢЧЄСТНИ / НО ПРАВЄДЕН(Х) / СѸД(Х) СѸДИТЄ / ТНИ ЖЄ СѸДОМ(Х) (Иоанн, 7: 24)

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Яблоков. 1907. С. 40; Вайсфельд. 2000. С. 180, ил. там же; Иванычева. С. 6, ил. там же (фрагмент); Вайсфельд. 2001. С. 194, ил. там же; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.40, с. 103; Вайсфельд. 2011. С. 39; Ключевская, Маханько. С. 168; Древнерусское искусство. С. 36, ил. на с. 36, 37; «И свеча не угасла...». С. 39, ил. на с. 35, 39

Выставки: 1989. Казань; 1990. Казань; 2000. Казань; 2005. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

6. БОГОМАТЕРЬ
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
134,5х58,5х2
И-223

Поступление: в 1989 из Свияжска

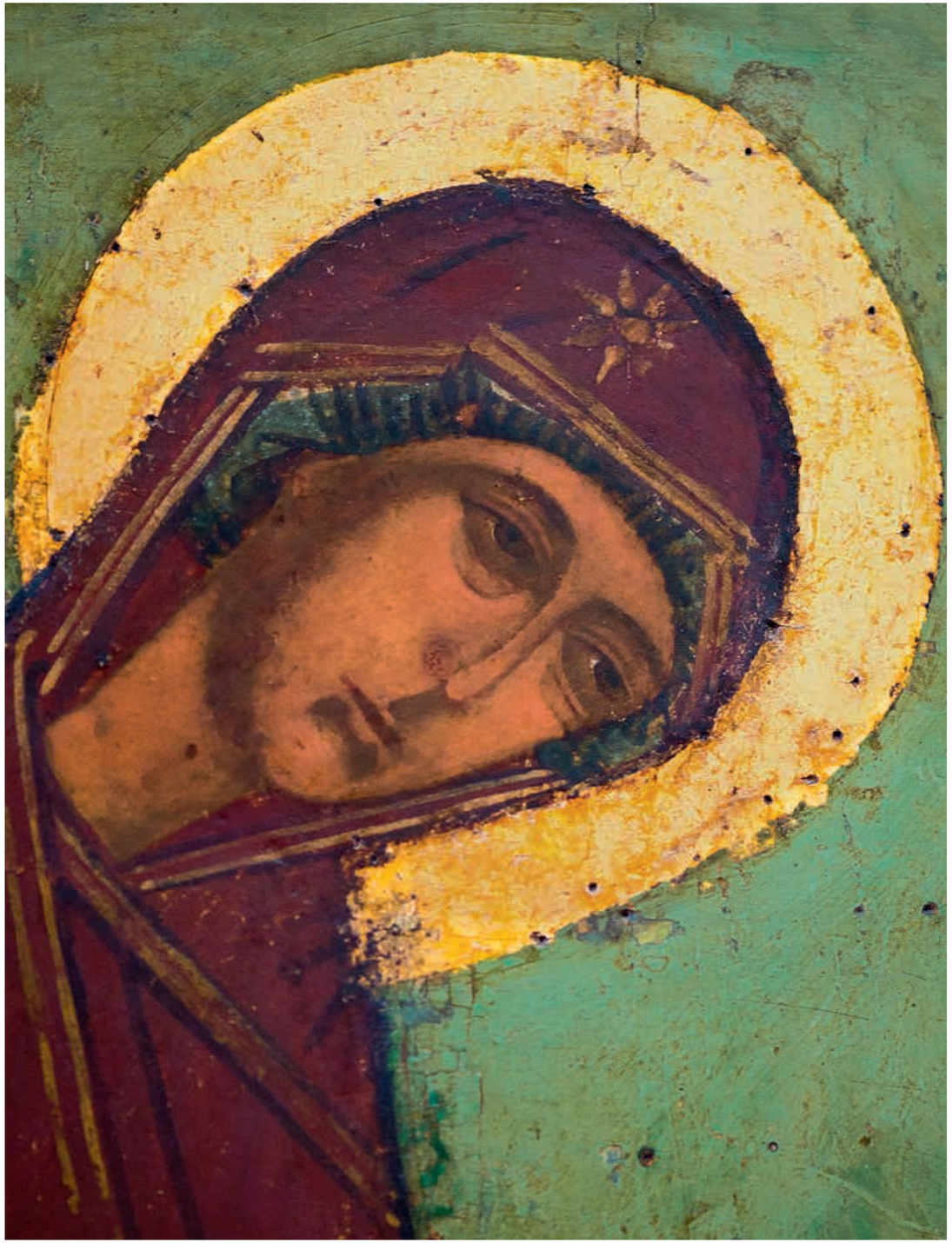
Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М. В. Романова; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1996. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне слева киноварью: МР ΘΥ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Каталог. 1997. С. 11, кат. №4; Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. С. 38, ил. на с. 36, 38; «И свеча не угасла...». С. 38, ил. на с. 35, 38

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 1997. Казань; 2006. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад



7. ИОАНН ПРЕДТЕЧА
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
134,5x58,5x2
И-222

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М. В. Романова; МО СНРПМ. 1979 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2003, 2014. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне киноварью: ОАГ(НОС)/ /ІОАН(Н) ПРЕ(ДО)ТЕЧА. На белом свитке чёрной краской с выделением заглавной буквы: ПРИИДѢ/ТЕ ПОКА/И(ТЕ)СЯ «ІЕ» (так!) ПРИ/БЛИЖИ / «ВО» (так!) Ц(А)Р(С)ТВО (Мф., 3: 2)

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Немтинова. 2004 б. ил. на с. 404 (фрагмент); Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.45, с. 107; Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. С. 39, ил. на с. 36, 39; «И свеча не угасла...». С. 38, ил. на с. 35, 38

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2002. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

8. АРХАНГЕЛ МИХАИЛ
XVI в.

*Щит иконы из трёх липовых досок
с ковчегом; шпонки врезные, встречные;
темпера
134x60x2,5
И-224*

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М. В. Романова; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1996. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2005. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне слева киноварью: АР(Х)А(Н)ГЛ «МН/ /ХАІЛА» (так!)

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. С. 40, ил. на с. 36, 41

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2011. Казань

На стр. 28: фрагмент

9. АРХАНГЕЛ ГАВРИИЛ
XVI в.

*Щит иконы из двух липовых досок
с ковчегом; шпонки врезные, встречные;
темпера
134x61x2,3
И-225*

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М. В. Романова; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1996. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2005. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне слева киноварью: АРХ(АН)ГН(ЛЪ) ГАВРН(ЛЪ)

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. С. 40, ил. на с. 36, 41

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2011. Казань

На стр. 29: фрагмент

10. АПОСТОЛ ПЁТР
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
133х56х2,3
И-221

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М. В. Романова; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1996. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2011. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне слева киноварью: ѳ(г)й петръ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. 1909. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. С. 42, ил. на с. 36, 43

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань

На стр. 32: фрагмент

11. АПОСТОЛ ПАВЕЛ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
134х55х2
И-279

Поступление: в 1993 из Свияжска

Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М. В. Романова; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2001, 2003, 2005, 2011. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне киноварью: ѳ(г)й/ /павелъ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Фехнер. С. 80, ил. 35, с. 87 (ошибочно указ. из Благовещенского собора г. Казани); Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. С. 42, ил. на с. 36, 43

Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань

На стр. 33: фрагмент

12. ВЕЛИКОМУЧЕНИК ГЕОРГИЙ ПОБЕДОНОСЕЦ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
132x54x3,5
И-310

Поступление: в 1993 от МК РТ

Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. Л. А. Кащук; МП «Вязь». 1993. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2001, 2003, 2011. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне по сторонам от нимба красной краской: «(О)АГ(Н)О(С)» (так!) ЄГО/ /РЄЙ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35

Литература: Фехнер. С. 80, ил. 34, с. 86 (ошибочно указ. из Благовещенского собора г. Казани); Вайсфельд. 2011. С. 39

Выставки: 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

ПРАЗДНИЧНЫЙ ЧИН

13. РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок без ковчега; шпонка врезная, срединная; темпера; металлические посеребрённые венцы.
47х35х3
И-237

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи на фоне в центре чёрной краской: РОЖ(ДС)ТВО // Х(РИСТО)ВО; над нимбами: ІС ХС; МР ѲУ; ѠСИФ(Ъ); над повитухой: БАБЫ; на верхнем поле слева: АНГГЛЪ АРХАН_ ГЛЪ, справа: ГАВРИЛ(Ъ) АРХАНГЛЪ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169, ил. 274 – 275, с. 166; Kunst uit Kazan. С. 15 – 16, кат. № 11; ил. на с. 16; Каталог. 1997. С. 25, кат. №76; Вайсфельд. 2000. С. 180, ил. на с. 181; Вайсфельд. 2001. С. 194, ил. на с. 195; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.35, с. 98; Древнерусское искусство. С. 58, ил. там же; «И свеча не угасла...». С. 40, ил. на с. 35, 40

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 1997. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

14. СРЕТЕНИЕ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47х37х3
И-241

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2005. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи на фоне вверху скорописью чёрной краской: СТРЕТЕ(Н)Е ГА БГА НАШЕГ(О) ІС ХА; над нимбами: МР ѲУ, І ХС, СЕМИѠН(Ъ)

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. С. 59, ил. на с. 58, 59

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

15. КРЕЩЕНИЕ

XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
46x35x2,5
И-207

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева

Надписи на фоне в центре чёрной краской: Б(О)ГОЯВЛЕНИЕ/ /Г(ОСПОД)А НАШЕГО IС ХА; над нимбом: IС ХС; на верхнем поле слева: ОАГ(ИОС) IѠА КРЕСТИТЕЛЬ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Ед. хр. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.37, с. 100; Древнерусское искусство. Ил. на с. 58

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

16. ПРЕОБРАЖЕНИЕ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя (утрачена); темпера
47х36х2,5
И-238

Поступление: в 1989 из Свияжска

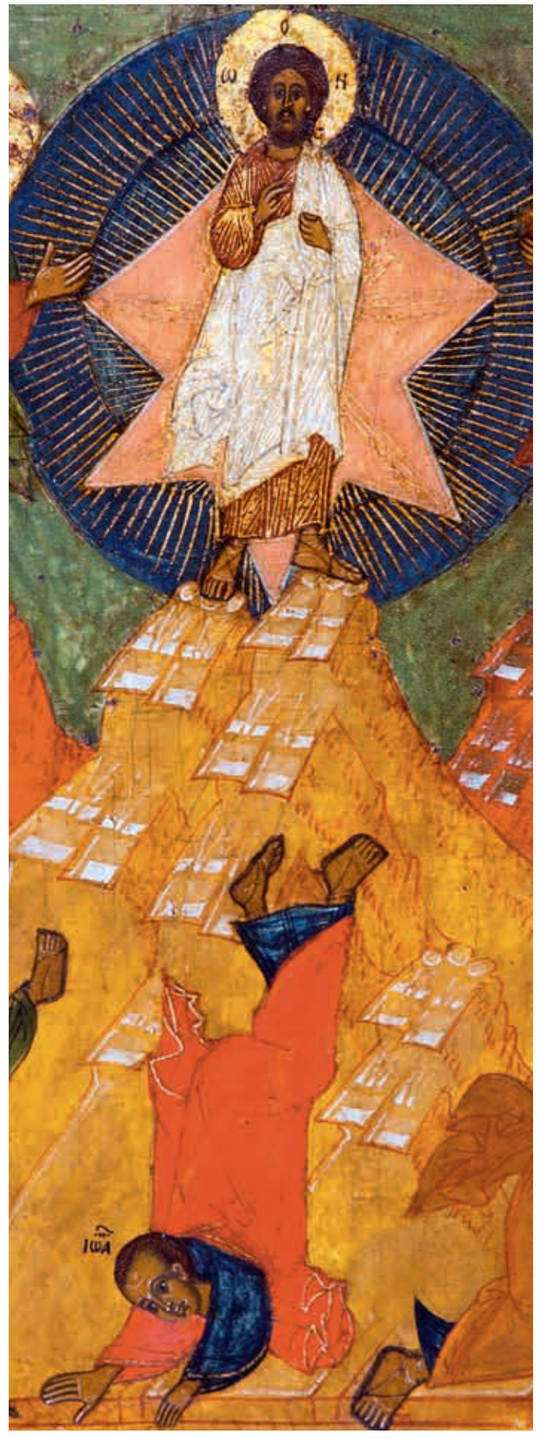
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи на фоне в центре чёрной краской: ПРЕѠБРАЖЕНІЕ ГА Н(А)ШЕГ(О) ІС ХА; над нимбами: ІС ХС; ІЛЬѦ; МОИСЕІ; ниже ІАКО(В) ІѠА; ПЕТРЪѢ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 59; «И свеча не угасла...». С. 40, ил. на с. 35, 40

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад



17. ВХОД ГОСПОДЕНЬ В ИЕРУСАЛИМ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47х47х2,5
И-208

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова

Надписи на фоне вверху скорописью чёрной краской: ВХОДЪ ВЪ ЄРУСАЛИМЪ ГДА БГА НАШЕГО ІС ХА; над нимбом: ІС ХС

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 17, кат. № 13, ил. там же, на обложке; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.36, с. 99; Древнерусское искусство. Ил. на с. 58

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2000. Казань; 2002. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

18. ОМОВЕНИЕ НОГ
XVI в.

Щит из еловой доски без ковчега; шпонка врезная, односторонняя; темпера
47х42х2,5
И-233

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева

Надписи на фоне в центре у верхнего поля и ниже, киноварью: ОУМОВЕНИЕ, НОГАМЪ АПЛЪ; IС ХС; Ѿ О Н

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 58

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

19. РАСПЯТИЕ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47х35х2,5
И-234

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова

Надписи вверху на фоне скорописью чёрной краской в центре: РАСПѦТИЕ ГА҃ БГ҃А Н(А)ШЕГ(О) ІС҃ ХА҃, СЛЕВА: СО(Л)НЦЕ, справа: МЕСЕЦЬ; над нимбами: МР ѲУ, ОАГ ІѠА

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 16 – 17, кат. № 12, ил. на с.16; Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. Ил. на с. 58

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2000. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань

20. ПОЛОЖЕНИЕ ВО ГРОБ

XVI в.

Щит из еловой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47х42х2,5
И-220

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978–1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Бригада под руководством Н. Л. Романовой

Надписи на фоне в центре киноварью:
ПОЛОЖЕНИЕ, ВО ГРОБЪ, Г҃А Б҃ГА Н(А)ШЕГ(О) І҃СА Х҃СА;
над нимбами: МР ѲУ; ІС ХС

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. C. 15, кат. № 10, ил. на с. 34; Сорокатый. С. 479; Куприянов, Копсова, Агишева. С. 71, рис. 4.38, с. 101; Древнерусское искусство. Ил. на с. 59

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2000. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

21. ВОСКРЕСЕНИЕ
XVI в.

Щит из еловой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47х36х2,5
И-235

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи у верхнего поля, в центре черной краской: ВОСКРЄ(Є)НІЄ ГЇ Н(А)ШЄГ(О) ІСЇ ХСЇ; над нимбами: МР ѲУ; ІС ХС; в перекрестьях нимба Христа: Ѡ О Н

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Немтинова. 2004 б. ил. на с. 403; Куприянов, Копсова, Агишева. С. 71, рис. 4.39, с. 102; Вайсфельд. 2011. С. 39; Древнерусское искусство. С. 60, ил. на с. 59, 60; «И свеча не угасла...». С. 40, ил. на с. 35, 40

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

22. ЖЁНЫ-МИРОНОСИЦЫ У ГРОБА ГОСПОДНЯ
XVI в.

Щит из еловой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47х42х2,5
И-232

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева

Надписи на верхнем поле киноварью: С(ВѢ)ТЫѢ, ЖЄНЫ, МИРОНОСИЦИ; над нимбами: МР ѲѴ; АНГ(ЄЛѪ), Г(ОСПОДЄ)ЙНѢ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Каталог. 1997. С. 24, кат. №73; Сорокатый. С. 479; Ключевская, Маханько. Ил. на с. 169; Древнерусское искусство. С. 61, ил. на с. 59, 61

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1997. Казань; 2000. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

23. ТРОИЦА ВЕТХОЗАВЕТНАЯ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47,5x47x2,5
И-212

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова

Надписи вверху на фоне скорописью чёрной краской С(ВѢ)ТАѦ ТРОИЦА; на фоне слева: І С(Ы)НЪ; над фигурой Авраама: ОАЇ АВРА(АМЪ); над фигурой центрального ангела: Ѡ(ТЪ)ЦЪ; над праматерью: САР(Р)А; над правым ангелом: І СТЫ А(Ѯ)ХЪ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 15, кат. № 9, ил. там же; Сорокатый. С. 479; Середа. 2004 а. С. 386, ил. там же; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.33, с. 96; Маханько. 2009. С. 49 – 50, ил. 1 (фрагмент), фотогалерея II; Древнерусское искусство. Ил. на с. 59

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

24. СОШЕСТВИЕ СВЯТОГО ДУХА
XVI в.

Щит из еловой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
47х42,5х2,5
И-243

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи на верхнем поле киноварью: С(О)ШЕСТВИЕ, С(ВѢ)Т(А)ГО, Д(У)ХА

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 59; «И свеча не угасла...». С. 41, ил. на с. 35, 41

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

25. УСПЕНИЕ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
46,5х38х2,5
И-239

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2005. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи вверху на фоне скорописью чёрной краской в центре и ниже: «ОУСПЛЕНИЕ» (так!)[1] ПРТЫѦ БГОРОДИЦЫ; ХЕ/РУВИ(МЪ); IС ХС; Ѿ (О) (Н); БГОРО/ДИЦА; МР ѲУ

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Могильникова. 1997. С. 37, ил. 34, с. 45; Каталог. 1997. С. 24, кат. №74; Вайсфельд. 2000. С. 180, ил. на с. 181; Вайсфельд. 2001. С. 194, ил. на с. 195; Древнерусское искусство. Ил. на с. 59; «И свеча не угасла...». С. 41, ил. на с. 35, 41

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1997. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

[1] Такая же надпись с особенным написанием названия иконы с вставкой буквы «п» на храмовой иконе из иконостаса Успенского собора Свияжска.

ПРОРОЧЕСКИЙ ЧИН

26. БОГОМАТЕРЬ ЗНАМЕНИЕ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
50x41x3
И-236

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006, 2010. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне киноварью: МР҃/ /ѲУ҃; ХЕРУВIМ/ / СЕРАѲ(I)М; IС҃/ /ХС҃; в перекрестьях нимба Христа Младенца: Ѡ О [Н]

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Покровский. С. 20; Покрышкин. С. 156; Каталог. 1997. С. 11, кат. №5; Рамазанова. Ил. на с. 4; Садыкова. Ил. на с. 2; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.41, с. 104; Древнерусское искусство. С. 62, ил. на с. 62, 63; «И свеча не угасла...». С. 42, ил. на с. 35, 42

Выставки: 1989. Казань; 1997. Казань; 2000. Казань; 2009 а. Казань; 2009 г. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

27. ПРОРОК ДАВИД
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
50х40х3
И-230

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне киноварью: ѲАГ;ПРОРОКЪ;ЦРЬ;/ /ДВДЪ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ДВДЪ, / РЄЧЄ / АЗЪ / ВИДѢ/ХЬ КИѠТЪ / С(ВѢ)ТЫНѢ НАРЄКО/ХЬ ДЪ[Б]Ь (Псалом, 131:9)

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 17, кат. № 14; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.42, с. 105; Древнерусское искусство. С. 64, ил. на с. 62, 64, на обложке (фрагмент); «И свеча не угасла...». С. 44, ил. на с. 35, 44

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2002. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

28. ПРОРОК СОЛОМОН

XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
50х39х3
И-216

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне киноварью: ѺЙГ;ПРОРО/ /КЪ; СОЛОМОНЪ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: «СОЛОМѢ» (так!) / РЄЧЄ / ѠДРЪ / ТѢ НАРЄ/КОХЪ ДРЄВА/Є НАПНСА

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.43, с. 106; Древнерусское искусство. С. 65, ил. на с. 62, 65, на обложке (фрагмент); «И свеча не угасла...». С. 45, ил. на с. 35, 45

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2002. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

ПРАОТЕЧЕСКИЙ ЧИН

29. ОТЕЧЕСТВО
XVI в.

Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
89х64х2,7
И-240

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1993 – 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Р. Р. Садыков

Надписи киноварные на нимбе Духа Святого скорописью, на перекрестьях нимба и буквы монограммы СПАСЯ: ДХЪ/ СТЫ; Ѡ [О] Н; ІС ХС

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Епархиальная хроника. С. 977; Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 14, кат. № 4; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.46, с. 108; Древнерусское искусство. С. 66, ил. на с. 67; «И свеча не угасла...». С. 43, ил. на с. 35, 43

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 1995. Зютфен; 2000. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

30. ПРАОТЕЦ ИОСИФ

XVI в.

Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки дубовые, врезные, правосторонние; темпера
85х40,5х2,7
И-187

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова

Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: СОХРАНИТЕ / ЗАПОВѢДІ ГДНЯ / ЧТИТЕ Ю/Д҄У Н[ ]

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 15, кат. №8; Древнерусское искусство. Ил. на с. 66; «И свеча не угасла...». С. 46, ил. на с. 35, 46

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 1995. Зютфен; 2005. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань; 2014. Сергиев Посад

На стр. 72 – 73: фрагменты

31. ПРАОТЕЦ АВЕЛЬ

XVI в.

Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки дубовые, врезные, правосторонние; темпера
86х39,5х3
И-182

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: ПРИНЕСОХ/Ъ [ ]ТВ҄У / БГВИ Ѿ ПЕР[ ]

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

Литература: Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 14, кат. № 6; Древнерусское искусство. Ил. на с. 67; «И свеча не угасла...». С. 47, ил. на с. 35, 47

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 1995. Зютфен; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

ICONOSTASI DELLA CHIESA DELLA TRINITA DI SVIAZHSK

Icone vangono dal iconostasi dei XVI – primo quarto XVII secoli. Sono venute nei anni 1970 al restauro al loboratorio di restauro scientificamente interregionale l'associazione "Rosrestavrazia" (Mosca; squadra di I. Yaroslavzev). Evocano al "Inventario del Monastero della Trinita di San Sergio 1641", lavoro dei preti M. Hronusov, P. Udin, I. Pokrovski, A. Yablokov, P. Pokrishkin, V. Filatov, V. Cuprianov, T. Copsova, I. Aghishieva, V. Nemtinova, Y. Vaisfeld, A. Kalina. Hanno esposto in 7 mostre a Kasan (1989, 1990, 2000, 2002, 2005, 2006, 2011). Nel 2014 icone dal iconostasi della Chiesa sono state incluse alla mostra anniversario "E la candela non si spegne...", dedicata al 700 anniversario della nascita di San Sergio al museo riserva storico artistico statale (Sergiev Posad). La basma metallica d'argento, decorate con ornamento vegetale smontata durante il restauro nei anni 1980, conserva nel fondo del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan.

LE ICONE LOCALI

Primi la serie dell'iconostasi conservava soltanto 2 icone dalle porte santй, cio l'immagine della Trinita e Odigitria. Nella storia del sviluppo della serie locali durante il XVI secolo avvengono verificazioni delle icone, onorati al Monastero della trinita di San Sergio – le imagine di Giovanni Teologo e santi Boris e Gleb. Icone hanno dimensioni, simile alla prima serie 115x90x3 cm[1]. Tavole delle serie locali caratterizzano simili caratteri materiali delle base. Sono fatte di taglio con reliquario superficiale[2], hanno le chiavete contre incastrate. Sono pitturate con la tempara all'uovo. Il sfondo d'oro hanno solo icone central della serie e scarsella "Eucarestia". Le immagini dei santi, che si trovano alla arca, sono fatte al sfondo verde scuro. Iscrizioni sui sfondi dorati delle icone– rossi, sui ne verdi – neri.
La replica dell'icona di Madonna di Kazan[3], che sistema al reliquario dell'icona includando le feste ai 12 stigmi si para sull'iconostasi della Chiesa della Trinita dopo il celebrazione dell'icona sotto il re Michele. L'icona di Madonna di Kazan indica nell'inventario 1641. Nell'iconostasi l'immagine di Madonna alle feste ha sostituito l'icona antica di Odighitria. L'altare della chiesa ha la unica croce supestita la fine XVI – inizio XVII secoli, simile dello stile delle croci di Yaroslavel in 10 stigmi.
Le porte sante antiche non hanno conservato. Le porte del Altare di Nord con imagine del sapiente ladrone Rah è molto interesante dalla serie locale antica[4]. Le porte del Sud – l'immagine d'Archidiacono Stefano si trova sotto la nota della pittura a olio del XVIII secolo. Nella Chiesa della trinita al inizio del 1900 sulla parete nord della chiesa cenacolo erano porte d'Altare del Sud della chiesa di San Sergio – "profeto e pontefice Zaccaria"[5]. Nella meta del XVIII secolo la costruzione dell'iconostasi antica è stata cambiata a ne altra con uniche porte d'Altare secondo lo stile. Durante il restauro d'inseguimento le porte sono state prescritte. Hanno comparito iscrizioni latine che hanno bisogno di archive in futuro.

DEESIS

Nei fondi del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan conservano 10 icone del Deesis sulla terra colorante, una icona "Simeone Stilita il Vecchio". Nel inventario 1565 – 1567 dicano di 13 immagine sulla pittura blu scura[6], intanto che nel inventario del 1641 ricordano 10 icone sulla terra colorante.
Panelli verticali di sette icone centrali sono limate. Cio suggerisce che le icone della serie erano molto stretti. Pubescente sui panelli è rimasto solo su immagini metropoliti di Mosca Pietro e Alecsi, Il Grande Martire Di San Giorgio, che si differenziano secondo lo stile, l'iconografia, lo stile di pittura dell'autore. Poi le icone hanno aggiunto una serie di Deesis.
Pari numero di icone di Deesis рит indirettamente parlare di un possibile cambiamento nella struttura della iconostasi, dopo di che non tutte le icone dell'iconostasi originale sono stati in grado di trovare un posto. In particolare, non c'è l'icona "Demetrio di Tessalonica", simile al'immagine del Grande Martire Di San Giorgio. L'icona "Simeone Slilita il Vecchio" (inizio del XVII s.) sul sfondo ocra scuro è diverso nel formato da Deesis, è stata disposta nella serie superiore dell'iconostasi insieme con i patriarchi[7].
Analizzando i dati dell'inventario nel 1641 e la letteratura della fine del XIX – inizio del XX secolo si puo parlare di scambio delle serie dell'iconostasi. Nella meta del XVII secolo ci erano icone di Deesis sopra la serie locale. Presumibilmente dopo restaurato nel 1742 le feste e Deesis sono state scambiate, e Deesis se e sistemata sulla terza serie.

ICONE FESTE LITURGHICHE

Ci sono 21 immagini sulla terra colorante, non è completamente conservata. Nel fondo del statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan conservano 13 icone includando 12 feste per esempio, ("Natale" *(catalogo 13)*; "Assunzione" *(catalogo 25))*, ed anche le feste di ciclo appassionato ("Deposizione" *(catalogo 20)*; " La moglie-che hanno portato l'olio al sepolcro del Signore", *(catalogo 22))*. Nella serie potrebbe includere icone dal ciclo appassionato esteso, feste mariane e le feste dedicate a Giovanni Battista. Nel 1919 A. Anisimov ha ricordata 14 feste nell'iconostasi, ed anche ne altre dell'iconostasi, che non ci erano nella costruzione, si trova all'interno della chiesa[8].
Le icone sono simili in termini di dimensioni. Solo due icone – "Trinita", "Domenica delle palme" – hanno una forma quadrata. Otto icone eseguite sulle calce da stiro, ne 5 – in legno di bordo.

ICONE DI PROFETI

Aveva 21 immagini sulle mure di nord e di sud. La sua pecularita al complete aveva immagini dei grandi e minori profeti.
All'inizio del XIX secolo, durante i lavori di riparazione è stato ridisegnato la costruzione dell'iconostasi. La serie è stata smontata e collocato sopra l'ingresso laterale del tempio.
Nel fondo del Museo dell'Arti Figurative della Republica Del Tatarstan conservano 15 icone, simili in termini di dimensioni. In sostanza calci da stiro usano per icone ad eccezione degli due immagini – "Profeto Geremia" e "Profeto Giaccobe", fatte in legno di bordo.
Profeti sono mostrati in tre quarti di giro verso il centro – l'immagine della "Madonna del Segno". Ci sono due immagini, frontalmente raffigurata – i profeti Isaia e Sofonia. Si рит presumere che possano essere disposti come icone centrali nella seri profetico corso adiacente alle pareti del iconostasi.
Una caratteristica distintiva dell'icona "Madonna del Segno" è la opzione della iconografia, senza un alone intorno al Gesu bambino, un gesto di benedizione Cristo Emmanuel con entrambe le mani, anche l'immagine di cherubini e ne serafini sul sfondo.
Le iscrizioni sulle pergamene dei profeti sono state realizzate con vernice nera rilevando una lettera maiuscola in rosso. Prima è il nome di santo in ogni pergamena e poi una citazione indiretta dal testo della profezia. La narrazione viene da terza persone, che è una caratteristica distintiva luminosa delle icone in una serie di monumenti del periodo. Basma metallica d'oro decorate con ornamento vegetale è stata smontata durante il restauro nei anni 1970 – 1980 e conserva nel fondo del Museo dell'Arti Figurative della Republica Del Tatarstan.

ICONE DI PATRIARCHI

La serie del XVI secolo – il livello finale dell'iconostasi – fatto sulle tredici tavole con la "Patria" al centro, sul l'ocra. Completamente è arrivata.
Icone hanno completamento della figura. Una caratteristica particolare è l'assenza di Adamo. Tra i giusti, dopo la grande alluvione si assegna la discendenza di Abramo. Sul sfondo delle icone non ci soni iscrizioni. Si puo suppore che il sfondo e panelli sono state pitturati sotto cornice di basma. 11 patriarchi, e "Patriarco Asir" (O. Zholobov, docente della lingua russa e metodi di insegnamento dell'Univarsita Statale di Kazan (Kazan)) sono stati attribuiti da collaboratori dell'arte antica russa nei anni 1980 dopo analisi iconografica e la lettura delle pergamene.

---

[1] Simile dimensione ha l'icona miracolosa di Sergio, portata a Sviyazhsk, pitturata sulla tavola di bara e si trova nella Chiesa del Monastero di San Sergio a Sviyazhsk.
[2] Reliquario – incavo piatto nella tavola d'icona, si trova sulla superficie della storia della pittura.
[3] Nei 1920 non esiste.
[4] Portata nei fondi del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan dalla sagrestia della Chiesa di San Sergio nel 1994, si trova sotto incollatura profelattica.
[5] Portata nei fondi del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan dalla sagrestia della Chiesa di San Sergio nel 1993. Nel a Sviyazhsk sono stete condotte I lavori di restauro nel caso di emergenza dalla squadra di I.Yaroslavzev. (Laboratorio di restauro scientificamente interregionale l'associazione "Rosrestavrazia", Mosca), nel 1991. – al Piccola impressa "Viaz", (Kazan) per la esposizione nella costruzione dell'iconostasi della Chiesa della trinita nel 1993. La replica dal originale si trova nella composizione di copie dell'iconostasi nel tempio della Trinita dal c 2006.
[6] Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N. Borisov e D. Kikin (1565 – 1567). Kazan, 1909. Pagina 35.
[7] A. Anisimov. Diaro di spedizione a Kazan. 25 – 31 Augosto 1919// Dipartimento manoscritti della Galleria statale di Tretiakov. Fondo 68. Lavoro 63. Foglio 8
[8] Siamo li.

ИКОНОСТАС

УСПЕНСКОГО СОБОРА БОГОРОДИЦКОГО МОНАСТЫРЯ СВИЯЖСКА

ICONOSTASI

DELLA CATTEDRALE DELLA DORMIZIONE DEL MONASTERO DELLA MARIA DI SVIYAZHSK

Успенский собор (1556 – 1560) – один из немногих сохранившихся в Среднем Поволжье каменных храмов середины XVI века. Его постройка была связана с миссионерской деятельностью святителей Гурия, Варсонофия и Германа – Казанских Чудотворцев. Соборная церковь Успенского Богородичного мужского монастыря *(илл. 1)* была возведена из белого тёсаного камня артелью Постника Яковлева и Ивана Ширяя и освящена 12 сентября 1560 года (по старому стилю)[1]. Свияжский памятник представляет уникальное явление в истории древнерусской живописи: храм сохранил до настоящего времени ансамбль фресок и древний иконостас XVI века[2].

За свою более чем четырёхсотлетнюю историю Успенский собор неоднократно подвергался переделкам и реконструкциям[3].

Первоначально Успенский собор был выполнен в псковских архитектурных традициях[4]. Имелась наружная фресковая роспись, ныне полностью утраченная. Внутренние фрески сохранились довольно хорошо, – в общей сложности 1080 м². По технике исполнения и по колориту, по иконографической программе росписи, а также художественному стилю они существенно отличаются от известных

Cattedrale della Dormizione (1556 – 1560) – uno dei pochi tempi di pietra della meta del XVI secolo è stato salvato nel reggione del Medio Volga. La costruzione è stata associata con il lavoro missionario di Santi Gury, Varsonofy e Herman – Taumaturghe di Kasan. La chiesa madre Del Monastero maschile della Dormizione della Maria *(ill. 1)* è stato costruito del pietro di squadrato bianco dagli artegiani Yakovlev e Schiray ed officiate al Settembre 12, 1560 (lo vecchio stile)[1]. Il monumento di Sviazhsk rappresenta un fenomeno unico nella storia dell'arte antica: il tempio è sopravvissuto al presente insieme di affreschi e antiche iconostasi del XVI secolo[2].

Pui che la storia di 400 anni la Cattedrale della Dormizione è stato esposto ripetutamente a modifiche e ristrutturazioni[3].

Inizialmente, la Cattedrale della Dormizione è stata completata nelle tradizioni architettoniche della citta Pskov[4]. Aveva decorazione a fresco esterna, ora completamente perduta. Affreschi interni conservati abbastanza bene – per un totale di 1080 m². Nella tecnica e nel colore, il programma iconografico delle pitture e stile artistico si differenziano in modo significativo dalla famosa pittura

Илл. 1. Соборная церковь Успенского Богородицкого мужского монастыря. 1560. Фотография А.Н.Жуковой. 2009

Ill. 1. Chiesa Madre Del Monastero maschile della Dormizione della Maria. 1560. Il foto di A.Zhukova. 2009

[1] Яблоков А.П. Первоклассный мужской Успенско-Богородицкий монастырь в городе Свияжске, Казанской губернии. Казань, 1906. С. 15 Дата указана по церковному новолетию – с сентября.
[2] Сарабьянов В.Д. XVI в. Живопись русского царства эпохи Василия III, Ивана Грозного и его преемников // История древнерусской живописи. М., 2007. С. 631.
[3] Айдаров С.С. Память поколений. Научно-популярные очерки о памятниках истории и культуры Татарии. Казань, 1980. С. 8.
[4] По архитектурному облику собор был подобен церкви Николая Чудотворца с Устья (XV в.), представляющей одну из аналогий псковским постройкам.

[1] A. Yablokov. Il monastero maschile della Dormizione della Maria di Sviyazhsk, Provincia di Kazan, Kazan, 1906. Pagina 15. Indicata sulla chiesa del nuovo anno – Settembre.
[2] D. Sarabianov. XVI s. Pittura russa dell'era regno di Basilio III, Ivan il Terribile e ai suoi successori // Storia della vecchia pittura russa. Mosca, 2007. Pagina. 631
[3] S.Aidarov. Memoria di generazioni. Saggi di divulgazione scientifica sui monumenti storici e culturali di Tatarstan. Kazan, 1980. Pagina 8
[4] Secondo l'aspetto architettonico della cattedrale era simile alla Chiesa di San Nicola da Ust (XV s.), è una delle analogie di edifici della citta Pscov.

Илл. 2. Фрески Успенского собора Богородицкого монастыря в Свияжске (скуфья, барабан, паруса): «Отечество». Архангелы и Ангел Хранитель. Серафимы и Херувимы. Евангелисты. Фотография А.Н. Жуковой. 2004

Ill. 2. Affresci della Cattedrale della Dormizione del Monastero della Maria di Sviyazhsk. (barile, veli): "Patria". Arcangeli ed Angelo custode. I Serafini e i Cherubini. Evangelisti. Il foto di A.Zhukova. 2004

памятников монументальной живописи, созданных в традициях художественных школ древнерусского искусства *(илл. 2)*.

К моменту освящения храма в соборе был установлен трёхъярусный тябловый иконостас. По описи 1565 – 1567 гг., в его составе было по семь икон в местном и деисусном рядах и двенадцать – в праздничном. Все на золоте, кроме храмовой иконы. Высокий иконостас занимал в пространстве храма два регистра росписи[5].

Соответствие конструкции иконостаса фресковой росписи было отмечено в статье А.И. Анисимова ещё в 1920 году. В ГМИИ РТ хранится второй дополненный вариант иконостаса, включивший в свой состав иконы местного и праздничного ряда из первоначальной низкой алтарной преграды.

Нижний, древний местный ряд иконостаса Успенского собора представлен оригинальными изводами в сюжетах сакральной истории («Успение», «Троица Новозаветная») и древней гимнографии («О тебе радуется»), образами святителей Николая Мирликийского Чудотворца и Антипы Пергамского.

Храмовая икона Успения Пресвятой Богородицы (*кат. 32*) воспроизводит редкий вариант сюжета, знакомый эпохе Дионисия, переданный в уникальной редакции[6].

monumentale, creata nella tradizione delle scuole artistiche di arte antica russa *(ill. 2)*.

Al momento della consacrazione della Chiesa è stata installata l'iconostasi di tiabla di 3 file nella cattedrale. Secondo l'inventario dei 1565 – 1567 ci erano 7 icone nelle serie locale e Deesis e ne 12 nelle serie delle feste su oro ad eccezuine della Chiesa icona. Alta iconostasi occupava nello spazio del tempio due registri della pittura[5].

La confornita della costruzione dell'iconostasi della decorazione ad affresco è stata notata l'articolo di A.Anisimov ancora nel 1920. Il museo racchiude la seconda opzione supplementare dell'iconostasi, includando le icone delle serie locali e festiva dalla bassa pala d'altare di un ostacolo originale.

Inferiore, la serie locale antica dell'iconostasi della Cattedrale della Dormizione caratteristiche originali afflitto nelle materie di storia sacra ("L'Assunzione della Vergine", "Il Nuovo Testamento Trinita") ed innografia antica ("Su di te si rallegra"), l'immagini di San Nicola Mirlikisky Taumaturgia ed Antipa Pergamsky.

L'icona chiesa della Dormizione *(cat. 32)* riproduce la rara variante della trama, era a conoscenza di Dionisio passt in edizione unica[6].

[5] Размеры тябловой конструкции иконостаса вычисляются, исходя из масштаба имеющихся в фондах ГМИИ РТ икон и размера отверстий для тябловых брусов на южной и северной стенах храма (материалы по реставрации фресок бригадой И.П. Ярославцева).

[6] Одним из ранних образов этого варианта является новгородская икона начала XIII века из Десятинного монастыря (Государственная Третьяковская галерея).

[5] Dimensione della costruzione di tiabla dell'iconostasi sono calcolati, secondo la importanza delle icone e la dimensione dei fori per travi di tiabla sud e nord che nel fondo del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan. (materiali per il restauro degli affreschi dalla squadra di I.Yaroslavzev).

[6] Una delle prime immagini di questa opzione è l'icona di Novgorod, inizi del XIII secolo dal Monastero della decima (Galleria Statale di Tretiakov).

Образ «Живоначальной Троицы»[7] (*кат. 34*) представляет один из ранних вариантов Новозаветной Троицы в истории русской живописи. Иконографической его особенностью является композиционное построение иконы с выделением в центре образа Креста и пребывающего на нём Духа Святого. Содержание центрального образа местного ряда – «Живоначальной Троицы», отвечает идее росписи Успенского собора.

Иконография сюжета «О тебе радуется» (*кат. 33*), появившаяся в русской живописи в конце XV – начале XVI вв.[8], соотносится с текстом сокровенной молитвы священника в алтаре, когда хор исполняет песнопение на древний текст Иоанна Дамаскина. Особенная нарядность и декоративность стиля свияжской одноименной иконы выделяет её из круга известных памятников первой половины XVI века[9].

Икона Святителя Николы Чудотворца (*кат. 35*) в иконографическом типе «Зарайского» стояла в местном ряду иконостаса Успенского собора Свияжска по правую сторону от Царских врат, следуя за образом Иоанна Предтечи[10]. Одной из самых существенных особенностей образа святителя являются размеры иконы, близкие прославленной святыне – житийной иконе святого, стоявшей в Никольском соборе г. Зарайска.

Древний иконостас (*илл. 3*) имел Царские врата, сень и боковые двери на золоте (с иллюстрациями из Патерика)[11]: «двери царские и сень на золоте, двери северские на золоте, да други двери в приделе на золоте ж, а на обоих дверях написано: повесть испатерика»[12]. До недавнего времени за конструкцией резного иконостаса собора существовало единственное древнее тябло XVI века, расписанное темперными красками растительным орнаментом[13].

Второй чин в первоначальном, тябловом, иконостасе – «Деисус» на золоте новый на 7 досках[14], поясной был заменён пятнадцатифигурным, в рост[15], – в соответствии с размерами храма.

В составе чина справа от «Спаса в силах» *(кат. 37)*: Богородица *(кат. 38)*, Архангел Михаил *(кат. 40)*, апостолы Пётр

L'immagine della icona "Santa Trinita"[7] *(cat. 34)* è una delle prime versioni del Nuovo Testamento Trinita nella storia dell'arte russa. Caratteristica iconografico è la struttura compositiva dell'icona con il rilascio al centro l'immagine della Croce, e fermarsi lo Spirito Santo. Manutenzione dell'immagine centrale della serie locale - "Santa Trinita", risponde l'idea della pittura della Cattedrale della Dormizione.

L'iconografia della storia "Su di te si rallegra" *(cat. 33)*, che è apparso in arte russa nella fine del XV – all'inizio dei XVI secoli[8] correla con il testo preghiere nascosti del sacerdote all'altare, il coro esegue canti a esto antico di San Giovanni Damaskin, particolarmente elegante e stile decorativo della icona omonimo di Sviazhsk distingue dalla cerchia di monumenti famosi della prima meta del XVI secolo[9].

L'icona di San Nicola *(cat. 35)* nel tipo iconografico "Zaraysky" si stava nella serie locale dell'iconostasi della Cattedrale della Dormizione di Sviyazhsk sul lato destroy dalle porte sante secondo l'immagine di Giovanni Battista[10]. Una delle caratteristiche più significative del' immagine del santo è la dimensione dell'icona, cari santuari – icona agiografica del santo, che si trovava nella Cattedrale di San Nicola a Zaraysk.

L'antica iconostasi *(ill. 3)* aveva le porte sante, la scarsella e porte laterali su oro (dal illustrazione di Paterik)[11]: "porte reali e la scarsella su oro, porte di Siverskij su oro, altre porte nel corridoio su oro, alle due porte c'e la iscrizione: racconto"[12]. Fino a poco tempo dietro la costruzione dell'iconostasi scorpita del cattedrale c'era tiabola antica unica del XVI secolo, pitturata a tempera con ornamento vegetale[13].

La seconda serie nell'iconostasi originale di tiabla– "Deesis" ne nuovo su oro sulle 7 tavole[14], l'iconostasi di cintura è stato sostituita a ne della 15 figure in altezza[15], – secondo le dimensioni dei tempi.

Nella composizione della serie ci sono a destra dalla "Cristo in Maesta" *(cat. 37)*: Vergine Maria *(cat. 38)*, Arcangelo

[7] Надпись на верхнем поле подтверждает догмат троичности Бога и гласит: «Б(О)ГЪ ОТЕ(Ц) Б(О)ГЪ С(Ы)НЪ Б(О)ГЪ С(ВЯ) Т(ЫЙ) Д(У)ХЪ НЕ ТРИ БОЗИ НО ЕДИН Б(О)ГЪ // СЕДЯИ ВЪ СВЕТЕ НЕПРИСТУПНЕ».

[8] К началу XVI века относится создание икон на эту тему для местных рядов иконостасов в Московском Кремле и Кирилло-Белозерском монастыре.

[9] Среди предстоящих Богородице с младенцем Христом выделяются фигуры Иоанна Предтечи и Иоанна Дамаскина с развёрнутыми свитками их изречений. Образу Иоанна Предтечи в иконостасе и на фресках Успенского собора Богородицкого Свияжского монастыря отводится значимое место в иконографической и богословской программе храма Успения Пресвятой Богородицы.

[10] Утрачен в послереволюционные годы.

[11] Древние Царские врата и диаконские двери не сохранились до нашего времени.

[12] Список с писцовой и межевой книги города Свияжска и уезда письма и межевания Никиты Васильевича Борисова и Дмитрия Андреевича Кикина (1565 – 1567 гг.). Казань, 1909. С. 27.

[13] Во время частичного демонтажа конструкции иконостаса в 1990-е гг., при установке икон современного письма, древнее тябло было вынуто и хранилось в подвале собора.

[14] Список с писцовой и межевой книги города Свияжска... С. 27.

[15] Суворов Н.И. Опись Свияжского Богородицкого мужского монастыря, составленная в 1614 году // Известия Императорского археологического общества – 1863 – Т. IV – Стб. 553.

[7] C'e l'iscrizione sul panello sotto: "DIO PADRE, DIO FIGLIO E SPIRITO SANTO SONO UNICI // SEDUTO NELLA LUCE INACESSIBILE".

[8] Al l'inizio del XVI secolo, sono la creazione di icone su questo tema per la serie di iconografia locale nel Cremlino di Mosca e Monastero di San Cirillo a Belozersk.

[9] Tra le prossime La Madonna con il bambino gesщ ci sono le figure del Giovanni Battista e Giovanni Damasceno con distribuito pergamena delle loro parole. L'immagine di San Giovanni Battista nell'iconostasi e gli affreschi della Cattedrale della Dormizione del Monastero della Maria di Sviyazhsk ha il posto importante nel programma iconografico e ne teologico del tempio dell'Assunzione Della Beata Vergine Maria.

[10] Persa al periodo post-revoluzionario.

[11] Le porte santé antiche e le porte diacone non sono sopravvissuti al nostro tempo.

[12] Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N.Borisov e D.Kikin (1565 – 1567). Kazan, 1909. Pagina 27.

[13] Durante lo smontaggio parziale della costruzione della iconostasi nei anni 1990 durante l'installazione delle icone della pittura moderna, tiabla antica è stata tirata fuori e conservava nel seminterrato della cattedrale.

[14] Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk. Pagina 27.

[15] N. Suvorov. L'inventario del Monastero maschile della Maria di Sviyazhsk nel 1614 // Novita della societa archeologica imperiale. – 1863. – Volume IV. – Colonna. 553.

Илл. 3. Иконостас Успенского собора Богородицкого мужского монастыря в Свияжске (вид от южного столпа на правую от Царских врат половину иконостаса). С фотографии рубежа XIX – XX вв.

Ill. 3. L'iconostasi della Cattedrale della Dormizione del Monastero della Maria di Sviyazhsk (visto dal pilastro di sud sulla ne destra dalle porte sante la meta dell'iconostasi). Dal foto dei XIX – XX ss.

(кат. 42) и Иоанн Богослов *(кат. 102)*, святитель Василий Великий *(кат. 44)*, Георгий Победоносец *(кат. 45)*, Симеон столпник *(кат. 46)*; слева: Иоанн Предтеча *(кат. 39)*, Архангел Гавриил *(кат. 41)*, апостолы Павел *(кат. 43)* и Андрей Первозванный *(кат. 103)*, святитель Иоанн Златоуст *(кат. 104)*, Дмитрий Солунский *(кат. 105)*, Даниил столпник *(кат. 106)*[16].

Третий, праздничный чин иконостаса собора первоначально состоял из двенадцати икон[17] и был дополнен к началу XVII века «страстным циклом» икон на семи досках[18]. До наших дней сохранились двенадцать икон праздничного чина, отражающие сплав двух эпох строительства древнего иконостаса, – первоначальные изображения двунадесятых праздников (восемь икон): «Рождество Богородицы» *(кат. 47)* и «Введение во храм» *(кат. 48)*; «Богоявление» *(кат. 107)* и «Сретение» *(кат. 108)*; «Вознесение» *(кат. 52)* и «Вход Господень в Иерусалим» *(кат. 50)*, «Сошествие Святого Духа» *(кат. 53)* и «Преображение» *(кат. 49)*, а также комплекс из Страстного цикла (три иконы): «Омовение ног» *(кат. 54)*, «Положение во гроб» *(кат. 55)*, «Воскресение» *(кат. 51)* и образ «Троицы Ветхозаветной» *(кат. 56)*.

Michele *(cat. 40)*, l'apostoli Pietro *(cat. 42)*, e San Giovanni Evangelista *(cat. 102)*, San Basilio il Grande *(cat. 44)*, San Giorgio *(cat. 45)*, Simeone *(cat. 46);* a sinistra Giovanni Battista *(cat. 39)*, Arcangelo Gabrielle *(cat. 41)*, Gli apostoli Paolo *(cat. 43)* ed Andrea *(cat. 103)*, il Santo Giovanni Crisostomo *(cat. 104)*, Dmitry Solunsky *(cat. 105)*, Danielle lo Stilita *(cat. 106)*[16].

La serie delle feste prima era costituita di dodici icone[17], ed è stato completato entro al'inizio del XVII secolo con "Ciclo Appassionato" su 7 tavole[18]. Fino ai giorni nostri sono state conservate 12 icone della serie delle feste, rispecchiando le due epoche antiche della costruzione dell'iconostasi – l'immagine originale delle Dodici Feste (otto icone): "Nativita Della Vergine" *(cat. 47)* e "Presentazione di Maria Vergine" *(cat. 48)*; "Epifania" *(кат. 107)* e "Purificazione" *(кат. 108)*; "Elevazione" *(cat. 52)* e "Domenica delle palme" *(cat. 50)*, "Disceso dello spirito santo sugli Apostoli" *(cat. 53)* e "Trasfigurazione" *(cat. 49)*, ed anche Ciclo Appasionato (tre icone): "Lavanda dei piedi" *(cat. 54)*, "Deposizione Borghesse" *(cat. 55)*, "Domenica" *(cat. 51)* e l'immagine della "Trinita" *(cat. 56)*. La pittura delle icone "Purificazione" e "Epifania"

[16] Появление образов святых столпников в иконостасе собора перекликалось с иконографической программой росписи собора и общей богословской идеей храма Успения Пресвятой Богородицы. Фигуры столпников при установке резной вертикальной конструкции иконостаса были размещены по сторонам центральных икон пророческого и праотеческого рядов. Завершающим звеном всей архитектуры конструкции иконостаса в середине XIX века стал образ Поклонения Животворящему Кресту жён-мироносиц и святых Иоанна Богослова и Лонгина сотника.
[17] Список с писцовой и межевой книги города Свияжска... С. 27.
[18] Суворов Н. И. Указ. соч. Стб. 551.

[16] La comparsa di immagini di santi stiliti nell'iconostasi della cattedrale in comune con il programma iconografico del dipinto della cattedrale e idea teologica generale del tempio Assunzione Della Beata Vergine Maria.
Le figure dei stiliti durante l'installazione della costruzione verticale intagliato sono stati posti su entrambi i lati delle icone centrali della seria profetica e ne di patriarchi. La parte finale di tutta la progettazione dell'architettura dell'iconostasi a meta del XIX secolo era l'immagine di Culto della Vera Croce di moglie mirofori e santi Giovanni il Teologo e Longino.
[17] Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N. Borisov e D. Kikin (1565 – 1567). Kazan, 1909. Pagina 27.
[18]. Suvorov. Decreto. tema. Colonna. 551.

Живопись икон «Сретение» и «Богоявление» сохранилась плохо. От первоначального состава праздничного ряда, строившегося по календарному принципу, не сохранились иконы «Успение» и «Воздвижение креста».

Четвёртый чин иконостаса – пророческий ряд[19] появился в соборе во время первой реконструкции иконостаса как необходимое завершающее звено в единой художественной системе монументальной и станковой живописи для создания целостного повествовательного образа. По сторонам от центральной иконы чина представлены двенадцать пророков на шести досках. Образ Богоматери Знамение *(кат. 57)* передаёт редкий иконографический извод изображения Богородицы «Ширшая небес»[20].

К началу XVII века в иконостасе храма появился пятый – праотеческий ряд на тринадцати досках, с образом «Отечества» *(кат. 62)* в центре[21], дошедший до нашего времени в неполном составе. Над ними были установлены «выбиты на немецком железе» Серафимы и Херувимы[22].

Всё это позволяет предположить, что к концу XVI века размер алтарной преграды увеличился за счет наращивания ещё одним чином в высоту и расширения на южную и северную стену всех рядов иконостаса[23]. На начало XVII века пядничный ряд на 61 малой пяднице, указанный в описи 1565 – 1567, не существовал.

Иконостас Успенского собора «Германова строения»[24] сохранился в комплексе, за небольшим исключением. Праздничный и пророческий ряды, а также «Деисус» сохранили древние позолоченные серебряные басмы[25], представляющие собой уникальные декоративно-прикладные произведения мастеров XVI века.

Все иконы из иконостаса Успенского собора, за исключением «Спаса в силах», прошли полный цикл реставрационных работ в МО СНРПМ объединения «Росреставрация» (ныне ФГУП «МНРХУ») под руководством И. П. Ярославцева (г. Москва) в 1978 – 1995 гг. и находятся в экспозиции и фондах ГМИИ РТ.

Древний иконостас Успенского собора является раритетом древнерусской живописи XVI века. Уникальность свияжского комплекса состоит ещё и в том, что он является неотъемлемой частью единой художественной системы храма, сохранившегося в единстве с ансамблем фресковой росписи древнего Успенского собора Свияжска.

Вера Немтинова

[19] Там же. Стб. 551.
[20] Ближайшая композиционная аналогия свияжскому образу Богоматери хранится в Вологодском государственном музее-заповеднике, отличная от неё временем создания, вариантом иконографии и стилем.
[21] Суворов Н. И. Указ. соч. Стб. 551.
[22] Там же.
[23] Среди икон, появившихся на рубеже XVI – XVII вв., сохранился образ преп. Макария Унженского в житии.
[24] Список с писцовой и межевой книги города Свияжска и уезда письма и межевания Никиты Васильевича Борисова и Дмитрия Андреевича Кикина (1565 – 1567 гг.). Казань, 1909. С. 22.
[25] Яблоков А. П. Указ. соч. С. 60. Особенно, как указывает А. П. Яблоков, на иконах «царского строения». На иконах местного ряда, за исключением образа Антипы, басмы не сохранились. По указанию А. П. Яблокова, в середине XIX века они были заменены на сплошные серебряные оклады, утраченные после закрытия монастыря.

male sopravvivano. Secondo il calendario dalla serie delle feste originale, non ci sono le icone "Dormizione" ed "Innalzamento della Croce".

La quinta serie dell'iconostasi – serie di profeti[19] è arrivata nella cattedrale durante la prima ricostruzione della iconostasi per completare il collegamento nel sistema artistico unico della pittura monumentale e ne su tavola per creare un modo narrativo coerente. Su entrambi i lati dalla icona centrale dell'iconostasi prasentano 12 proseti in 6 tavole. L'immagine della Madonna Del Segno *(cat. 57)* trasmette la tradizione iconografia rara del immagine di "Maria Santissima"[20].

Dal inizio del XVII secolo nell'iconostasi del tempio e arrivata la quinta serie –la serie di patriarchi in tredice tavole con l'immagine di "Patria" *(cat. 62)* al centro, e giunto fino ai nostri tempi incomplete. Sopra sono stati installati Serafini e Cherubini "stampata sul ferro tedesco[22]".

Si puo suggerire che alla fine del XVI secolo la dimensione della pala d'altare di un ostacolo è stata aumentata ancora una serie in altezza e l'espansione nel sud e la parete nord di tutte serie dell'iconostasi[23].

L'iconostasi della Cattedrale della "Dormizione "Costruzione di Gherman"[24] è conservato nel complesso, con poche eccezioni. La serie delle feste e ne di profeti, includando "Deesis" hanno conservato basmi argenti Dorati antici[25], rappresenta i lavori arti e mestieri unici di artigiani del XVI secolo.

Tutte le icone dell'iconostasi della Cattedrale della Dormizione ad eccezione "Cristo in Maesta", hanno completato il ciclo completo di lavori di restauro al laboratorio di restauro scientificamente interregionale l'associazione "Rosrestavrazia" (adesso Statale federale unitario enterprise "Amministrazione artistica restauro scientifico"), sotto la direzione di I. Yaroslavzev (Mosca) nei 1978 – 1995 e si trovano nell'esposizione e nel fondo del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan.

Iconostasi antica della cattedrale della Dormizione è una rarita vecchia della pittura russa del XVI secolo. L'unicita del complesso di Sviyazhsk è parte integrante di un sistema unificato artistico del tempio, conservato l'unita del complesso di affreschi antichi della Cattedrale della Dormizione di Sviyazhsk.

Vera Nemtinova

[19] Siamo li. Colonna. 551.
[20] La pio vicina compositivo analogia simile al'immagine della Maria di Sviyazhsk conserva al museo-riserva statale di Vologda della sua creazione, iconografia e lo stile.
[21] N. Suvorov. Decreto. tema. Colonna. 551.
[22] Siamo li. Colonna. 551.
[23] Tra le icone del periodo dei XVI – XVII secoli c'e l'immagine di San Macario Unzhensky Teologo, la scena della sua vita.
[24] Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N. Borisov e D. Kikin (1565 – 1567). Kazan, 1909. Pagina 22.
[25] A. Yablokov. Decreto. Tema. Pagina 60. In particolare, secondo A. Yablokov, sulle icone «regale edificio». Le icone della serie locale, ad eccezione del'immagine di San Antipa non ci sono basmi. Secodo il decreto di A. Yablokov nella meta del XIX secolo sostituivano le cornici argenti a ne integrale, perso dopo la chiusura del monastero.

Местный ряд

32. УСПЕНИЕ[1]
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
136,5х108,8х3
И-329

Поступление: в 1996 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1989 – 1992. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2005, 2006. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне слева золотом: «ѸСПЛЕНИЕ» (так!)[2] ПР(ЕСВЯ)ТЫ(Я) Б(ОГОРОДИ)ЦЫ; над нимбом: IС ХС, в перекрестьях: [Ѡ О] Н

Источники: Суворов. Стб. 551 – 552; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 14 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 27

Литература: Афанасий, арх. С. 8; Яблоков. 1906. С. 24, 49; Яблоков. 1907. С. 60; Покрышкин. С. 154; Каталог. 1997. С. 25, кат. №75; Немтинова. 2004 а. Ил. на с. 396 (фрагмент); Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.52, с. 200; Вайсфельд. 2009 а. С. 188 – 189, 197, ил. на с. 227; Маханько. 2011. С. 54, 55; Маханько. 2012. С. 96, ил. 20, с. 90, на обложке; Ключевская, Маханько. С. 163; Древнерусское искусство. С. 86, ил. на с. 87

Выставки: 1995. Казань; 1997. Казань; 2000. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

На стр. 84 – 85: фрагменты

[1] Начальная буква «У» в названии иконы перевёрнута.
[2] Такая же надпись с особенным написанием названия иконы со вставкой буквы «П» на праздничной иконе из иконостаса Троицкой церкви Свияжска.

33. «О ТЕБЕ РАДУЕТСЯ»
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, односторонние; темпера
136x112x3,5
И-144

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2006. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи на фоне киноварью слева направо:
О ТЕБЕ РАДУЕТСЯ, «ОБРАД(О)ВАН(Н)АЯ» (так!), ВСЯ [Т]ВА(РЬ) АРХ[АНГЕЛЬ]СКИЕ СОБОР/ /ЧЕЛОВЕЧЕСКИЙ РОД, ОСВЯ[ЩЕННА] ІЕ «ЦРКВЬ» (так!) И РАЮ СЛОВЕС- НЫЙ,/ /ДЕСТВЕН(Н)А(ГА) ПОХВАЛО ІЗ/ /НЕЯ (ЖЕ) Б(О)ГЪ ВОПЛО[ТИСЯ] [И МЛАДЕНЕЦ БЫСТЬ],/ /ПР(Е)Ж[ДЕ] ВЕК СЫЙ Б(О)ГЪ НА(Ш): ЛОЖЕСНА БО ТВОЯ ПРЕСТОЛ С(О) ТВОРИ/ /(И) ЧРЕВО ТВОЕ ПРОСТРАН(Н)ЕЙШЕ Н(Е)Б(Е)СЪ СОДЕЛА, Д(Е)В(И) ЦЕ, О ТЕБЕ/ /[РАДУЕТСЯ, ОБРАДОВАН- НАЯ, ВСЯ] ТВА[РЬ], СЛАВА ТЕБЕ

Источники: Суворов. Стб. 552; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 14 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 27

Литература: Яблоков. 1906. С. 24, 49; Яблоков. 1907. С. 60; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 188 – 189, 197, ил. на с. 224; Маханько. 2012. С. 96, ил. 21, с. 89; Ключевская, Маханько. С. 163, ил. там же; Древнерусское искусство. С. 8, 84, ил. на с. 84 (фрагмент), 85

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1997. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

На стр. 88 – 89: фрагменты

34. ТРОИЦА НОВОЗАВЕТНАЯ

XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
138x110x3,5
И-171

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1992 – 1993. Н. Л. Романова; МП «Вязь» 1993. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2005, 2006. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013, 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Надписи на фоне белой краской: Б(О)ГЪ ОТЕ(Ц) Б(ОГ)Ъ С(Ы)НЪ Б(ОГ)Ъ С(ВЯ)ТЫ(Й) Д(У)ХЪ НЕ ТРИ Б(О)ЗИ НО ЕДИН Б(О)ГЪ/ /СЕДЯИ ВЪ СВЕТЕ НЕПРИСТУПНЕ; над нимбами киноварью: ІС ХС, [І] САВАОФ(Ъ), Д(У)ХЪ С(ВЯ)ТЫ(Й). Имена Евангелистов – белилами рядом с их символами: ангел – МА(Т)ФЕ(И); орел – МАРКО; телец – ЛУ[КА]; лев – ІО(А)Н(НЪ).

Источники: Суворов. Стб. 552; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 14 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 27

Литература: Яблоков. 1906. С. 49; Покрышкин. С. 154; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 197, ил. на с. 226; Ключевская, Маханько. С. 170, ил. там же; Древнерусское искусство. С. 8, 88, ил. на с. 89

Выставки: 1989. Казань; 2000. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

35. СВЯТИТЕЛЬ НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ (НИКОЛА ЗАРАЙСКИЙ)
XVI в.

Щит иконы из трёх досок с ковчегом; шпонки врезные; шесть дополнительных врезных шпонок по стыку досок; темпера
133х101х4
И-271

Поступление: в 1991 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2013, 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Источники: Суворов. Стб. 553; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 14 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 27

Литература: Яблоков. 1906. С. 24, 49; Яблоков. 1907. С. 60; Покрышкин. С. 154; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 197 – 198; Древнерусское искусство. С. 8

Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2013 б. Казань

Публикуется впервые

36. ПРЕПОДОБНЫЙ МАКАРИЙ УНЖЕНСКИЙ ЧУДОТВОРЕЦ, С ЖИТИЕМ

Конец XVI – первая четверть XVII вв. (?)

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; шесть дополнительных врезок (типа «ласточкин хвост») по стыку досок; темпера
Венец – серебро, басма, золочение
131x110x3
И-257

Поступление: в 1991 из Свияжска

Происхождение: из Успенского собора Свияжска. Хранилась в Троицкой церкви

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2005, 2011, 2013. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)

Порядок клейм:

1	2	3	4	5	6
7					8
9					10
11					12
13					14
15	16	17	18	19	20

1. Принесение Макария в церковь.
2. Научение святого Макария.
3. Макарий в церкви Живоначальной Троицы.
4. «Вскоре святой Макарий, идя в Печерский Нижегородский монастырь, встретил нищего и отдал ему свою одежду».
5. «Макарий молит настоятеля Печерской обители Дионисия о своём отречении от мира».
6. Пострижение Макария в монахи.
7. Встреча в пустыни отца Макария с преподобным.
8. Отец Макария в Печерском монастыре.
9. Отрок – монах Макарий перед настоятелем.
10. «Отец святого Макария, искаша всюду, обрете на пути старца и поведа ему вся старец про Макария».
11. «Удаление в пустынь и основание там обители».
12. «Преподобный Макарий, придя на Жёлтые воды, сотворил малую пещеру, многие же к нему приходили пользы ради и жительства».
13. «Устроение церкви во имя Живоначальной Троицы».
14. Избиение монахов в обители Желтоводской.
15. Макарий перед ханом Улу-Махметом.
16. Встреча с лосём.
17. Отпущенный лось приходит к Макарию.
18. Макарий с освобождёнными пленниками у древнего города Унжи.
19. Удаление Макария к берегам реки Унжи.
20. Погребение преподобного Макария

Источники: Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8 об. – 9

Литература: Покрышкин. С. 156; Немтинова. 2004 б. С. 405; Середа. 2004 б. Ил. на с. 408; Вайсфельд 2009 а. С. 198, ил. на с. 228; Вайсфельд. 2009 б. Ил. на с. 94; Ключевская, Маханько. ил на с. 174 (фрагмент); Древнерусское искусство. С. 10, 98, ил. на с. 99

Выставки: 1989. Казань; 1990. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

Деисусный чин

37. СПАС В СИЛАХ[3]

XVI в.

Щит иконы из четырёх досок с ковчегом; шпонки врезные (утрачены); темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
175х147х4
И-469

Поступление: в 1994 из Свияжска

Реставрация: МНРХУ. 1994. В. Ф. Косушкин; ГМИИ РТ. 1999. А. И. Ананьев, А. Е. Жиров (МНРХУ); ГМИИ РТ. 2003, 2004, 2009. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Р. Р. Садыков

Надписи: на раскрытом Евангелии чёрной краской с выделением заглавной буквы: ПРІИДИТЕ / КО МНѢ ВСИ / ТРОУЖДАЮ/ЩИСА И О/БРЕМЕНЕ/ННІ И АЗ / ПОКОЮ ВЫ / ВОЗМИТЕ / ИГО МОЕ / НА СЕБЕ (МФ, : Ж); над символами Евангелистов: ангел – М(А)ТФ(ИИ), орёл – М(А)РК, лев - (І)Ѡ(А)Н, телец – ЛУК(А)

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 192; Древнерусское искусство. Ил. на с. 91

Выставки: 2000. Казань; 2002. Казань; 2013 б. Казань

[3] Реставрация не закончена: личное письмо и центральная часть иконы в процессе расчистки от загрязнённой и сгрибившейся олифы.

38. БОГОМАТЕРЬ
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; пять врезных дополнительных прямоугольных врезок по стыку досок (поздние); темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
175,5x81x4
И-280

Поступление: в 1995 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1994. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2006. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2011. Р. Р. Садыков

Надписи на серебряной пластине, на фоне: ΜΡ ΘΥ

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Kunst uit Kazan. С. 14, кат. № 3, ил. там же; Каталог. 1997. С. 12, кат. №7; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.47, с. 196; Маханько. 2009. С. 51 – 52, ил. 7, фотогалерея II; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 192, ил. на с. 200; Маханько. 2012. С. 81, ил. 3, с. 84; Древнерусское искусство. Ил. на с. 90

Выставки: 1995. Зютфен; 1997. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

На стр.100: фрагмент

39. ИОАНН ПРЕДТЕЧА
XVI в.

Щит иконы из трёх сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, сквозные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
174x84x4
И-248

Поступление: в 1991 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003. Н. Е. Михайлина

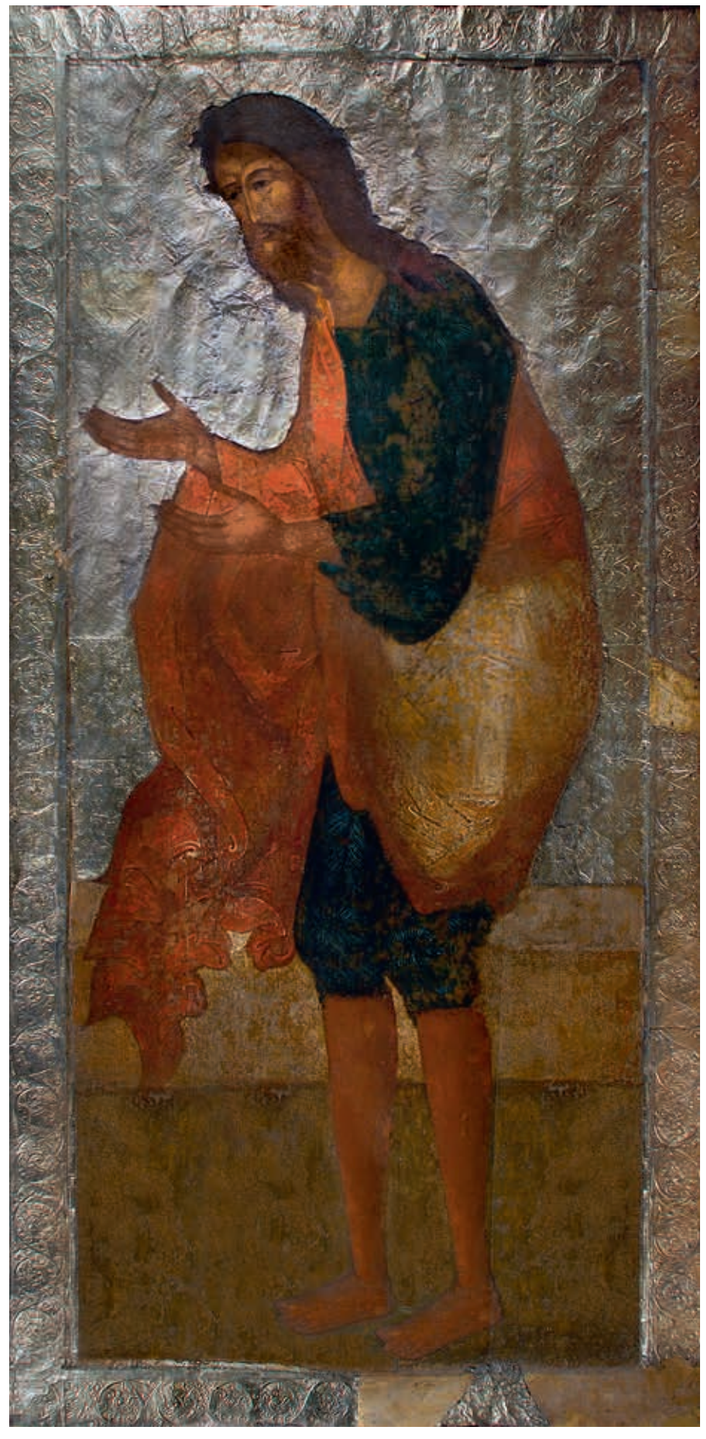
Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Немтинова. 2004 б. Ил. на с. 405; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 192, ил. на с. 201; Маханько. 2012. С. 81, ил. 4, с. 84; Древнерусское искусство. Ил. на с. 91

Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

На стр. 101: фрагмент



40. АРХАНГЕЛ МИХАИЛ
XVI в.; XVIII в. (фрагментарно по личному письму[4])

Щит иконы из трёх сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; шесть дополнительных, врезных по стыку досок; темпера, масло (фрагменты)
Оклад – серебро, басма, золочение
173x84x4
И-281

Поступление: в 1994 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ.
1985 – 1989. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 192, ил. на с. 202; Маханько. 2012. С. 81; Древнерусское искусство. Ил. на с. 90

Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

[4] Личное письмо – изображение лиц и частей обнажённого тела на иконе

41. АРХАНГЕЛ ГАВРИИЛ
XVI в.; XVIII в. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; три дополнительные, врезные по стыку досок; темпера, масло (фрагменты)
Оклад – серебро, басма, золочение
174x84x3,5
И-146

Поступление: в 1989 из Свияжска

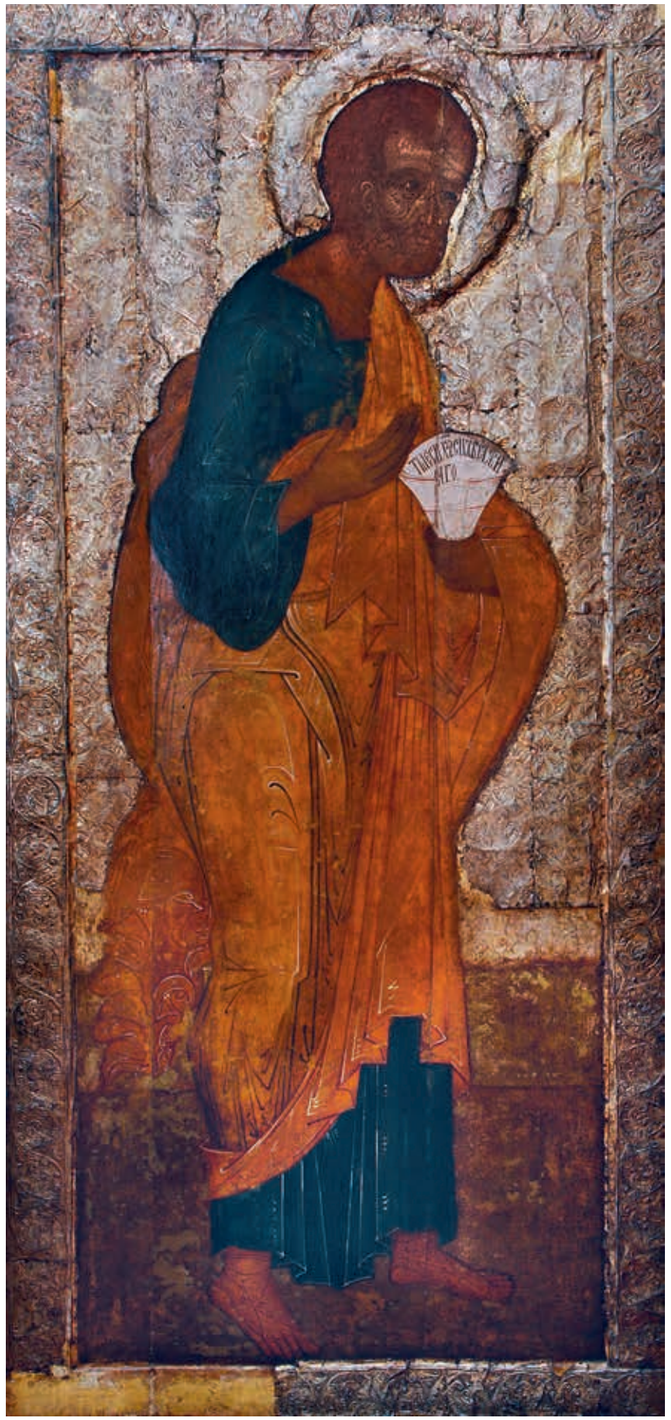
Реставрация: МО СНРПМ.
1982 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2003. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2012. Р. Р. Садыков

Надписи на зерцале золотом, тонкой линией, монограмма ХС.
На серебряной пластине, слева у нимба, на фоне: АѢХГЄЛ / ГАВРИЛ

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 192, ил. на 203; Маханько. 2012. С. 81, ил. 5, с. 84; Древнерусское искусство. Ил. на с. 91

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань



42. АПОСТОЛ ПЁТР
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; шесть дополнительных (более поздних) врезных шпонок по стыку досок; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
175x77x4
И-148

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 193, ил. на с. 204; Маханько. 2012. С. 81, ил.6, с. 85; Древнерусское искусство. Ил. на с. 90

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

43. АПОСТОЛ ПАВЕЛ
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; шесть дополнительных (более поздних) врезных шпонок по стыку досок; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
174x78,5x3,7
И-147

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2001, 2003. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 193, ил. на с. 205; Маханько. 2012. С. 81, ил. 7, с. 85; Древнерусское искусство. Ил. на с. 91

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

На стр. 106 – 107: фрагменты

44. СВЯТИТЕЛЬ ВАСИЛИЙ ВЕЛИКИЙ
XVI в.

Щит иконы из трёх сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, сквозные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
174x73x4
И-247

Поступление: в 1991 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1991. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 1992. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2002, 2003. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Могильникова. 1997. С. 37, ил. 33, с. 44; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 193, ил. на с. 207; Маханько. 2012. С. 81, ил. 10, с. 86; Древнерусское искусство. Ил. на с. 90

Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

45. ВЕЛИКОМУЧЕНИК ГЕОРГИЙ ПОБЕДОНОСЕЦ
XVI в.

Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные; верхняя – правосторонняя, нижняя – сквозная; две дополнительные врезные шпонки по стыку досок; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
175x79x3,5
И-245

Поступление: в 1991 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1991. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые

Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 193 – 194, ил. на с. 209; Маханько. 2012. С. 81, ил. 12, с. 86; Древнерусское искусство. Ил. на с. 90

Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

46. СИМЕОН СТОЛПНИК
XVI в.; рубеж XVII – XVIII вв. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из липовой доски без ковчега; шпонки врезные, встречные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
173x24,5x3,5
И-159

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева

Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые

Источники: Суворов. Стб. 550 – 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Немтинова. 2004 а. С. 399; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 194, ил. на с. 211; Маханько. 2012. С. 81, ил. 14, с. 87 (фрагмент); Древнерусское искусство. Ил. на с. 91

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

ПРАЗДНИЧНЫЙ ЧИН

47. РОЖДЕСТВО БОГОМАТЕРИ
XVI в.; XVII в. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
74,5x56x3,5
И-204

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2005, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи киноварью – отдельные буквы: ¨[ ] ¨Ы[ ]

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Сорокатый. С. 479; Вайсфельд. 2009 а. С. 188, 194, ил. на с. 212; Маханько. 2011. С. 52, 53, 56; Маханько. 2012. С. 81, ил. 1, с. 82; Древнерусское искусство. С. 80, ил. там же

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2005. Казань; 2013 б. Казань

48. ВВЕДЕНИЕ ВО ХРАМ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
Оклад, венцы – серебро, басма, золочение
74x56x3,5
И-196

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ИЧП «Реставратор». 1995. Бригада под руководством Н. Л. Романовой; ГМИИ РТ. 2003, 2005, 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи киноварью над нимбами: М҃Р Ѳ҃Ү; ЗАХАРІА́; ІѠАКІ[М]; по лузге верхнего поля – фрагменты букв: [ ]СТ[ ]

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. C. 13. кат. № 1, ил. там же; Каталог. 1997. С. 24, кат. №72, ил. на с. 7; Сорокатый. С. 479; Немтинова. 2004 б. Ил. на с. 404 Вайсфельд. 2009 а. С. 188, 194, ил. на с. 213; Маханько. 2011. С. 52, 53, 55, 56; Древнерусское искусство. С. 81, ил. на с. 80, 81

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 1997. Казань; 2005. Казань; 2013 б. Казань

49. ПРЕОБРАЖЕНИЕ
XVI в.; XVII вв. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера, масло (фрагменты)
Оклад – серебро, басма, золочение
74x56x4
И-203

Поступление в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2003, 2005, 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой. Фрагменты букв имён апостолов

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 195, ил. на с. 188, 214; Маханько. 2011. С. 53, 55; Древнерусское искусство. Ил. на с. 80

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2013 б. Казань

50. ВХОД ГОСПОДЕНЬ В ИЕРУСАЛИМ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
74x56x3
И-199

Поступление: в 1989 из Свияжска

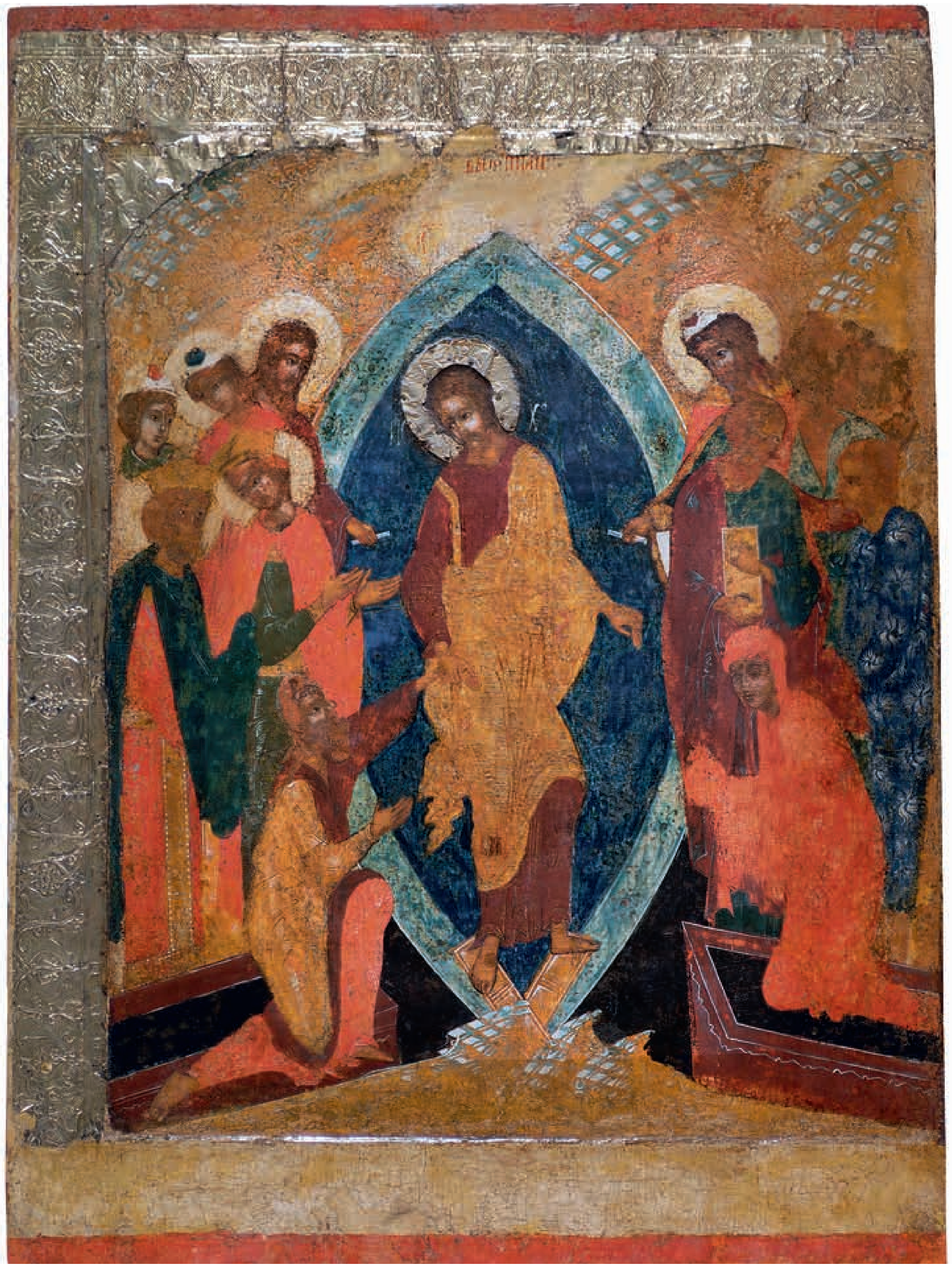
Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2005. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Р. Р. Садыков

Надписи киноварью над нимбом Христа: ІС ХС.; на фоне, над изображением Иерусалима – фрагменты букв: [ ]РСАН[ ]

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Могильникова. 1997. С. 37, ил. 35, с. 46; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.53, с. 201; Маханько. 2009. С. 52, ил. 9, фотогалерея II; Вайсфельд. 2009 а. С. 188, 195, ил. на с. 215; Маханько. 2011. С. 52, 53, 55; Ключевская, Маханько. С. 164, ил. там же; Древнерусское искусство. Ил. на с. 80

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань



51. ВОСКРЕСЕНИЕ
XVI в.; рубеж XVII – XVIII вв. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
73,7x55x3
И-200

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2003, 2005, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи на фоне киноварью: ВЪСКРНІЕ ГА НАШ[ ]; над «славой» киноварью, на нимбе белилами: ІС / ХС

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 13, кат. № 2, ил. там же; Могильникова. 1997. С. 37, ил. 46, с. 47; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.55, с. 203; Маханько. 2011. С. 54; Маханько. 2012. С. 81, ил. 2, с. 83; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 195, ил. на с. 219; Древнерусское искусство. Ил. на с. 81

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

52. ВОЗНЕСЕНИЕ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
73х52,5х3,5
И-195

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2011. Р. Р. Садыков; ГМИИ РТ. 2003, 2005, 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи киноварью: ВЪЗНЕСЕНІЕ; на нимбах: фрагменты букв: ѡ[ ]; [ ]ѧ[ ]

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 188, 195, ил. на с. 218; Маханько. 2011. С. 52, 56; Древнерусское искусство. Ил. на с. 81

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2000. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

53. СОШЕСТВИЕ СВЯТОГО ДУХА
XVI в.; XVII в. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
74х55х3
И-210

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; МП «Вязь». 1992. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 1999. Н. Е. Михайлина

Надпись на фоне в центре у верхнего поля киноварью: «С[ ]ВТНѢ» (так!) // /СТТО ДХА

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Цодикович. С. 8 – 9; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.54, с. 202; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 195 – 196, ил. на с. 220; Маханько. 2011. С. 55; Древнерусское искусство. Ил. на с. 81

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

54. ОМОВЕНИЕ НОГ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
73х58х3,5
И-198

Поступление: в 1989 из Свияжска

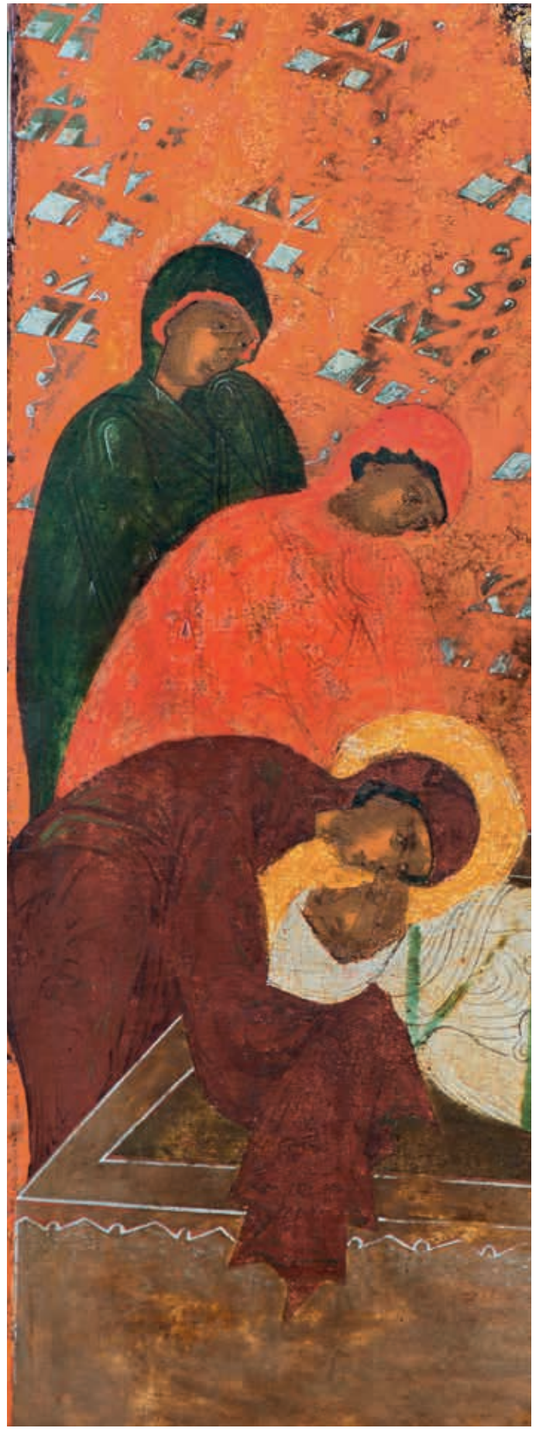
Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 1999, 2003, 2005, 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой; над нимбом киноварью: ІС ХС

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Сорокатый. С. 479; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 195, ил. на с. 216; Маханько. 2011. С. 52, 53, 55, 56; Маханько. 2012. С. 94, ил. 16, с. 87; Древнерусское искусство. С. 82, ил. на с. 81, 82

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 1995. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань



55. ПОЛОЖЕНИЕ ВО ГРОБ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
72х59х3,5
И-194

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2004, 2005. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; ил. №272 – 273, с. 165; Вайсфельд. 2000. С. 180, ил. на с. 181; Сорокатый. С. 479; Вайсфельд. 2001. С. 194, ил. на с. 195; Маханько. 2009. С. 52 – 53, ил. 11 (фрагмент), фотогалерея II; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 195, ил. на с. 217; Маханько. 2011. С. 52, 53, 55; Древнерусское искусство. С. 83, ил. на с. 81, 83

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

56. ТРОИЦА ВЕТХОЗАВЕТНАЯ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
73х58х3
И-197

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2003, 2005, 2006, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи находятся под басмой; над нимбом центрального Ангела: ІС ХС

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 32; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2000. С. 180, ил. на с. 181; Сорокатый. С. 479; Вайсфельд. 2001. С. 194, ил. на с. 195; Маханько. 2011. С. 52, 53; Маханько. 2012. С. 94, ил. 17, с. 88; Вайсфельд. 2009 а. С.188, 196; Древнерусское искусство. Ил. на с. 81

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2000. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

ПРОРОЧЕСКИЙ ЧИН

57. БОГОМАТЕРЬ ЗНАМЕНИЕ
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок без ковчега; шпонки врезные, сквозные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
93,5х86х3,5
И-242

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006, 2009, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи под басмой; на перекрестьях нимба фрагменты букв монограммы Спаса: [IC] XC; [ѠⲞ] Ⲟ [Н]

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Каталог. 1997. С. 12, кат. №6; Немтинова. 2004 б. С. 405, ил. на с. 404 (фрагмент); Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.48, с. 197; Вайсфельд. 2009 а. С. 196, ил. на с. 221; Маханько. 2012. С. 94; Древнерусское искусство. С. 8, 92, ил. на с. 93

Выставки: 1989. Казань; 1995. Казань; 1997. Казань; 2000. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

58. ПРОРОКИ МОИСЕЙ И ДАВИД
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок без ковчега; шпонки врезные, односторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
93x167x3,5
И-149

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2004, 2005, 2006, 2009, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи чёрной краской на свитке Моисея: АЗЪ ПРОРКЪ МОУСЕИ/ВИДѢХ ТꙖ НА ГОРѢ/ ѾТРОКОВИЦЕ ЧСТАꙖ НА СИНАИ В КУПИ/НЕ РАЗПАЛАЕМУ ГО/РАШЕ КУПИНА ѠГЪ/НЕМ И НЕЗГОРАШЕ (Исход, 3:2)
На свитке Давида: СЛЫШИ ДУШИ ВИ/ЖДЬ И ПРИКЛОНИ / УХО ТВОЕ И ЗАБУДИ ЛЮДИ / ТВОꙖ И ДОМА ГОСПО_ДА / ТВОЕГО ВСЕДЕРЖИТЕЛꙖ И ВОЗЖЕЛА/ЕТ ЦАРЬ ДОБРО[ТЫ] ТВО/ЕꙖ [ЗАНЕ ТОЙ] КТО ЕСТЬ ГОСПОДЬ / ТВОИ ПОКЛОНИСЕ[ЕМУ] (Псалом 44:11-12)

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.49, с. 197; Вайсфельд. 2009 а. С. 196, ил. на с. 222; Древнерусское искусство. Ил. на с. 92

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

59. ПРОРОКИ СОЛОМОН И ИАКОВ
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок без ковчега; шпонки врезные, односторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
92х171х4
И-151

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2004, 2005, 2006, 2009, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи чёрной краской на свитке Соломона:
ПРЕМꙊДРОСТЬ СЪЗДА СЕ/БѢ ХРАМ И Ꙋ/ТВЕРДИ́ СТО/ЛПЪ СЕДМЬ ЗАКЛА СВОѦ/ЖЕРТВЕНАѦ И ЧЕРПА/ЧАШИ СВОЕИ́ ВИНО/И ꙊГОТОВА СВОЮ ТРАП[ ]/ЗꙊ ПОСЛА СВОѦ / РАБЫ СОЗЫВАЮЩИ С ВЫСОКИМЪ ПРОПОВЕДАНИЕМ НА ЧАШꙊ (Притчи, 9:1-3); на свитке Иакова:
ВИДѢХЪ ТѦ ЛѢСТВИ/ЦА Ꙋ҆ТВЕРЖЕНА / Е́ИЖЕ ГЛАВА ДОСѦ́/ЗАШЕ ДО НБСИ/И А҆́НГЕЛИ БЖ҃И ВО/СХОЖАХꙊ ПО НЕИ́/И НИЗЪХОЖАХꙊ (Бытие, 28:12)

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 196; Древнерусское искусство. Ил. на с. 93

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2006. Казань

60. ПРОРОКИ ДАНИИЛ И ИЛИЯ

XVI в.; XVII в. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из трёх липовых досок без ковчега; шпонки врезные, встречные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
93x166x3,5
И-150

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2004, 2005, 2006, 2009, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи чёрной краской на свитке Даниила: БГЪ ꙗВИТСꙗ ꙗКО Ч/ЛВКЪ И ВОСПРИЕМЛЕТ ВСꙗ / БЕЗ-ЗАКОНИꙗ МИРА НА / СЕБЕ И ЕГДА РАСПꙗТ БУ/ДЕТ НЕ[Р]ЪН ИЗРАИЛ/ꙗ [ ]АБИЕ БЛГО/ДАТЬ СТГО ДХА ТРОЕ/ТСꙗ НА ВСѦ ꙗЗЫКИ;
на свитке Илии: ГИ ПРРОКИ ТВОꙗ ИЗ/БИША [ ] ѠЛТАРꙗ / ТВОꙗ РАСКОПАША / АЗЪ ЕДИНЪ ѠСТАЛСꙗ / ИЩУТЪ ДШУ / МОЮ ИЗꙗТИ (Третья книга Царств, 19:10)

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 196, ил. на с. 223; Маханько. 2012. Ил. 18, с. 88; Древнерусское искусство. Ил. на с. 92

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань

61. ПРОРОКИ АВВАКУМ И ИЕЗЕКИИЛЬ

XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок без ковчега; шпонки врезные, встречные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
93x170x3,5
И-153

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2004, 2006, 2009, 2013. Н. Е. Михайлина

Надписи чёрной краской на свитке Аввакума:
БГЪ ѠТ ЮГА ПРИДЕТЪ / И СТЫ И ІЗ ГОРЫ ПРИ/СѢНЫЯ ПРИОСЕНЕННОЙ ЧАСТЫ ПОК/РЫ НБА ДОБРОДѢТЕЛ / ЕГО И ХВАЛЫ ЕГО И/СПОЛНЬ ЗЕМЛЯ / И СІЯНИЕ ЕГО Я/КО СВѢТЪ БУДЕТЪ (Аввакум, 3:3);
на свитке Иезекииля: РЕЧЕ ГЬ КО МНѢ СИ/Я ВРАТА ЗА-ТВОРЕ/НА БУДУТ И НЕ ѠТВЕРЗУТСЯ И НИКТО / ЖЕ НЕ ПРОИДЕТ НИМИ ЯКО ГЬ БГЬ И[ ]ПРОИД/ТЪ НИМИ И БУДУТ ЗА(ТВОРЕНЫ) (Иезекииль, 44:2)

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 197; Древнерусское искусство. Ил. на с. 92

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2006. Казань

ПРАОТЧЕСКИЙ ЧИН

62. ОТЕЧЕСТВО

Конец XVI – начало XVII вв.

Щит иконы из пяти липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, сквозные; темпера
135х96х3,3
И-161

Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2013 – 2014. Р. Р. Садыков

Надпись на фоне красно-коричневая: ГДЬ/ /САВАѠѲЪ

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.50, с. 198; Вайсфельд. 2009 а. С. 198, ил. на с. 229; Древнерусское искусство. С. 96, ил. на с. 97

Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Казань; 2000. Казань

63. ПРАОТЕЦ ИОСИФ
Конец XVI – начало XVII вв.

Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
128х63х3
И-252

Поступление: в 1991 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1985–1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова

Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѠ́ТЕЦ/ /ІѠ́СИѲЪ; на свитке черная: СОХРАНИТЕ / ЗАПОВЕДИ / ГО̂ПДНЯ / І ЧТИТЕ ІЮДУ І ЛЕВГИ/ЯА (так!) ЯКО / ѠТ ИХ ВАМ ІЗЫДЕТ АГНЕЦ БОЖИ

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 5.51, с. 199; Вайсфельд. 2009 а. С. 198–199, ил. на с. 230

Выставки: 1989. Казань

64. ПРАОТЕЦ АВЕЛЬ
Конец XVI – начало XVII вв.

Щит иконы из двух досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
128,5х63х3
И-255

Поступление: в 1991 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ. 1985–1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова

Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѠ́ТЕЦ/ /АВЕЛЬ, на свитке – чёрная: АЗЪ ПРИ/НЕСЕ ЖЕ/РТВУ БО́/ГУ МОЕМУ / Ѿ ПЕРВ[ ] / ЖЕНЫХ[ ]

Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15

Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 198

Выставки: 1989. Казань

Публикуется впервые

ICONOSTASI DELLA CATTEDRALE DELLA DORMIZIONE

Icone che conservano nei fondi del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan vengono del iconostasi di 5 serie di tiabla[1] dei XVI – primo quatro XVII secoli.
La maggior parte delle icone sono state scritte con la tempera all'uovo sulla tavola di pino – icone uniche della Deesis e le serie dei Patriarchi. Sul sfondo d'oro ci sono Deesis, feste, profeti, tre icone della serie locale: "Su di te si rallegra", "San Antipa Pergamsky", "San Macario Unzhensky Teologo con la scena della sua vita". La serie di Patriarchi e due icone della serie locale sono putturate in ocra, " Il Nuovo Testamento Trinita" – sul sfondo verde scuro[2].
Sulle icone delle serie di Deesis, ne festiva e ne profetica basma dorate argente del XVI secolo sono state conservate, decorate con ornamento vegetale di tre specie. Basma antiche nella seria locale sono state sostiuite alle cornici d'argenti pieni nella seconda meta del XIX secolo[3] e sono stati conservati soltanto in frammenti sulla icona di San Antipa Pergamsky. Il disegno della cornice sulla icona è diversa da tutte le basma conservati sulle icone delle altre serie dell'iconostasi della Cattedrale della Dormizione.
Nel 1763[4] e 1843[5] anni ci sono cambiamenti nella struttura della iconostasi[6]. Da queste epoche c'e la icona della Madonna Odigitria dei XVII – XVIII secoli della serie locale e porte di Diacono della prima meta del XIX secolo con le imagini degli Arcangeli Michele e Gabriele.
Nei tempi antici iconostasi aveva le porte sante, scarsella e porta laterale su oro (con illustrazioni di Paterik)[7] non arriva fino al tempo presente.
Icone della iconostasi sono arrivati nel 1970 al restauro al laboratorio di restauro scientificamente interregionale associazione "Rosrestavrazia" (Mosca; squadra di Yaroslavzev) e dopo sono state consegniate nei fondi del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan dal 1978 fino al 1996 anni. L'icone hanno deformazione alla fiaccia secondo le tavole separate nella base del pannello. Frammenti basma sono perse nelle aree locali sul sfondo e panelli dell'icone.
Menzionato, ad eccezione di San Macario Unzhensky Teologo, nei inventari di XVI – inizio XVII secoli (?), nella litteratura fino al 1919 Afanasi, arch.; A.Yablokov; P.Pokrishkin, A.Anisimov; nelli publicazioni del ultimo dieci anni: V.Nemtinova; V.Kuprianov, T.Kopsova, I.Aghishieva; G.Sereda; Y.Vaisfeld; E.Klucevskaya, M.Mahanko; A.Kalina. Icone hanno riprodotto in varie pubblicazioni dei suddetti autori. L'immagine di San Nicola Zaraiskiy ha pubblicato per la prima volta. Sono state esposte a Mosca (1984), Kazan (1989, 1990, 1995, 1997, 2000, 2002, 2005, 2006, 2011, 2013 б), Zutfen (1995). Nel 2014, l'icona dell'iconostasi sono state incluse nella mostra aggiornata dell'arte antica russa del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan, dedicata al 700 anniversario della nascita di San Sergio di Radonez.

LA SERIE LOCALE

Al inventario dei anni 1565–1567 prima c'erano 7 icone del'icinostasi tiabla antica del XVI secolo. Dalla seria locale, installato al Santificazione del tempio al Settembre 12, 1561, hanno preservato: "Dormizione", "Su di te si rallegra", "San Antipa Pergamsky".
Le dimensioni delle icone originali della serie locale sono diversi esiguo: 136(136,5)x108,5(110)x3(3,5) centimetri.
Icone, integrando la serie durante la prima ricostruzione della iconostasi, hanno un notevole dislivello – 138–133 centimetri.
L'immagine di San Macario Unzhensky Teologo[8] (fino XVI – inizio XVII ss.(?)) sono diversi dalle tutte le icone secondo il tempo della pittura e lo stilo ed anche la dimensione verticale (131x110x3). Non c'e al inventario ai anni 1565–1567 e ne 1614. L'icona conservava nella Chiesa della Trinita.
Iscrizioni hanno le proprie caratteristiche alle tutte serie d'icone. Icone "Su di te si rallegra" ed "San Antipa Pergamsky" sono pitturate con cinabro[9], chiesa icona "Dormizione" è pitturata con argento. L'iscrizione bianca sulla icona "La Trinita Del Nuovo Testamento", l'argento sulla icona "Nicola Zaraisky". Parole sulle icone di San Macario Unzhensky Teologo in 20 stigmi sono state pitturate con cinabro corsivo, il nome del santo è pitturato con vernice nera.
E 'noto che alla fine del XVI secolo alla serie locale dell'iconostasi ci sono sostituzioni ed agguinte. Arrivano: "Il Manto della Vergine" e "La Madonna del Roverto Ardente"[10].
Icone hanno venuto al Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan dopo il restauro della squadra di Yaroslavzev al loboratorio di restauro scientificamente interregionale nel 1985 ("Su di te si rallegra", " La Trinita Del Nuovo Testamento ", "San Macario Unzhensky Teologo, la scena della sua vita"), 1988 ("Nicola Zaraysky"), 1992 ("Dormizione").

[1] Ci sono gradi di cementi icavo del taboleno antico.
[2] Il tono e il colore dell'icona ha appelo colorismo dal complesso d'icone dalla serie locale dall'iconostasi della Chiesa della trinita di Sviyazhsk: "Govanni il Teologo in silenza", "I santi Boris e Gleb", "Ha Presentato La Regina". Lo stesso sfondo della pala "Odigitria" immagine antico miracoloso di San Sergio di Radonez, portato al Monastero di San Sergio di Sviyazhsk nel 1551.
[3] Cornici non esistano. Sono state organizzate le donazioni dal benefatore di Sviyazhsk N.Savrasova. A.Yablokov. Sviyazhsk. La provincia di Kazan. Kazan, 1907. Pagina 85.
[4] A.Yablokov. Il monastero maschile della Dormizione della Mariadi Sviyazhsk. Kazan, 1906. Pagina 41.
[5] V. Akimova, N. Ciugreeva. L'iconostasi scolpita XVIII secolo. La Cattedrale della Dormizione del Monastero della Maria di Sviyazhsk// Letture di Sviyazhsk: raccolta di articoli di prima conferenza. Raifa, Sviyazhsk, 2009. Pagina 56.
[6] Fino ai anni 1990 la tiabla superiore antica dell'iconostasi di 4 serie и stato per la costruzione della meta del XIX secolo. In caso di riparazione dell'iconostasi da fratelli del monastero la tiabla и stata smantellata. Localita sconosciuta..
[7] Lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N. Borisov e D. Kikin (1565 – 1567). Kazan, 1909. Pagina 27.
[8] Oggetto all'iconostasi della Cattedrale della Dormizione e indicata nel passaporto di restauro dell'icona
[9] Cinabro – pittura minerale rosso acceso.
[10] N.Suvorov. L'inventario del Monastero maschile della Vergine di Sviyazhsk nel 1614 // Novita della societa archeological imperiale. – 1863. – Volume. IV. – Colonna. 552, 553.

DEESIS

Al momento della consacrazione della chiesa alla serie di Deesis su oro ci erano 7 nuovi icone di cintura. L'inventario dei anni 1565–1567 chiama alla sacra ufficio di nord capella della Cattedrale della Dormizione le immagini di santi in crescita sulle 9 tavole[11]. L'inventario del anno 1614 indica deesis di 13 figure in crescita sulla tiabla, "...2 Stilita ha deesis..."[12]. Nella costruzione dell'iconostasi del XVIII – XIX secolo conserva deesis in crescita[13]. L'icone delle Stilita Simone e Daniel sono state sollevate alle icone centrali delle 2 file superiore – "La Vergine È Il Segno" e "Patria".
Dimensioni delle icone variano leggermente in altezza: 175 (173); la larghezza della segatura dovesse essere installato nel design verticale intagliato dell'iconostasi, che ha cambiato significativamente la dimensione orizzontale: 81 (73).
L'iscrizioni sulle icone sono sotto la basma. Sul sfondo della cornice incidano i nomi dei santi sulle targe d'argento ai lati aloni. Icone hanno venuto al Museo statale dell'arti figurative della Republica Tatarstan dopo il restauro della squadra di Yaroslavzev al restauro al loboratorio di restauro scientificamente interregionale dal 1989 fino al 1995.

ICONE FESTE LITURGICHE

L'iconostasi originale, risalente alla costruzione del tempio, c'erano 12 grandi feste, 6 da ogni parte: Nativita della Vergine, Presentazione di Maria Vergine, Natale, Epifania, Purificazione, Annunciazione, Domenica delle palme, l'Ascensione, Discesa dello spirito santo, Trasfigurazione, Assunzione, Esaltazione della Croce. Le feste sono un ciclo annuale che si trovano nell'iconostasi da sinistra a destra secondo il calendario[14]. Icone feste liturghie originali[15] hanno dimensioni 75x56[16].
Dall'iconostasi originali ci sono 8 icone feste liturghie, ne 6 sono classificato secondo lo stile: "Nativita delle Virgine" e "Presentazione di Maria Vergine"; " Epifania " e "Purificazione"; "Elevazione" e "Domenica delle palme". Discesa dello spirito santo e "Trasfigurazione" si disticcano. Probabilmente erano conservate insieme con persi icone.
Le immagini stilistiche gruppi sono diversi dalla maniera di pittura, l'eborazione di tavola, la forma del perno e suoi tecnici indici. L'iscrizioni che hanno conservato frammenti sono esseguite con cinabro alcune caligrafie. Icone hanno venuto al Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan dopo il restauro della squadra di Yaroslavzev al restauro al loboratorio di restauro scientificamente interregionale nel 1989.

ICONE DI PROFETI

C'e la serie di profeti alle 7 tavole, immagine centrale della Vergine Maria È Il Segno in "Maria Santissima"[17]. L'immagini dei 12 profeti sono sistemati su 6 tavole contenuto della profezia combinando l'immagini in 2 profeti su una tavola. Nel inventario 1614 la composizione della serie di profeti chiama "logio della Vergine Maria con i profeti"[18], essendo composto di 13 icone.
Le dimensioni delle icone variano: 93,5(92)x171(166)x4(3,5) causa della perdita di legno durante la ricostruzione dell'iconostasi della tiabla quando è stato sostituito al disegno intagliato verticale. Durante il restauro sono state smontate basma dorato matallo del "ferro tedesco" con ornamento vegatele originale delle 2 specie (nel fondo del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan).
L'iscrizioni dei nomi di santi sono sotto la basma. C'e la scritta nerra sulle pergamene.
Icone hanno venuto al Museo statale dell'arti figurative della Republica Tatarstan dopo il restauro della squadra di Yaroslavzev al restauro al loboratorio di restauro scientificamente interregionale nel 1989.

ICONE DI PATRIARCHI

Secondo il inventario del anno 1614 la serie di patriarchi consisreva di 17 icone. Il centro della serie – l'immagine di della Santissima Trinita, rappresentata nel tipo iconografico "Il signore degli Eserciti a Trinita"[19]. Conservavano 13 icone con la termazione della forma di chiglia. L'Antici Testamenti Patriarchi sono pitturati in crescita: Adamo, Abele, Seth, Noè, Abrahamo, Melchizedek, Isacco, Giacobbe, Levi, Neftali, Ascer, Giuseppe. Dimensioni della altezza icone dei patriarchi (128,5/127) sono diversi dal "Patria" (135,5).
Icone hanno venuto al Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan dopo il restauro della squadra di Yaroslavzev dal 1989 fino al 1991.

[11] La lista di scribi e il libro di riferimento di Sviyazhsk e il suo paese, lettere e agromensure di N.Borisov e D.Kikin (1565–1567). Kazan, 1909. Pagina 28.
[12] N.Suvorov. L'inventario del Monastero maschile della Vergine di Sviyazhsk nel 1614 // Novita della societa archeologica imperiale. – 1863. – Volume. IV. – Colonna. 550.
[13] Cinque icone centrali di Deesis presentano in mostra princioale, ne altri sono nel fondo Del museo dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan.
[14] Al album-catalogo le feste sistemano secondo la cronologia di comprasa nell'iconostasi.
[15] Le icone si riferiscono alla composizione originale dell'iconostasi sulla base dell'inventario del 1565–1567, il segno del numero d'ordine e stilistico segno. Margimi laterale del XVIII s. sono stati segati a 9 cm per disposizione due icone tra collone dell'iconostasi.
[16] La largezza del tempio-circa 12 m, la serie festive – 7,8 m o 10 m, se no è stata chiusa. Le dimensioni dell'icone sono state indicate con margini verticali segati per un verso ed un altro.
[17] N.Likhachiev. Importanza storica dell'iconografia italo-greca, l'immagine del Vergine nei lavori d'iconografi italo-greci e loro influenza il conposizione d'icone alcune russe famose. San Peterburgo, 1911. Pagina 83.
[18] N.Suvorov. L'inventario del Monastero maschile della Vergine di Sviyazhsk nel 1614 // Novita della societa archeologica imperiale. – 1863. – Volume. IV. – Colonna. 551. L'immagine dell'icona ha ricevuto attraverso l'iconografia, simile d'anologia della composizione "La Lode Di Madonna". Ognuno dei dodici volti di profeti è il nome dell'icona.
[19] Siamo li.

Приложение 1.

ИКОНЫ ИЗ ИКОНОСТАСА ТРОИЦКОЙ ЦЕРКВИ

МЕСТНЫЙ РЯД

Сохранность икон местного ряда: Фрагментарные утраты авторской живописи, гвоздевые отверстия от крепления басмы на полях и фоне. Кракелюр. Коробление по отдельным доскам в лицевую сторону. У икон «Троица Ветхозаветная» и Богоматерь «Одигитрия» опилены вертикальные поля. На «Сени» утраты красочного слоя и левкаса в правом и левом нижних углах. Утрачен средник иконы «Богоматерь Казанская, с праздниками». Значительные утраты авторской живописи под реставрационными чинками на иконе «Предста Царица», лик Христа оставлен в записи масляной краской.

65. ИОАНН БОГОСЛОВ В МОЛЧАНИИ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; три дополнительные врезные шпонки типа «ласточкин хвост» по стыку досок; темпера
117x93,5x3
И-170
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ.
1981 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1987. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2010, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи скорописью на фоне чёрной краской: «ДХЪ СТЫ» (так!)/ /ІВАН БГОЛОВЪ;
Источники: Опись 1641. Л. 291; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 7 об.
Литература: Епархиальная хроника. С. 978; Ключевская, Маханько. С. 171; Древнерусское искусство. С. 9, 52, ил. на с. 44, 53
Выставки: 1989. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

66. СВЯТЫЕ КНЯЗЬЯ БОРИС И ГЛЕБ
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; шесть дополнительных шпонок типа «ласточкин хвост» по стыку досок; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
115,5x93,5x4
И-123
Поступление: в 1962 из ГМТР
Реставрация: ВХНРЦ. 1960-е. В. П. Малышев; ГМИИ РТ. 2001, 2003, 2011. Н. Е. Михайлина
Надписи крупные на поле чёрной краской: [О]АГ БОРИС//ГЬ.САВАШФЪ//[ ]//Г[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 291; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Епархиальная хроника. С. 978; Могильникова. 1970. С. 10; Могильникова. 1978. С. 6, 7, 173, 185, ил. на с. 29; Могильникова. 1997. Ил. 39, с. 49; Ключевская, Маханько. С. 171, ил. там же; Древнерусское искусство. С. 9, 56, ил. на 44, 57
Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

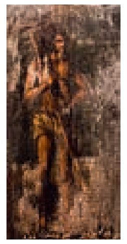
67. «ПРЕДСТА ЦАРИЦА»
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом, шпонки врезные, встречные; шесть дополнительных врезных шпонок типа «ласточкин хвост»; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
116x94x3
И-174
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2010. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова, В. Ф. Косушкин (МНРХУ)
Надписи на верхнем поле: ПРЕДСТА ЦАРИЦЕ ОДЕСНУЮ ТЕБЕ В РИЗАХ ПОЗЛАЩЕНЫХЪ; (Псалом 44: 10 – 11); на серебряных табличках, закреплённых на фоне, надпись неразборчивая
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.
Литература: Филатов. Ил. 54 (фрагмент); Реставрация. С. 169; Ключевская, Маханько. С. 171; Древнерусское искусство. С. 9, 54, ил. на с. 45, 55
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

68. ПРЕПОДОБНЫЕ СЕРГИЙ И НИКОН РАДОНЕЖСКИЕ
Конец XVI в. (?)

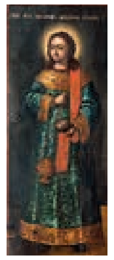
Щит иконы из двух берёзовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
Оклад – металл, тиснение, чеканка. Тонкая металлическая обкладка вокруг фигур
90x70x4
И-446
Поступление: в 1962 из ГМТР
Происхождение: из Троицкой церкви Свияжска; находилась на южной стене за правым клиросом
Реставрация: не проводилась
Сохранность: живопись под тёмной олифой, басма и оборот загрязнены. Сквозная трещина основы по стыку досок. Доски по торцам скреплены коваными скобами
Надписи на свитках чёрной краской, с выделением первых букв на строчках киноварью: у преп. Сергия: ВЛ(А)Д(Ы)КО БЖЕ ВСЕДЕРЪЖИ/ТЕЛЮ ѾЧЕ І СНЪ СТЫИ/Д[У]ШЕ С(В)ЯТІА ТРОІЦЕ ПОСЕТИ/ ВИНОГРАД СЕІ ЕГО Ж НАСА/ДИ ДЕСНИЦА ТВОІА УСЛЫ/ШИ МОЛЕНИЕ РАБА СВОЕГО/І РАБЫ СИІА ЖЖ[Ь] СОБРАХЪ ВО/ІМІА ТВОЕ І СОТВОРИІА Ѡ/ ВЦА ДВОРА ТВОЕГО БУ[ДЕ/ЦИ] ПАСТУХЪ ДА НИ Е[ДИН]/ Ѿ НИХЪ НЕ БУ[ ]/ЩЕ[Н] ВОЛКОМ [У]/ДИЯВОЛО[М] [Г]ОСЪ/ОРУЖ[ ]ПОНА/ТІА[ ] Б[ЕЖ]НІЦЕ/[ПО]ЛОЖИХОМЪ (Из псалма, 79: 9, 18 – 20);
у преп. Никона: ГОСПОДИ ІСУ(Е) ХС СНЕ БГ[А]/ЖИВАГѠ БЛАГОДАРЮ ТІА/ГИ І СЛАВЪЛЮ ІМІА ТВОЕ СТО[Е]/ІАКО НЕ ПРЕЗЪРЕ[Л] ЕСИ ПРОШЕНІА/МОЕ[ГО] НО ДАРОВА МИ В ЖИЗНИ СЕ[Й] ВОДВОРИТИ[ІА] С[П]ОЖИТИ[ ]У/СТА[ГО] СЕГО МУЖА И СПСИ/Ѿ ВСЪХ ЗОЛ ЕЖЕ Ѿ ІМЕНЕ/ ТВОЕ[М] ПАСТВУ ЕГО [І]Д ВЪ ГРІА/ДУЩИ ВЕК НЕ ЛИШИ НАС ЦРЬ/СТВИІА ТВОЕГО ЗА М[О]/Л[И]ТВЫ [С]ТАГО СЕГО СТАР/ЦА ѾЦА НШГО/
Источники: Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 7 об.
Литература: Епархиальная хроника. С. 977 – 978; Покрышкин. С. 156; Ключевская, Маханько. С. 171
Публикуется впервые

69. БЛАГОЧЕСТИВЫЙ РАЗБОЙНИК РАХ
Южная алтарная дверь
XVII в. (?)



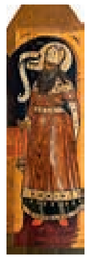
Щит иконы из двух досок; шпонки врезные, встречные; темпера
191x90x4
И-485
Поступление: в 1995 из Свияжска
Происхождение: хранилась в ризнице Сергиевской церкви Свияжска
Консервация: МНРХУ. 1994. В.Ф. Косушкин
Сохранность: левый угол спилен (23x18); находится под сплошной профилактической заклейкой
Источники: Опись 1641. Л. 293; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8 об.
Литература: Хронусов. С. 364; Юдин. С. 32; Покровский. С. 18, 19; Епархиальная хроника. С. 977; Яблоков. 1907. С. 40; Денисов. С. 256; Древнерусское искусство. С. 11
Публикуется впервые

70. АРХИДИАКОН СТЕФАН
Северная алтарная дверь
XVIII в.



Щит иконы из двух досок; шпонки врезные, односторонние; две дополнительные шпонки типа «ласточкин хвост» по стыку досок; темпера
176,5x70x4
И-308
Поступление: в 1993 из Свияжска
Происхождение: из иконостаса Троицкой церкви Свияжска. Хранилась в ризнице Сергиевской церкви Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1976. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1989. Н. Л. Романова; МП «Вязь». 1991. Н. Е. Михайлина, Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2003, 2011. Н. Е. Михайлина
Надписи: СТЫЙ АПЛЪ ПЕРВОМЧНІКЪ АРХІДІАКОНЪ СТЕФАНЪ
Литература: Хронусов. С. 364; Юдин. С. 32; Покровский. С. 18; Епархиальная хроника. С. 977; Яблоков. 1907. С. 40; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.22, с. 87; рис. 4.26, с. 91; Древнерусское искусство. С. 11
Выставки: 2005. Свияжск; 2011. Казань

71. ПРОРОК И ПЕРВОСВЯЩЕННИК ЗАХАРИЯ
Южная алтарная дверь
XVIII в.



Щит иконы из двух липовых досок без ковчега; шпонки врезные, односторонние, сквозные; темпера
176x64x3
И-311
Поступление: в 1993 из Свияжска
Происхождение: хранилась в ризнице Сергиевской церкви Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1976. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1991. Ю. В. Алексеева, Н. Е. Михайлина, Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2003, 2011. Н. Е. Михайлина
Сохранность: сверху и слева имеются поздние надставки основы
Надписи: ПР[ ].ЗАХАРИ, на свитке: РЕЧЕ / ЗАХА/РИЯ КО АГЕ/ЛУ: ПО / ЧЕСОМУ / РАЗУ/МЕЮ//[ ]АЗЪ / БО ЕМЬ / СТАРЪ І / ЖЕНА / МОЯ / ЗАМА/ТОРЪ/ВШИ ВО ДНЕХ / СВОИХ (Лк, 1:18)
Литература: Покровский. С. 20; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.22, с. 86, рис. 4.26, с. 89; Ключевская, Маханько. С. 182; Древнерусское искусство. С. 11
Выставки: 2005. Свияжск; 2011. Казань

72. ЦАРСКИЕ ВРАТА
XVIII в.

Дерево, резьба, темпера, позолота
176x51x3 (правая створка)
208x47x3 (левая створка)
КВП-6701
Поступление: в 2011 из Свияжска
Происхождение: из иконостаса Троицкой церкви Свияжска
Реставрация: ГМИИ РТ. 2013. В. Ф. Косушкин (МНРХУ)
Надписи на латинском языке лежат поверх церковно-славянских
Литература: Хронусов. С. 364; Юдин. С. 32; Покровский. С. 18 – 19; Епархиальная хроника. С. 977; Яблоков. 1907. С. 40; Денисов. С. 256; Фехнер. С. 227, 229, ил. 132, с. 227; Немтинова. 2004 б. С. 387; Куприянов, Копсова, Агишева. С. 87, ил. на с. 86, 91; Ключевская, Маханько. С. 184
Выставки: 2005. Свияжск

ДЕИСУСНЫЙ ЧИН

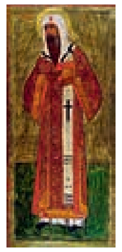
Сохранность: Фрагментарные утраты авторской живописи, гвоздевые отверстия от крепления басмы на полях и фоне. Кракелюр. Коробление по отдельным доскам в лицевую сторону. У «Спаса в силах» не сохранилась цата. На локальных участках фона икон «Богоматерь», «Апостол Пётр» цвет ярко-изумрудный. В средней части по верхнему и нижнему полю иконы «Архангел Михаил» изменение оттенка зелёного цвета на охристо-коричневый и травянисто-зелёный. Сквозная трещина по стыку досок в щитах икон «Архангел Михаил», «Архангел Гавриил», «Святитель Пётр, митрополит Московский». Левое поле иконы «Святой Великомученик Георгий» опилено. Посеребрённая металлическая басма, украшенная растительным орнаментом, демонтирована при реставрации, хранится в фондах музея. Растительный орнамент на пластинах басмы икон и его материальные признаки перекликаются с рисунком басмы пророческого чина из иконостаса Успенского собора Свияжска.

73. СВЯТИТЕЛЬ ПЁТР, МИТРОПОЛИТ МОСКОВСКИЙ
XVII в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
133x55x3
И-226
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. М. В. Романова; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2001, 2003, 2005, 2011. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ПЕТРЪ/ / МИТРОПОЛИ(ТЪ)
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги.

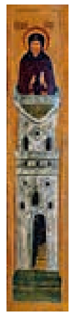
С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2011. С. 39; Ключевская, Маханько. С. 168
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2011. Казань
Публикуется впервые

74. СВЯТИТЕЛЬ АЛЕКСИЙ, МИТРОПОЛИТ МОСКОВСКИЙ
XVII в.



Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
133х60х3
И-244
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: ВХНРЦ. 1967 – 1969. В. В. Рылло; МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2011. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: (АЛЕ)КСІЙ/ / (МИТРОП)О(ЛИ)ТЪ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Список с писцовой и межевой книги. С. 35; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Фехнер. С. 80, ил. 36, с. 90 (ошибочно указ. из Благовещенского собора г. Казани); Вайсфельд. 2011. С. 39; Ключевская, Маханько. С. 168, ил. там же
Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2011. Казань

75. СИМЕОН СТОЛПНИК
Конец XVI – первая четверть XVII в.



Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
131х27х3
И-168
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2011. Н. Е. Михайлина
Надписи: на фоне по сторонам от нимба коричневой краской: СТЫ СІМИОНЪ/ /СТОЛПНИКЪ
Источники: Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Ед. хр. 63. Л. 8
Литература: Kunst uit Kazan. С. 18 – 19, кат. № 17, ил. на с. 33; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.44, с. 107
Выставки: 1989. Казань; 1990. Казань; 1995. Зютфен; 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

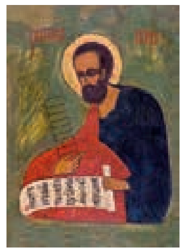
ПРАЗДНИЧНЫЙ ЧИН

Сохранность: Фрагментарные утраты авторской живописи, гвоздевые отверстия от крепления басмы на полях и фоне. Коробление доски в лицевую сторону. Боковые торцы иконы «Богоявление» скошены к обороту. Левые торцы икон «Распятие», «Положение во гроб» также скошены к обороту. Посеребрённая металлическая басма, украшенная растительным орнаментом, демонтирована при реставрации, хранится в фондах музея.

ПРОРОЧЕСКИЙ ЧИН

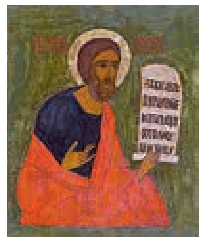
Сохранность: Фрагментарные утраты авторской живописи, гвоздевые отверстия от крепления басмы на полях и фоне. Коробление доски в лицевую сторону. В правой нижней части иконы «Богоматерь Знамение» диагональная сквозная трещина от края к изображению руки Богоматери. На иконе «Пророк Соломон» фрагментарно сохранились белильные движки и обводка по контуру фигуры. С тыльной стороны иконы «Пророк Иеремия» реставрационные чинки основы. В правой части доски иконы «Пророк Соломон» сквозные горизонтальные трещины основы. Посеребрённая металлическая басма, украшенная растительным орнаментом, демонтирована при реставрации, хранится в фондах музея.

76. ПРОРОК ИАКОВ
XVI в.



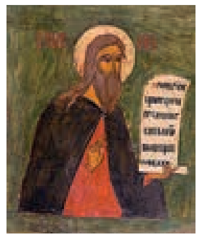
Щит из еловой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
50х37х3
И-218
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ;ПРРОКЪ;/ / ІАКОВЪ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ІА/КОВЪ РЕЧЕ / АЗЪ ВИДѢХ / ТІА ЛѢСТВИ/ЦУ Ѿ ЗЕМЛІА ДОСІАЗА/ЮЩЕ ДО НЕ(БА) (Быт, 28:12)
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 63
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

77. ПРОРОК МОИСЕЙ
XVI в.



Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
51,5х41х3
И-229
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ;ПРРОКЪ;/ / МОИСЕИ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: АЗЪ ВИХЪ КУ/ПИНУ ОГНЕ/МЪ ГОРІАЩЮ / ОТРОКОВИ/ЦЕ ДЕВИЦА (Исход, 3: 2)
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 62; «И свеча не угасла...». 2014. С. 44, ил. на с. 35, 44
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

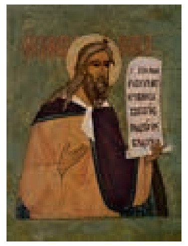
78. ПРОРОК ААРОН
XVI в.



Щит из липовой доски без ковчега; шпонки врезные, левосторонние; темпера
51х42х2
И-231
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством

И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ;ПРРОКЪ;/ /АРОНЪ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: АРОНЪ РЕЧЕ / ЦВѢТУЩИ ТІА / ПРЕЖЕ МОЕГ/О ЖЕЗЛА Ѿ/ РОКОВНИЦѢ П/РОЗВАХЪ
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 62
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

79. ПРОРОК ИЛИЯ
XVI в.



Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
50х38х3
И-179
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ ПРРОКЪ;/ /ИЛЬІА; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: РЕЧЕ ИЛЬІА / РЕВНУІА П/ОРЕВНОВА/ХЪ ПО ГОС/ПОДЕ БОЗЕ / ВСЕДЕРЖИ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Немтинова. 2004 б. Ил. на с. 404; Древнерусское искусство. Ил. на с. 62
Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

80. ПРОРОК ИОНА
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
50х37х2,7
И-213
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2002, 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ;ПРРО/ / КЪ; ІОНА; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ІЮ/НА РЕЧЕ БЫ(ТЬ) / СЛОВО ГНЕ / КО ІЮН/Е ИДИ ВО / «НЕВГІЮ» (так!) /ГРАД ПРО[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169, ил. 268 – 269, с. 163; Древнерусское искусство. Ил. на с. 63
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

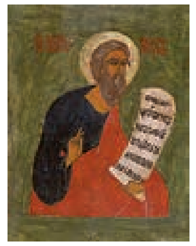
81. ПРОРОК ИСАИЯ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
50х38х3
И-217
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ;ПРОРОКЪ/ /И[СА]ІІА; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ИСАІІА / РЕЧЕ СЕ ДЕ/ВА ВО ЧРЕ/ВЕ ПРИИ/МЕТЪ И / РОДИТЪ / СЫНА НА[ ] (Исаия, 7: 14)
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

82. ПРОРОК СОФОНИЙ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонки врезные, правосторонние; темпера
51,5х39х2,5
И-209
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ;ПРРОКЪ;/ /«СОѲОНИИ;» (так!); на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: СОѲОНИИ / РЕЧЕ / ПРИИДѢ / ГДЬ;Ѿ СИѠ / НА И ВОЗЛ/ЮБИ БЛАГО/ЛѢПИЕ ДОМУ (Соф, 3: 16 – 17)
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 63
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

83. ПРОРОК АМОС
XVI в.



Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
51х40х3
И-219
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ;ПРОРОКЪ;/ /АМОСЪ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: НБСНЫМИ, / ЦРЬТВУЮЩ/И ВЫСОТУ, ЦР/Ь «РОДУНАЧІА/ЛНИКЪ» (так!) ПРИ[ ]/ НА ЗЕМЛЮ
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 62
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань

84. ПРОРОК НАУМ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, срединная (утрачена); темпера
51х42х2,5
И-215
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством

И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ:ПРРОКЪ:/ /НАУМЪ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: НАОУМЪ, / РЕЧЕ ПРИН/ДЕ, ГДЬ. ПРОС/ВЕТИТИ СЕ / ДЕЩИЦЫ, / ВО ТМЪ, И ПОГУБИ ВСЕ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 63
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

85. ПРОРОК ДАНИИЛ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, правосторонняя; темпера
50x35x3
И-228
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: АГ:ПРОРОКЪ:/ /ДАНИЛЪ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: И ДАНИЛЪ / НА. РЕЧЕ ГОРУ / Ѿ НЕЯ Ж/Е ѠСЕЧЕ/СЯ КАМЕ/НЬ БЕЗРУ/КЪ Ч[ ] (Дан. 2: 44 – 45)
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 17, кат. № 15, ил. на с. 24; Древнерусское искусство. Ил. на с. 62
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1995. Зютфен; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань

86. ПРОРОК ИЕРЕМИЯ
XVI в.

Щит из еловой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
50x37x3
И-214
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне киноварью: ОАГ:ПРО/ / РОКЪ; ЕРЕМИЯ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ИБИ[ ]АИН / ЦРЬСТВУЮ/ЩИ ВЫСОТУ / ЦРЬ «РОДОНАЧА/ЛНИ. КЪ» (так!) ПРИДЕ НА ЗЕ/МЛЮ ВЕТХ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 63
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2009 а. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

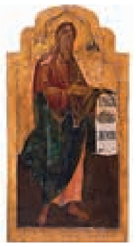
87. ПРОРОК ЗАХАРИЯ
XVI в.

Щит из липовой доски без ковчега; шпонка врезная, левосторонняя; темпера
50x37x2,7
И-227
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1978 – 1980. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006. Михайлина Н. Е; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова, В. Ф. Косушкин (МНРХУ)
Надписи на фоне киноварью: ОАГ:ПРРОКЪ:/ /ЗАХАРИЯ; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ЗАХАРИЯ / РЕЧЕ ДВИГНЕ/ТЪ ГДЬ БГЪ / НБНЫ ЧАВЕ/КЪ ИЖЕ И/[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 63; «И свеча не угасла...». С. 45, ил. на с. 35, 45
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань; 2014. Сергиев Посад

ПРАОТЕЧЕСКИЙ ЧИН

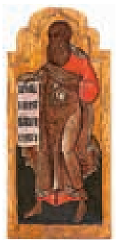
Сохранность: Фигурные завершия икон опилены. Фрагментарные утраты авторской живописи, гвоздевые отверстия от крепления басмы на полях и фоне. Кракелюр. Коробление доски в лицевую сторону. Внизу в центре иконы «Праотец Авраам» вертикальная трещина основы. На иконе «Праотец Сиф» в верхней части фигуры – поновление с живописной реконструкцией, включающей руки, половину свитка, часть фона по краям фигуры. Посеребрённая металлическая басма, украшенная растительным орнаментом, демонтирована при реставрации, хранится в фондах музея

88. ПРАОТЕЦ СИФ
XVI в.



Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
85x45x3
И-192
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи поновленные чёрной краской на фоне: ПР[ ]/ /СИФЪ; на свитке двумя почерками: ВОСТАВИ БГЪ / ДРУГОЕ СЪМ[Я] / ДРУГОЕ СІ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 66
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2005. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

89. ПРАОТЕЦ НОЙ
XVI в.



Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
88,3x38x3
И-183
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: ГЛАГОЛА ГДЬ / КО МНѢ СЕ / ИСПОЛНІ/СЯ ЗЕМЛЯ
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 67
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

90. ПРАОТЕЦ АВРААМ
XVI в.

Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
85x47x3
И-184
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: БЛАГОСЛОВЕ/НЪ ГЬ БГЪ И/ЖЕ СОЗДА Н/ЕБО И ЗЕМЛЯ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 14, кат. №5; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.47, с. 109; Древнерусское искусство. С. 69, ил. на с. 67, 69; «И свеча не угасла...». С. 47, ил. на с. 35, 47
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 1995. Зютфен; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2014. Сергиев Посад

91. ПРАОТЕЦ МЕЛЬХИСИДЕК
XVI в.

Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
86x39x3
И-190
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ИЧП «Реставратор». 1995. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2005. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова, В. Ф. Косушкин (МНРХУ)
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: БЛАГОСЛО/ВЕНЪ АВРАМЪ БГУ ВЫШНЕМУ / ИЖЕ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Kunst uit Kazan. С. 14, кат. №7; Куприянов, Копсова, Агишева. Рис. 4.48, с. 109; Древнерусское искусство. С. 68, ил. на с. 66, 68; «И свеча не угасла...». С. 46, ил. на с. 35, 46
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 1995. Зютфен; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2009 б. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань; 2014. Сергиев Посад

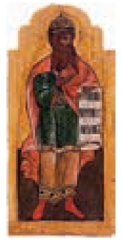
92. ПРАОТЕЦ ИСААК
XVI в.

Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
86x38,5x3
И-185
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ПОЧНЕТЪ / БЛАГОСЛО/ВЕНІЕ НА / ГЛАВѢ ІАКО[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 66
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

93. ПРАОТЕЦ ИАКОВ
XVI в.

Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, левосторонние; темпера
86,5x38,5x2,8
И-186
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: НЕ ѠСКУ/ДѢЕ[ ] / Ѿ ИЮДЫ НЕТЪ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 67
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2002. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

94. ПРАОТЕЦ СИМЕОН
XVI в.



Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
86x39x2,6
И-191
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: ПОСЕТИ ГЬ М/ИЛОСТИЮ / И БУДЕТЪ БЛОГОСЛО[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 66
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

95. ПРАОТЕЦ НЕФФАЛИМ
XVI в.

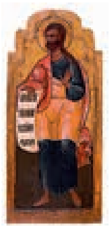
Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
85x39x3
И-189
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской, с выделением заглавной буквы: РАЗУМЕЙ/ТЕ ЧЮДО / ТВОРЕНИЕ / ГА СОТВОРША[Г(О)]

Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 66
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

96. ПРАОТЕЦ АСИР[1]
XVI в.

Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
85,5x38,5x2,5
И-193
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ.
1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: угодно[ ]/е богомъ е/же бѣ[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8
Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 66
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань; 2013 б. Казань

97. ПРАОТЕЦ САВ (?)
XVI в.



Щит из липовой доски с ковчегом; шпонки дубовые, врезные, левосторонние; темпера
86x39x2,7
И-188
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ.
1981 – 1982. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи на фоне отсутствуют; на свитке чёрной краской: высота[ ] / нбса нѝчт/оже вѣмъ / и глубот[ ]
Источники: Опись 1641. Л. 290 об.; Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63. Л. 8

[1] Атрибуция д.фл.н. К(П)ФУ О. Ф. Жолобова.

Литература: Реставрация. С. 169; Древнерусское искусство. Ил. на с. 67
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 1990. Казань; 2005. Казань; 2006. Казань; 2011. Казань

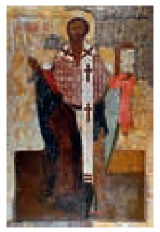
Приложение 2.

ИКОНЫ ИЗ ИКОНОСТАСА УСПЕНСКОГО СОБОРА

Местный ряд

Сохранность: Фрагментарные утраты авторской живописи на фоне, полях, одежде, личном письме. Надписи в клеймах иконы «Преподобный Макарий Унженский Чудотворец, с житием» сохранились фрагментарно, почти совсем не читаются на нижних клеймах. Сквозная трещина основы по стыку досок, коробление основы в лицевую сторону по отдельным доскам икон «Успение» и «Троица Новозаветная». Лик священномученика Антипы Пергамского оставлен в записи – оригинал не сохранился, также запись масляной живописью оставлена в левой части иконы: рука, фелонь, палица, епитрахиль. На иконе «О тебе радуется» значительная утрата лессировочного авторского слоя в центральной части иконы на изображении Богоматери в окружении ангельского собора. С правой боковой стороны иконы «Архангел Михаил» (северной алтарной двери) деревянный брус-надставка с железными петлями, снизу надставка прямоугольной формы. «Архангел Гавриил» (южная алтарная дверь) – под сплошной профилактической заклейкой.

98. СВЯЩЕННОМУЧЕНИК АНТИПА ПЕРГАМСКИЙ[2]
XVI в.



Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
130x84x4
И-172
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985.

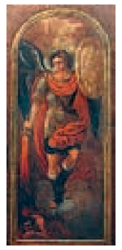
[2] В реставрационном паспорте иконы «Антипа Пергамский» указывается, что икона хранилась в Троицкой церкви: перемещена из иконостаса Успенского собора в 1959 – 1964 гг. (?) для последующей реставрации, но вывезена была в Москву на реставрацию только бригадой И. П. Ярославцева.

Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2001, 2003. Н. Е. Михайлина
Источники: Суворов. Стб. 553; Список с писцовой и межевой книги. С. 27
Литература: Яблоков. 1906. С. 24; Яблоков. 1907. С. 60; Немтинова. 2004 а. С. 399; Вайсфельд. 2009 а. С. 188 – 189, 197, ил. на с. 225; Маханько. 2012. С. 96, ил. 22, с. 91; Ключевская, Маханько. С. 163; Древнерусское искусство. С. 8
Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань

99. БОГОМАТЕРЬ ТИХВИНСКАЯ
Вторая половина – конец XVII в.

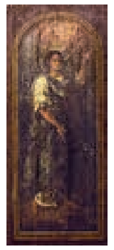
Щит иконы из трёх досок без ковчега; шпонки врезные, встречные; темпера
134x102,5x3,5
И-258
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ.
1981 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992, 1997. Н. Е. Михайлина
Литература: Каталог. 1997. С. 13, кат. №11; Немтинова. 2004 а. С. 399; Вайсфельд. 2009 а. С. 188 – 189
Выставки: 1990. Казань; 1997. Казань
Публикуется впервые

100. АРХАНГЕЛ МИХАИЛ
Северная диаконская дверь
XIX в.(?)



Щит из цельной (?) доски с ковчегом; шпонки врезные, несквозные; золочение, масло
193x64x3
И-488
Поступление: в 1993 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1980. Бригада под руководством Е. М. Кристи; МП «Вязь». 1991 – 1992. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 1994. В. Ф. Косушкин (МНРХУ); ГМИИ РТ. 2006. Н. Е. Михайлина; ВХНРЦ. 2011. Е. В. Рыжакова
Источники: Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 14 об.
Литература: Яблоков. 1906. С. 49; Акимова, Чугреева. С. 58, ил. 23, 24, с. 61
Выставки: 1992, 1993. Свияжск

101. АРХАНГЕЛ ГАВРИИЛ
Южная диаконская дверь
XIX в.(?)

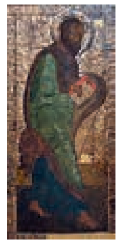


Дерево, масло
196,5x76x3,8
И-489
Поступление: в 1993 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1980. Бригада под руководством Е. М. Кристи; МП «Вязь». 1991 – 1992. Н. Л. Романова
Источники: Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 14 об.
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Акимова, Чугреева. С. 58, ил. 21, 22, с. 60
Выставки: 1992, 1993. Свияжск

Деисусный чин

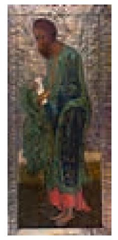
Сохранность: На иконе «Спас в силах» центр изображения частично находится под записью и сгрибившейся олифой. Фрагментарные утраты авторской живописи по всей поверхности локальными небольшими участками, значительные по рисунку и вохрению лика, разделкам прядей волос у Спаса. Сохранилось авторское письмо с оживками по изображению правого глаза Спаса. Личное письмо Иоанна Предтечи с утратой оживок (над левой бровью сохранились две едва заметные белильные линии). Многочисленные тонировки на лике, гиматии, поземе. На лике и левой руке Петра частично позднейшая запись. Крупные утраты красочного слоя на одеждах Георгия Победоносца справа. Его лик с мелкими выкрошками красочного слоя, значительные – на левой руке Георгия и лике Димитрия Солунского. Трещины по стыку досок в щите иконы. Позолоченная серебряная басма утрачена на локальных участках полей, фона, нимбах. Опушь на иконе «Архангел Михаил» сохранилась фрагментарно. Значительная утрата лессировочного авторского слоя на личном письме ангелов: только санкирная подкладка под живописью и мелкие фрагменты. Рисунок оригинала на иконах столпников в местах утрат не восстанавливался. Опуши – ранее красные, бледного тона, от оранжевого до коричневого. Нимб объёмный, кроме Иоанна Предтечи. Кракелюр. Коробление основы в лицевую сторону по отдельным доскам в щите иконы. Верхний край иконы «Апостол Андрей Первозванный» наращён планкой шириной 1,5 см. Надписи на серебряных табличках в центре верхнего поля неразборчивые.

102. АПОСТОЛ ИОАНН БОГОСЛОВ
XVI в.



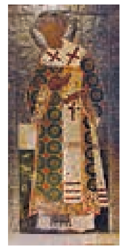
Щит иконы из трёх липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; шесть дополнительных (более поздних) врезных шпонок по стыку досок; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
174x80x4
И-201
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003. Н. Е. Михайлина
Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые
Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 193, ил. на с. 208. (ошибочно указ. Златоуст); Маханько. 2012. С. 81, ил. 8, с. 85; Древнерусское искусство. С. 90, ил. на с. 90, 91
Выставки: 1989. Казань; 1995. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

103. АПОСТОЛ АНДРЕЙ ПЕРВОЗВАННЫЙ
XVI в.



Щит иконы из трёх сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, сквозные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
175,5x80x3,7
И-162
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ.
1982 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003. Н. Е. Михайлина
Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые
Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 193, ил. на с. 206; Маханько. 2012. С. 81, ил. 9, с. 85; Древнерусское искусство. С. 90, ил. на с. 91
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

104. СВЯТИТЕЛЬ ИОАНН ЗЛАТОУСТ
XVI в.



Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; три дополнительные врезные шпонки по стыку досок; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
174x80x3,5
И-145
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые
Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 193; Маханько. 2012. С. 81, ил. 11, с. 86; Древнерусское искусство. Ил. на с. 91
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

105. ВЕЛИКОМУЧЕНИК ДИМИТРИЙ СОЛУНСКИЙ
XVI в.

Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; три дополнительные врезные шпонки по стыку досок; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
175x79x3
И-246
Поступление: в 1991 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ.
1985 – 1991. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2003, 2006. Н. Е. Михайлина
Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые
Источники: Суворов. Стб. 550; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 194, ил. на с. 210; Маханько. 2012. С. 81, ил. 13, с. 86; Древнерусское искусство. Ил. на с. 91
Выставки: 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

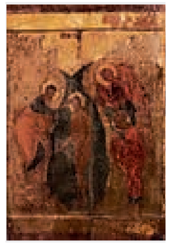
106. ДАНИИЛ СТОЛПНИК
XVI в.; рубеж XVII – XVII вв. (фрагментарно по личному письму)

Щит иконы из липовой доски без ковчега; шпонки врезные, встречные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
173х24,5х3,5
И-160
Поступление в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2001, 2003, 2006. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2012. Р. Р. Садыков
Надписи находятся под басмой, на серебряных табличках – неразборчивые
Источники: Суворов. Стб. 550 – 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Немтинова. 2004 а. С. 399; Вайсфельд. 2009 а. С. 189, 194; Маханько. 2012. С. 81, ил. 15, с. 87 (фрагмент); Древнерусское искусство. Ил. на с. 90
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

ПРАЗДНИЧНЫЙ ЧИН

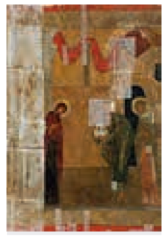
Сохранность: На иконах на верхней шпонке и под ней – метки порядковых номеров в чине в виде зарубок двух типов. На иконе «Рождество Богородицы» «солнечник» в руках центральной гостьи утрачен. Вертикальные поля и опуши опилены во время реконструкции иконостаса в середине XVIII в. Киноварные и светлые, красно-коричневые, опуши по верхнему и нижнему краям. Под тёмно-красной опушью «Богоявления» – киноварь. Гвоздевые отверстия от крепления басмы по полям и фону, утратившим участки басмы. На иконах «Сретение», «Богоявление» басма не сохранилась, иконы находятся под профилактической заклейкой. «Движки» по личному письму отсутствуют, за исключением «Воскресения», «Вознесения», «Сошествия Святого Духа». Авторский лессировочный слой сильно утрачен на иконах «Сретение», «Богоявление»; на плате в руках старца-царя в «Сошествии Святого Духа» утрачены «свитки».

107. БОГОЯВЛЕНИЕ
XVI в.



Щит иконы из двух досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
74х55х3,3
И-332
Поступление: в 1962 из ГМТР
Реставрация: ГМИИ РТ. 1992 – 1993. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2003, 2004. Н. Е. Михайлина
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Вайсфельд. 2009 а. С. 188, 195; Древнерусское искусство. С. 8
Публикуется впервые

108. СРЕТЕНИЕ
XVI в.



Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, сквозные; темпера
73х55х3
И-211
Поступление в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ.
1974 – 1978. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МИИ ТАССР. 1986 – 1989. Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2004, 2005. Н. Е. Михайлина
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 188, 194 – 195; Древнерусское искусство. С. 8
Выставки: 1984. Москва; 2000. Казань
Публикуется впервые

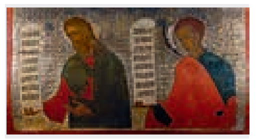
ПРОРОЧЕСКИЙ ЧИН

Сохранность: Потёртости по золоту. Фрагментарные утраты авторской живописи по личному письму (особенно Захарии, Илии, Иезекииля), полям, опуши, на одеждах, особенно – Моисея – в нижней части, по стыку досок. Гвоздевые отверстия на фоне и полях от крепления басмы. Коробление основы в лицевую сторону по отдельным доскам. По полям опуши опилены. Локальные участки утрат басмы.

109. ПРОРОКИ ИОНА И ИСАИЯ
XVI в.

Щит иконы из трёх липовых досок без ковчега; шпонки врезные, односторонние; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
93х170х3,5
И-152
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ.
1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1990. Н. Е. Михайлина, Н. Л. Романова; ГМИИ РТ. 2005, 2006, 2009, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи чёрной краской на свитке Ионы: ВЪЗОПИХ В ПЕЧАЛИ МОЕИ / КО ГꙊ БГꙊ МОЕМꙊ И ꙊСЛЫША / МЯ ИЗ ЧРЕВА АДО/ВА ВОПЛЬ МОИ ꙊСЛЫ/ШАХ ЕСИ ГЛАС МОИ / ѾВЕРГЛЪ МЯ ЕСИ ВЪ / ГЛꙊБИНꙊ МОРСКꙊЮ (Иона, 2:3); на свитке Исаии: СЕ ДВА ВО ЧРЕВЕ / ПРИМЕТ И РОДИТЪ / СНА НАРЕКТЬ ИМЯ ЕМꙊ / ЕМЪМАНꙊ/ИЛЪ ЕЖЕ ЕСТЬ СКА/ЗАЕМО С НАМИ БГЪ (Исаия, 7:14; Матфей, 1:23)
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 196 – 197; Маханько. 2012. С. 94, ил. 19, с. 89; Древнерусское искусство. С. 94, ил. на с. 93, 94
Выставки: 1989. Казань; 1995. Казань; 2006. Казань; 2013 б. Казань

110. ПРОРОКИ ИЕРЕМИЯ И ЗАХАРИЯ
XVI в.



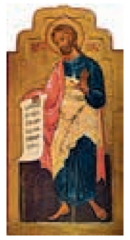
Щит иконы из трёх липовых досок без ковчега; шпонки врезные, встречные; темпера
Оклад – серебро, басма, золочение
93х170х3
И-202
Поступление: в 1989 из Свияжска

Реставрация: МО СНРПМ.
1982 – 1984. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; ГМИИ РТ. 2002, 2003, 2006, 2009, 2013. Н. Е. Михайлина
Надписи черной краской на свитке Иеремии: СИЦЕ ГЛЕТ ГДЬ ПОЗНАИ/ТЕ ЕТИ И ДАЛЕЧЕ/ИХ ХОДИТЕ ВСЯКИЯ / ВДОВЫ И СИРОТЫ НЕ / ѾЗЛОБЛЯИТЕ И / ВОЗДЫХАЮЩЕ ВЪЗОПИ/ЮТ КО МНЕ ꙊСЛЫШꙊ / ВОПЛЬ ИХ РАЗГНЕВАЮ (Исход, 22:22 – 24; Иеремия, 7:6; 22:3); на свитке Захарии: СИЦЕ ГЛЕТЪ ГЬ ВСЕДЕ/РЖИТЕЛ СꙊД ПРАВЕДЕН / СꙊДИТИ МЛТИ І ЩЕ/ДРОТЫ ТВОРИТЕ КІ[НЖ]/ДО ИСКРЕННЕМꙊ СВО/ЕМꙊ И ВДОВИЦА И СИ/РА И ПРИШЕЛЦА И Ꙋ/БОГА НЕ НАСИ(ЛЬ)СТВꙊИТЕ (Захария, 7:9)
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Реставрация. С. 169; Вайсфельд. 2009 а. С. 197; Древнерусское искусство. С. 95, ил. на с. 93, 95
Выставки: 1984. Москва; 1989. Казань; 2002. Казань; 2006. Казань

ПРАОТЕЧЕСКИЙ ЧИН

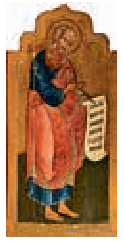
Сохранность: Фрагментарные утраты авторской живописи по фону, полям, позему, по стыку досок, нимбу, одеждам (под записью – хитон в локтевой части у Адама), личному письму, значительные – у Адама и надписям. Надписи на фоне красно-коричневые, на свитке – чёрные. Коробление в лицевую сторону. По всей тыльной стороне икон «Праотец Сиф», «Праотец Левий» – механические повреждения древесины. Гвоздевые отверстия от крепления металлической басмы, демонтированной во время реставрации и хранящейся в фондах музея. Опилено килевидное завершие, за исключением икон «Праотец Иосиф», «Праотец Сиф». Кракелюр.

111. ПРАОТЕЦ СИФ
Конец XVI – начало XVII вв.



Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
125х63х3
И-253
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѾТЕЦЪ/ /СИѲЪ; на свитке чёрная: ВЫСОТА НБЕ/ НИЧТОЖЕ ВЕМЪ / І ГЛꙊ[ ]БОТА / ВОДЪ НИЧЕ/СОЖЕ РАЗ/ꙊМЕХЪ
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 199
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

112. ПРАОТЕЦ НОЙ
Конец XVI – начало XVII вв.

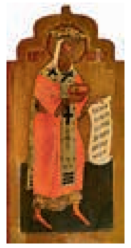


Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
126,3х61х3
И-254
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѾТЕЦЪ/ /НОІ;
на свитке чёрная:
ГЛА ГЬ КО М/НЕ СЕ ІСПО/ЛНИСЯ ЗЕ/МЛЯ НЕП/РАВДЫ І ЧЕ/ЛОВЕКИЯЗ
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 199
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

113. ПРАОТЕЦ АВРААМ
Конец XVI – начало XVII вв.

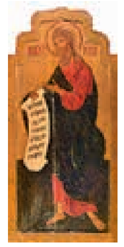
Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
126,5х62х3
И-155
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѾТЕЦЪ/ /АРАМЪ;
на свитке чёрная: БЛАГОСЛОВЕ[ ] / ГДЬ БГЬ ІЖЕ СОЗ/ДАВЫИ НЕБО І З/ЕМЛЮ І ВСЯ / ЖЕ [ ] НА / НЕБЕСИ
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 198
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

114. ПРАОТЕЦ МЕЛЬХИСЕДЕК
Конец XVI – начало XVII вв.



Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
128,5х62,5х3
И-156
Поступление в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѾТЕЦ/ /МЕЛЬХІСЕДЕК;
на свитке чёрная: БЛАГОСЛО/ВЕНЪ АВРА/МЪ БОГꙊ ВЫ/ШНОМꙊ И/ЖЕ СОЗДА / НЕБО І ЗЕ(МЛЮ)
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 198
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

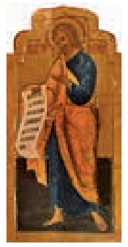
115. ПРАОТЕЦ ИСААК
Конец XVI – начало XVII вв.



Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
125х62,5х3
И-250
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѾТЕЦ/ /ИСАКЪ; на свитке чёрная:
НЕ ѠСКꙊДЪ/ЕТЪ КНЯЗЬ/ ІЮДЬ І СТАРЕІНІИ

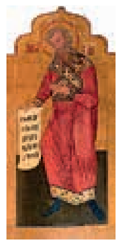
НА / Ѿ ПЛОДА ЕГ[О] / ДОНѢДЕЖЕ / ПРІИДЕТЪ
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 199
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

116. ПРАОТЕЦ ИАКОВ
Конец XVI – начало XVII вв.



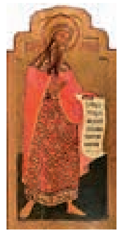
Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
124,5x62x3
И-251
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѠТЕЦ/ /ІАКОВЪ; на свитке чёрная: ПОЧНЕТЪ БЛАГОСЛОВЕ/НИЕ НА ГЛАВѢ / ІАКОВЛѢ І БУ/ДЕТЪ ГОДНО / БРАТУ СВОЕ/МУ
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 199
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

117. ПРАОТЕЦ ЛЕВИЙ
Конец XVI – начало XVII вв.



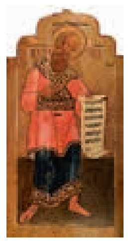
Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
129x60x3
И-256
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѾЕЦ/ /ЛЕВІЙ; на свитке чёрная: ПРЕМУДР/ОСТИ СОЗДА СЕБѢ / ХРАМИН/У ТВЕРДУ
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 199
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

118. ПРАОТЕЦ НЕФФАЛИМ
Конец XVI – начало XVII вв.



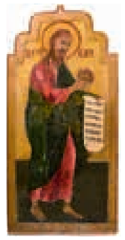
Щит иконы из двух липовых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
124x62x3
И-157
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѠТЕЦЪ/ /«НЕѲТАЛИМ» (так!); на свитке чёрная: РАЗУМѢЙ/ТЕ ЧЮДОТ/ВОРЕНИЕ ГА / СОТВОРША/ГО МОРЕ І ЗЕ/МЛЮ І ВСЯ
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 199
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

119. ПРАОТЕЦ АСИР
Конец XVI – начало XVII вв.



Щит иконы из двух досок с ковчегом; шпонки врезные, правосторонние; темпера
125x63x2,8
И-154
Поступление: в 1989 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1982 – 1985. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2014. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѠТЕЦ/ /АСИРЪ; на свитке чёрная: УГОДНО ЕСТЬ / ПРЕД БОГОМЪ / ЕЖЕ БѢГАТИ / ЗАВИСТИ І З/ЛОБЫ І ѠДО/ЛѢЕШИ ВРАГА
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 199
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

120. ПРАОТЕЦ АДАМ
Конец XVI – начало XVII вв.



Щит иконы из двух сосновых досок с ковчегом; шпонки врезные, встречные; темпера
127,3x63x3,5
И-249
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева; МП «Вязь». 1992. Н. Е. Михайлина; ГМИИ РТ. 2013. Ю. А. Касвинова
Надпись на фоне красно-коричневая: ПРАѠТЕЦ/ /АДАМЪ, на свитке – чёрная: ВОСКРЕСИ МИ / БОГЪ СѢМЯ Д/РУГОЕ СИѲА В/МѢСТО АВЕЛЯ / УБИВЪШАГО / Ѿ КАИНА БРАТ[ ]
Источники: Суворов. Стб. 551; Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Анисимов. 1920. С. 33; Вайсфельд. 2009 а. С. 198
Выставки: 1989. Казань
Публикуется впервые

121. СВЯТОЙ ЛОНГИН СОТНИК[3]
XIX в.(?)

Щит иконы из одной, вырезанной по форме фигуры, доски; темпера
105x39,5x3,5
И-275
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева
Сохранность: значительные утраты красочного слоя в левой нижней части на изображении позема. На тыльной стороне доски в нижней части сколы древесины
Источники: Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Древнерусское искусство. С. 8
Выставки: 2009 в. Казань
Публикуется впервые

122. МАРИЯ МАГДАЛИНА
XIX в.(?)

Щит иконы из одной, вырезанной по форме фигуры, доски; темпера
108x33x3
И-273
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева
Источники: Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Древнерусское искусство. С. 8
Выставки: 2009 в. Казань
Публикуется впервые

123. ИОАНН БОГОСЛОВ
XIX в.(?)

Щит иконы из одной, вырезанной по форме фигуры, доски; темпера
106,5x40,5x3,2
И-274
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева
Сохранность: значительные утраты красочного слоя
Источники: Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Ключевская, Маханько. С. 182; Древнерусское искусство. С. 8
Публикуется впервые

124. БОГОМАТЕРЬ
XIX в.(?)

Щит иконы из одной, вырезанной по форме фигуры, доски; темпера
106,5x40x3,5
И-272
Поступление: в 1991 из Свияжска
Реставрация: МО СНРПМ. 1985 – 1988. Бригада под руководством И. П. Ярославцева
Источники: Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810. Л. 15
Литература: Яблоков. 1906. С. 50; Ключевская, Маханько. С. 182; Древнерусское искусство. С. 8
Публикуется впервые

[3] Образы предстоящих Кресту были демонтированы в конце 1970-х гг. для реставрации. Крест-Распятие был оставлен в иконостасе Успенского собора.

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

ВЫСТАВКИ

♦ **1984. Москва.** Реставрация музейных ценностей в СССР. Центральный Дом художника

♦ **1989. Казань.** Древнерусское искусство XVI – XVIII веков. Реставрация. Новые поступления. Музей изобразительных искусств ТАССР

♦ **1990. Казань.** Музей открывает запасники. Музей изобразительных искусств ТАССР

♦ **1992, 1993. Свияжск.** Экспонирование в Троицкой церкви, Успенском соборе

♦ **1995. Зютфен.** Искусство из Казани. Городской музей г. Зютфен. Нидерланды

♦ **1995. Казань.** Выставка к столетию основания коллекции музея. 1895 – 1995. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **1997. Казань.** Иконография Богоматери в древнерусском искусстве XVI – XIX веков. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2000. Казань.** Иконография Иисуса Христа в древнерусском искусстве XVI – XIX веков. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2002. Казань.** Иконография православных святых в русской иконе XVI – XIX веков. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2005. Свияжск.** Иконопись XVII – XIX веков. Троицкая церковь

♦ **2005. Казань.** Памятники иконописи XVI в. Духовное наследие христиан. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2006. Казань.** Православные праздники в древнерусском искусстве XVI – XIX веков. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2009 а. Казань.** Иконостас Троицкой церкви Свияжска. Праздники и Пророки. Колокольня Богоявленской церкви

♦ **2009 б. Казань.** Иконостас Троицкой церкви Свияжска. Деисус и Праотцы. Колокольня Богоявленской церкви

♦ **2009 в. Казань.** Страсти Христовы и Воскресение в русской иконе Нового времени. Колокольня Богоявленской церкви

♦ **2009 г. Казань.** Образ Младенца Христа в древнерусской живописи. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2009 д. Казань.** Современное церковное искусство в произведениях Мастерской Гребенниковых (Великий Новгород). Иконы Казанской Богоматери XVII – XIX веков из фондов ГМИИ РТ. К 430-летию со дня явления Казанской иконы Божией Матери. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2011. Казань.** Под сенью Святой Троицы. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2012. Казань.** Небесный Покров. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2013 а. Казань.** Державная Заступница. Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2013 б. Казань.** Древнерусское искусство (в рамках проекта «Художественные сокровища Татарстана»). Государственный музей изобразительных искусств РТ

♦ **2014. Сергиев Посад.** «И свеча не угасла...». Сергиево-Посадский государственный историко-художественный музей-заповедник

ИСТОЧНИКИ

♦ **Анисимов. 1919. ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63.** Анисимов А.И. Дневник экспедиции в Казань. 25 – 31 августа 1919 // ОР ГТГ. Ф. 68. Д. 63

♦ **Образцов. ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810.** Образцов С. Историческое описание Свияжского первоклассного Богородицкого монастыря Казанской епархии: Курсовое сочинение студента Казанской Духовной Академии XXXVII курса (1896 г.) // ОРРК НБЛ К(П)ФУ. Ед. хр. 3810

♦ **Опись 1641.** «Опись Троице-Сергиева монастыря 1641 года», подготовленная к печати С.Н. Дурылиным, Ю.А. и М.Ю. Олсуфьевыми // НИОР РГБ. Ф. 173.II. Ед. хр. 225 /М 7397/. URL: http: // old.stsl.ru/manuscripts/medium.php?col=6&manuscript=225&pagefile=225-0296

♦ **Список с писцовой и межевой книги.** Список с писцовой и межевой книги города Свияжска и уезда письма и межевания Никиты Васильевича Борисова и Дмитрия Андреевича Кикина (1565 – 1567 гг.). Казань, 1909

♦ **Суворов.** Суворов Н.И. Опись Свияжского Богородичного мужского монастыря, составленная в 1614 году // Известия Императорского археологического общества. 1863. Т. IV

ЛИТЕРАТУРА

♦ **Акимова, Чугреева.** Акимова В.А., Чугреева Н.Н. Резной иконостас XVIII в. Успенского собора Свято-Успенского Богородицкого Свияжского монастыря // Свияжские чтения: Сборник статей I конференции. Раифа, Свияжск, 2009

♦ **Анисимов. 1920.** Анисимов А.И. В поисках древнерусской живописи (по Казанской земле) // Казанский музейный вестник. 1920. № 3 – 4

♦ **Афанасий, арх. Афанасий, архимандрит.** Трёхдневное пребывание в г. Свияжске Арсения, архиепископа Казанского и Свияжского. Казань, 1900

♦ **Вайсфельд. 2000.** Вайсфельд Я.Х. Свияжские иконы // Казань. 2000. №2 – 3

♦ **Вайсфельд. 2001.** Вайсфельд Я.Х. Свияжские иконы // Раифа – Свияжск. Казань, 2001

♦ **Вайсфельд. 2009 а.** Вайсфельд Я.Х. Иконостас Успенского собора // Фрески и иконы Свияжского Успенского собора. СПб., 2009

♦ **Вайсфельд. 2009 б.** Вайсфельд Я.Х. Древнерусское искусство в колокольне Богоявленской церкви // Казань. 2009. № 9

♦ **Вайсфельд. 2011.** Вайсфельд Я.Х. Под сенью Святой Троицы // Проблемы изучения русской культуры XVI – начала XXI веков: Материалы научно-практических конференций 2010 – 2013 гг. Казань, 2014

♦ **Денисов.** Денисов Л.А. Православные монастыри Российской империи. М., 1908

♦ **Древнерусское искусство.** Древнерусское искусство. Казань, 2013

♦ **Епархиальная хроника.** Епархиальная хроника. Посещение города Свияжска Высокопреосвященным Димитрием, архиепископом Казанским // Известия по Казанской епархии. 1906. №31

♦ **Иванычева.** Иванычева О. Писание икон было священнодейством // Казанские ведомости. 2000. №21 (1 февраля)

♦ **«И свеча не угасла...».** «И свеча не угасла...». Произведения изобразительного и декоративно-прикладного искусства XV – начала XXI века, памятники истории и археологии. Каталог выставки. М., 2014

♦ **Каталог. 1997.** Каталог выставки «Иконография Богоматери в древнерусском искусстве XVI – XIX веков». Казань, 1997

♦ **Ключевская, Маханько.** Ключевская Е.П., Маханько М.А. Казанская и Татарстанская епархия. Изобразительное искусство и художественная культура // Православная энциклопедия. Т. XXIX. М., 2012

♦ **Куприянов, Копсова, Агишева.** Куприянов В.Н., Копсова Т.П., Агишева И.Н. Свияжск: Монография. Казань, 2005

♦ **Маханько. 2009.** Маханько М.А. Иконы свияжских монастырей как памятники художественной культуры эпохи митрополита Макария // Свияжские чтения: Сборник статей I конференции. Раифа, Свияжск, 2009

♦ **Маханько. 2011.** Маханько М.А. Праздничный чин Успенского собора в Свияжске: вопросы стиля // Проблемы изучения русской культуры XVI – начала XXI веков. Материалы научно-практических конференций 2010 – 2013 гг. Казань, 2014

♦ **Маханько. 2012.** Маханько М.А. Художественное убранство храмов Свияжска по данным письменных источников и произведениям изобразительного искусства // Свияжские чтения: Сборник докладов конференции. Вып. III. Свияжск, 2012

♦ **Могильникова. 1970.** Могильникова Г.А. Музей изобразительных искусств ТАССР (путеводитель). Казань, 1970

♦ **Могильникова. 1978.** Могильникова Г.А. Музей изобразительных искусств ТАССР. [Альбом]. Л., 1978

♦ **Могильникова. 1997.** Могильникова Г.А. Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан. [Альбом]. Казань, 1997

♦ **Немтинова. 2004 а.** Немтинова В.В. Стараниями преподобного Германа. Фрески и иконы Успенского собора // Сокровища культуры Татарстана. Историческое наследие, культура и искусство. М., 2004

♦ **Немтинова. 2004 б.** Немтинова В.В. Свияжские иконы в собрании Государственного музея изобразительных искусств РТ // Сокровища культуры Татарстана. Историческое наследие, культура и искусство. М., 2004

♦ **Покровский.** Покровский И.М. Свияжский второклассный Иоанно-Предтеченский женский монастырь и его святыни. (Краткий исторический очерк). Казань, 1905

♦ **Покрышкин.** Покрышкин П.П. Рапорт от 2 июня 1916 г. Приложения к протоколам // Известия Императорской археологической комиссии. 1918. Вып. 66. (Вопросы реставрации, вып. 19)

♦ **Рамазанова.** Рамазанова Г.А. Выставка «Древнерусское искусство XVI – XVIII веков» // Советская Татария. 1989. №85 (11 апреля)

♦ **Реставрация.** Реставрация музейных ценностей в СССР. Всесоюзная выставка. Каталог. Т.1. М., 1985

♦ **Садыкова.** Садыкова Д. Подумаем о вечном // Крылья Советов. 1989. №15 (20 апреля)

♦ **Середа. 2004 а.** Середа Г.И. Свияжский Иоанно-Предтеченский женский монастырь // Сокровища культуры Татарстана. Историческое наследие, культура и искусство. М., 2004

♦ **Середа. 2004 б.** Середа Г.И. Свияжская Макарьевская пустынь // Сокровища культуры Татарстана. Историческое наследие, культура и искусство. М., 2004

♦ **Сорокатый.** Сорокатый В.М. Праздничный ряд русского иконостаса. Иконографические программы XV–XVI вв. // Иконостас: Происхождение – Развитие – Символика. М., 2000

♦ **Фехнер.** Фехнер М.В. Великие Булгары, Казань, Свияжск. М., 1978

♦ **Филатов.** Филатов В.В. Реставрация станковой темперной живописи: Учебник. М., 1986

♦ **Хронусов.** Хронусов М., священник. История Свияжского Иоанно-Предтеченского девичьего монастыря // Известия по Казанской епархии. 1871. №12

♦ **Цодикович.** Цодикович В.К. Иконопись, парсуна, деревянная скульптура XVI–XIX веков: Каталог. Ульяновск, 1981

♦ **Чугреева.** Чугреева Н.Н. Казанская икона Божией Матери // Православная энциклопедия. Т. XXIX. М., 2012

♦ **Юдин.** Юдин П.Л. Свияжский Иоанно-Предтеченский девичь монастырь и его замечательные святыни. (Краткий исторический очерк). Казань, 1897

♦ **Яблоков. 1906.** Яблоков А.П. Первоклассный мужской Успенско-Богородицкий монастырь в городе Свияжске, Казанской губернии. Казань, 1906

♦ **Яблоков. 1907.** Яблоков А.П. Город Свияжск Казанской губернии и его святыни. Казань, 1907.

♦ **Kunst uit Kazan.** Kunst uit Kazan. Catalogus. Zutphen, 1995

Прочие сокращения

ВХНРЦ – Всероссийский художественный научно-реставрационный центр имени академика И.Э.Грабаря

ГБУК – Государственное бюджетное учреждение культуры

ГИАХМ – Государственный историко-архитектурный и художественный музей

ГМИИ РТ – Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан

ГМТР – Государственный музей Татарской Автономной Советской Социалистической Республики

д.фл.н. – доктор филологических наук

ИЧП – индивидуальное частное предприятие

к.иск. – кандидат искусствоведения

к.и.н. – кандидат исторических наук

К(П)ФУ – Казанский (Приволжский) федеральный университет

к.фл.н. – кандидат филологических наук

МИИ ТАССР – Музей изобразительных искусств Татарской Автономной Советской Социалистической Республики

МНРХУ – Межобластное научно-реставрационное художественное управление

МО СНРПМ – Межобластная специальная научно-реставрационная производственная мастерская объединения «Росреставрация»

МП – малое предприятие

НИОР РГБ – Научно-исследовательский отдел рукописей Российской государственной библиотеки

НМ РТ – Национальный музей Республики Татарстан

ООО – Общество с ограниченной ответственностью

ОР ГТГ – Отдел рукописей Государственной Третьяковской галереи

ОРРК НБЛ К(П)ФУ – Отдел рукописей и редких книг Научной библиотеки имени Н.И.Лобачевского Казанского (Приволжского) федерального университета

РАЖВИЗ – Российская академия живописи, ваяния и зодчества Ильи Глазунова

Росохранкультура – Федеральная служба по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия

РТ – Республика Татарстан

РФ – Российская Федерация

СССР – Союз Советских Социалистических Республик

ФГУП – Федеральное государственное унитарное предприятие

ЦНЦ – Церковно-научный центр «Православная энциклопедия»

Пояснения к каталогу

Альбом-каталог состоит из разделов:
1) комплекс икон из Троицкой церкви Свияжска (альбомная часть и Приложение 1);
2) комплекс икон из Успенского собора Свияжска (альбомная часть и Приложение 2);

В каждом разделе материал размещён по принципу расположения икон в иконостасе.

Альбом-каталог даёт следующие сведения о произведениях:
– наименование произведения;
– дата создания произведения;
– материал и техника произведения, краткая характеристика основы; размер произведения в сантиметрах (высота; ширина; толщина);
– поступление;
– происхождение (указывается для отдельных произведений);
– инвентарный номер;
– реставрация (место проведения, год, исполнители);
– надписи на произведении воспроизводятся условным шрифтом, с учётом языковых особенностей, но без передачи орфографии, с раскрытием титлов. Надписи с палеографическими признаками взяты в кавычки и отмечены словом «(так!)»; «/» обозначает перенос букв на следующую строку, «/ /» – знак разделения слов на плоскости иконы. В квадратных скобках [ ] указаны утраченные буквы, а в круглых скобках ( ) – те буквы, которые были восполнены составителями с целью лучшего прочтения текста;
– источники, где упоминается произведение;
– литература, где упоминается произведение, а также иллюстрации;
– выставки (год, место проведения).

Spiegazione al catalogo

Catalogo album compone di due sezioni:
1) icone della Chiesa della Trinita di Sviyazhsk (la parte orizzontale ed applicizione 1);
2) icone della Cattedrale della Dormizione di Sviyazhsk (la parte orizzontale ed applicizione 2);

In ogni sezione, il materiale è posto secondo il principio della posizione delle icone nell'iconostasi.

Catalogo album proumove con l'informazioni seguenti:
– il nome di lavoro;
– la data di creazione;
– materiali e attrezzature del lavoro, una breve descrizione; formato del prodotto in cm (altezza, larghezza, spessore);
– ricevuta;
– origine (indicato per le singolo lavoro);
– numero di inventario;
– restauro (luogo, anno, esecutori);
– iscrizioni sul lavoro riproduccano con condizionale caratteri in funzione di caratteristiche del linguaggio senzo il trasferimento di ortografia col la divulgazione di titoli. Iscrizioni con segni paleografici hanno preso in virgolette e hanno notato la parola "(cosi!)"; "/" significa il trasferimento di lettere alla seguente riga, "/ /" – il segno della divisione della parola sul piano di icone. Nei parentesi quadri [ ] sono indicati lettere perdute, tra parentesi ( ) – le lettere, che sono stati riempiti dai compilatori per una migliore lettura del testo;
– fonti, che si riferisce al lavoro;
– letteratura, che si riferisce al lavoro, icludando illustrazioni;
– esposizioni (anno, luogo).

ИЛЛЮСТРАЦИИ:

На стр. 3: А.Г.Рудаков. Вид города Свияжска при водополии к полудню. 1769. По рисунку А.И.Свечина – М.И.Махаева. Бумага, офорт, гравюра резцом. Собрание ГМИИ РТ.

На стр. 6: Иконостас Троицкой церкви. Фрагмент. Фотография конца XIX – начала XX вв.

На стр. 6: Троицкая церковь Троице-Сергиева (позднее Иоанно-Предтеченского) монастыря. Начало XVII в. Реконструкция архитектора С.С.Айдарова из книги Остроумова В.П., Чумакова В.В. «Свияжск. История планировки и застройки». Казань, 1971.

На стр. 76: Иконостас Успенского собора. Фрагмент. Фотография конца XIX – начала XX вв.

На стр. 76: Успенский собор (северо-западная сторона). Николо-Можайская трапезная церковь. Реконструкция архитектора С.С.Айдарова из книги Остроумова В.П., Чумакова В.В. «Свияжск. История планировки и застройки». Казань, 1971.

На обложке: «О тебе радуется». Фрагмент. XVI в. Собрание ГМИИ РТ.

ILLUSTRAZIONI:

Pagina 3: A. Rudakov. La vista di Sviyazhsk quando la fuoriuscita del fiume al mezzogiorno. 1769. Secondo il disegno di A. Svecin – M. Makhaev. Carta, aquafonte, incisione a bulino. La collezione del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan.

Pagina 6: Iconostasi della Cattedrale della Dormizione. Frammento. Il foto. La fine XIX – inizio XX ss.

Pagina 6: La Chiesa della trinita del Monastero di San Sergio (dopo Giovanni Battista). Inizio del XVII s. Recostruzione del architetto S.Aidarov dal libro di V.Ostroumov, V.Chiumakov. "Sviyazhsk. La storia di planemetria e costruzione". Kazan, 1971.

Pagina 76: Iconostasi della Cattedrale della Dormizione. Frammento. Il foto. La fine XIX – inizio XX secoli.

Pagina 76: La Cattedrale della Dormizione (nord-ovest). Rifettorio chiesa di Nicola Mozhaysky. Recostruzione del architetto S.Aidarov dal libro di V.Ostroumov, V.Chiumakov. "Sviyazhsk. La storia di planemetria e costruzione". Kazan, 1971.

In copertina: "Su di te si rallegra". Frammento. XVI secolo. La collezione del Museo statale dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan.

СОДЕРЖАНИЕ*

От авторов-составителей....2
Вступительное слово Председателя Совета директоров Банка Интеза Антонио Фаллико....4
Вступительное слово директора ГМИИ РТ Р.М.Нургалеевой....5
Калина А.А. Иконостас Троицкой церкви Троице-Сергиева монастыря Свияжска....6
Каталог....12
Немтинова В.В. Иконостас Успенского собора Богородицкого монастыря Свияжска....76
Каталог....82
Приложение 1. Иконы из иконостаса Троицкой церкви....150
Приложение 2. Иконы из иконостаса Успенского собора....156
Принятые сокращения....162
Пояснения к каталогу....165

*краткая характеристика чинов иконостаса даётся на итальянском языке.

SOMMARIO*

Autore-compilatore....2
Discorso d'inaugurazione del Presidente di Banca Intesa Russia Antonio Fallico....4
Il discorso del direttore del Museo dell'arti figurative della Republica Del Tatarstan Rozalia Nurgaleeva....5
A.Kalina. Iconostasi della Chiesa della Trinita del Monastero di San Sergio di Sviyazhsk....6
Catalogo....12
V.Nemtinova. Iconostasi della Cattedrale della Dormizione del Monastero della Maria di Sviyazhsk....76
Catalogo....82
Applicizione 1. Icone dell'iconostasi della Chiesa della trinita....150
Applicazione 2. Icone dell'iconostasi della Cattedrale della Dormizione....156
Abbreviazioni....162
Spiegazione al catalogo....165

*caratteristiche delle serie dell'iconostasi in italiano.

ББК 86.372.24–651∧6
УДК 271.2–522(069)
Д73

Министерство культуры Республики Татарстан
Государственное бюджетное учреждение культуры «Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан»
Публикуется при финансовой поддержке Банка Интеза, банка группы Интеза Санпаоло (Италия)

Посвящается светлой памяти Я. Х. Вайсфельда, заведующего отделом древнерусского искусства ГМИИ РТ (1987 – 2012), эксперта Росохранкультуры РФ по произведениям живописи, скульптуры и предметам отправления религиозных культов, заслуженного работника культуры РТ

Печатается по решению научно-методического совета
Государственного музея изобразительных искусств Республики Татарстан

Директор
Р. М. Нургалеева, заслуженный архитектор Республики Татарстан,
Почётный член Российской Академии художеств

Авторы вступительных статей: В. В. Немтинова, старший научный сотрудник ГМИИ РТ, хранитель фонда древнерусского искусства; А. А. Калина, старший научный сотрудник ГМИИ РТ

Составители: В. В. Немтинова; А. А. Калина

Консультанты: Т. К. Дайбер, профессор Института славистики Гиссенского университета (Гиссен, Германия); О. Ф. Жолобов, д.фл.н., профессор кафедры русского языка и методики преподавания К(П)ФУ (Казань); В. Ф. Косушкин, реставратор первой категории ФГУП «МНРХУ», консультант кафедры реставрации темперной живописи РАЖВИЗ Ильи Глазунова (Москва); М. А. Маханько, к.иск., старший редактор редакции Церковной археологии и искусства ЦНИЦ «Православная энциклопедия» (Москва); М. О. Новак, к.фл.н., доцент кафедры русского языка и методики преподавания К(П)ФУ (Казань); А. Н. Овчинников, реставратор высшей категории ВХНРЦ им. акад. И. Э. Грабаря, эксперт Росохранкультуры и Министерства культуры РФ, заслуженный деятель искусств РФ (Москва)

Благодарность: Э. И. Амерхановой, к.и.н., заведующей отделом рукописей и редких книг Научной библиотеки им. Н. И. Лобачевского КП(Ф)У (Казань); Е. И. Аюповой, к.фл.н., сотруднику редакции журнала «Ученые записки Казанского университета» (Казань); О. В. Лосевой, к.и.н., ведущему редактору редакции Церковной археологии и искусства ЦНИЦ «Православная энциклопедия» (Москва)

Д73 **Древние иконостасы Свияжска.** – Казань: Заман, 2015. – 168 с., ил.

Редактор: С. А. Ярмухаметова
Перевод на итал. яз.: А. Н. Минаев
Фото: М. Ф. Гарифзянов, А. Н. Жукова, Е. Ю. Карпухин, Ю. Г. Краснов, И. Г. Максимов, С. В. Обух
Дизайн, вёрстка, обработка фото: Г. А. Саморядова

ISBN 978-5-4428-0072-2

© Государственный музей изобразительных искусств Республики Татарстан, 2015
© Издательство «Заман», 2015

Издательство «Заман»
420111, г. Казань, ул. Астрономическая, 8/21
Тел.: (843) 292 29 69, 246 02 21
www.zaman-izd.ru, e-mail: info@zaman-izd.ru

Тираж 500 экз.